

3587 -12/01

TEILELISTE

PARTS LIST

LISTE DE PIÈCES

LISTA DE PIEZAS

Diese Teileliste hat für Maschinen
ab nachfolgender Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines
from the following serial numbers onwards:

Cette liste de pièces est valable pour les machines
au numéros de série à partir de:

Esta liste de piezas tiene validez para máquinas
a partir del número de serie siguiente:

2 794 316 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neuesten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugsweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in this document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only permitted with our previous permission and with written reference to the source.

Au moment de la remise à l'imprimeur, toutes les informations et figures se rapportant à cette machine correspondaient à l'état actuel des connaissances.

Sous réserve de modifications techniques!

Aucune reproduction, polycopie ou traduction - même par extraits - des listes de pièces PFAFF ne peut être effectuée, à condition d'en indiquer l'origine, sans notre autorisation expresse.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

**PFAFF Industriesysteme
und Maschinen AG**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord

D-67661 Kaiserslautern

0	Wichtiger Hinweis	7
	Important note Avis important Observación importante	
1	Vorwort	8
	Foreword Avant-propos Notas preliminares	
2	Erläuterung der Schlüsselzeichen	9
	Explanation of key markings Explication des symboles Explicaciones de los signos clave	
3	Nähmaschine Sewing machine Tête de machine Máquina de coser	
3.01	Gehäuseteile	11
	Housing sections Parties du corps Piezas del cárter	
3.02	Kopfteile	12
	Needle head parts Pièces de tête Piezas de la cabeza	
3.03	Armteile	17
	Arm parts Pièces de bras Piezas del brazo	
3.04	Grundplattenteile	27
	Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas del cárter	
4	Tischplatte	38
	Table top Plateau de table Tablero de costura	
5	Gestell mit Anbauteilen	39
	Stand with assembly parts Bâti avec éléments de montage Bancada con oiezas de montaje	

	Seite Page Page Página
6 X-Y-Antrieb	41
X-Y drive	
Système de commande X-Y	
Grupo de accionamiento »X-Y«	
7 Pneumatische Ausrüstung	46
Pneumatic equipment	
Equipement pneumatique	
Equipo neumático	
8 Elektrische Ausrüstung	
Electrical equipment	
Equipement électrique	
Equipo eléctrico	
8.01 Bedienfeld	48
Control panel	
Panneau de commande	
Panel de mandos	
8.02 Nähmotor	49
Sewing motor	
Moteur de machine à coudre	
Motor máquina de coser	
8.03 Steuergerät	50
Control device	
Boîte de commande	
Caja de mandos	
9 Verkleidung	54
Cover panel	
Carters	
Revestimiento	
10 Garnrollenständer	58
Reel stands	
Porte-bobines	
Portacarretes	
11 Einstellehren	59
Adjustment gauges	
Calibres	
Calibres de ajuste	
12 Schmiermittel-Übersicht	60
Overview of lubricants	
Tableau de lubrifiants	
Tabla de lubricantes	

13	Optionen Options Options Opciones	
13.01	Nähschablonen Sewing jigs Patrons de couture Plantillas de costura	61
13.02	Tretplatten-Einrichtung Pedal assembly Pédalier Pedal	63
13.03	Niederhalter Work retainer Pied de maintien Pie de retención	64
13.04	Spulenfadenvorratswächter Bobbin thread supply monitor Contrôleur de canette Detector del hilo de la canilla	65
13.05	Unterfadenschieber Bobbin thread wiper Ecarteur de fil inférieur Chapa corredera para hilo inferior	66
13.06	Nadeldreheinrichtung Needle turning unit Dispositif de rotation de l'aiguille Dispositivo para girar la aguja	67
13.07	Transportrolle Feed roller Galet d'entraînement Rodillo el transporte	68
13.08	Handscanner Hand scanner Scanner de main Escáner manuel	69
13.09	Höhenverstellung für Gestell Vertical adjustment for frame Réglage de la hauteur du bâti Regulaciòn de la altura del bastidor	70

	Seite Page Page Página
13.10 Ölsprüheinrichtung für den Greifer	75
Oil spraying device for the hook	
Dispositif de lubrification du crochet par barbotage	
Pulverizador de aceite para el garfio	
13.11 Anbausatz für Programmerkennung	76
Add-on kit for program identification	
Kit pour reconnaissance de programme	
Kit para identificación del programa	
13.12 Schablonenüberwachung	77
Jig control	
Contrôle de gabarit	
Control de plantilla	
13.13 Schablonenwechseleinrichtung	79
Clamp on-off loader	
Changeur de patrons	
Dispositivo de cambio de la plantilla	
14 Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	86
Index (part numbers / page numbers)	
Index (numéros de pièces, de pages)	
Index (números de pieza / números de página)	

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

Attention!



Nous attirons expressément votre attention sur le fait que les pièces de rechange et accessoires qui n'ont pas été livrés par nous n'ont pas non plus été contrôlés et agréés par nous. C'est pourquoi le montage et/ou l'utilisation de telles pièces peut éventuellement entraîner l'altération des caractéristiques de construction de votre machine. Par conséquent, nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine!

¡Atención!

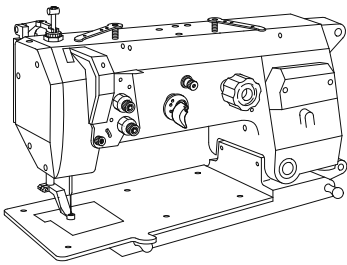


Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que non han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titel-seite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (; 2 ; 3 usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages (; 2 ; 3 etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- Le numéro de série de la machine pour laquelle cette liste de pièces est valable est indiqué sur la première page.
 - Toutes les pièces sont représentées en fonction de leur groupement fonctionnel dans la machine.
 - Les pièces hâchurées indiquent les pièces limitrophes de groupes de fonctions différents.
 - La partie supérieure des pages de figures comprend une présentation globale de la machine. L'emplacement des pièces représentées est signalé par quadrillages.
 - Les parties encadrées sur les pages à illustrations représentent les pièces individuelles formant groupe.
 - Vous trouverez au chapitre „Explication des symboles“ une liste des symboles utilisés sur les pages de figures (; 2 ; 3 etc.)
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave (; 2 ; 3 etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo „Explicaciones de los signos clave“

- B** **Maschinen-Ausstattung für mittlere Materialien.**
Model B for sewing thin and medium-weight materials.
Modèle B pour la couture de matières moyennes.
Tipo B para materiales semiligeros.
- C** **Maschinen-Ausstattung für mittelschwere Materialien.**
Model C for sewing medium-heavy materials.
Modèle C pour la couture de matières mi-lourdes.
Tipo C para materiales semipesados.
- 2** **Markierung (Punkte, Striche oder Zahl) bei Bestellung angeben.**
Marking (dots, strokes or numbers) to be stated on order.
Préciser les repères (points, traits ou chiffres) à la commande.
Señales (puntos, rayas o cifras), indiquese en los pedidos.
- 3** **Geklebt**
Part cemented
Pièce collée
Pieza pegada
- 3/1** **Gesichert mit Loctite.**
Secured with loctite.
Bloqué par Loctite.
Asegurado con Loctite.
- 6** **Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.**
Needle size and style of point to be stated on order.
Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande.
Grosor de aguja y forma de la punta, indiquese en los pedidos.
- 27/2** **Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm.**
Number in brackets = thickness in mm.
Chiffre entre parenthèses = épaisseur en mm.
Cifra entre paréntesis = espesor en mm.
- 27/5** **Eingeklammerte Zahl = Länge in mm.**
Number in brackets = length in mm.
Chiffre entre parenthèses = longueur en mm.
Cifra entre paréntesis = largura en mm.
- 27/20** **Eingeklammerte Zahl = Stichlochdurchmesser in mm.**
Number in brackets = needle hole diameter in mm.
Chiffre entre parenthèses = diamètre du trou d'aiguille en mm.
Cifra entre paréntesis = diámetro del agujero pasante para la aguja en mm
- 28** **Sonderausführung**
Special version
Version spéciale
Tipo especial
- 32** **Beim Einbau dieses Teiles wird für die Paßgenauigkeit zum Anschlußteil keine Garantie übernommen; zweckmäßig vollständiges Aggregat bestellen.**
No guarantee is assumed that this part will fit the mating part; it is best to order a complete assembly.
Aucune garantie ne pourra être assurée quant à la précision d'ajustage de cette pièce avec l'apiece correspondante; il est indiqué de commander un mécanisme complet.
Al montar esta pieza no se asume garantía alguna en cuanto a la tolerancia y precisión de ajuste respecto a la pieza correspondiente; por esta razón, se recomienda pedir el grupo completo.

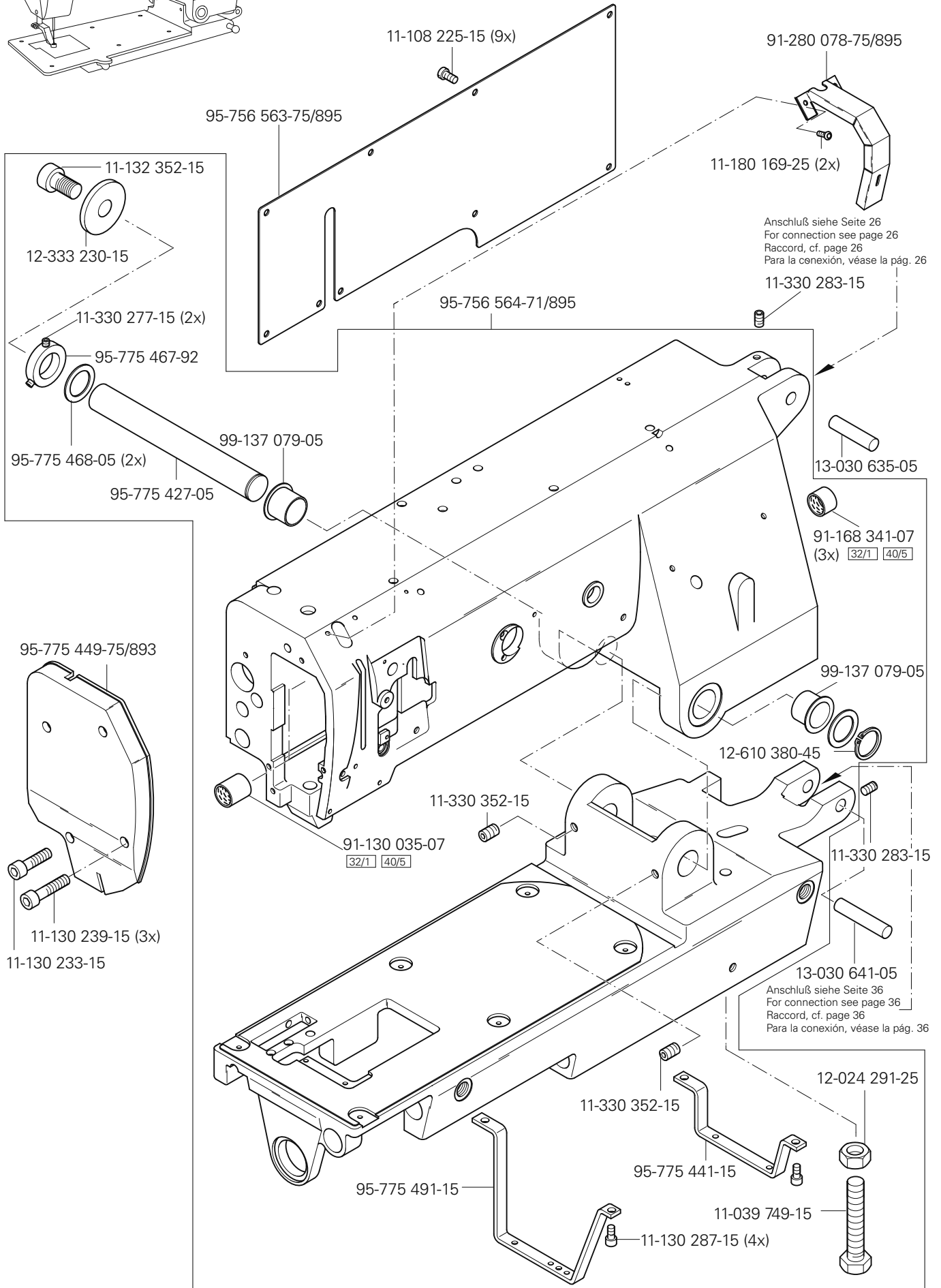
- 32/1** Beim Einbau dieses Teiles ist Nacharbeit erforderlich.
When fitting this part re-work is required.
Retouches nécessaires au montage.
Al montar esta pieza hay que retocarla antes.
- 40/2** Tränken mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 60.
Grease with 28-011 201-44; for part number see page 60.
Imbiber d'huile 28-011 201-44; n° de commande, voir page 60.
Engrase con grasa 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 60.
- 40/3** Fetten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 60.
Grease with 28-011 202-47; for part number see page 60.
Graisser avec de la graisse 28-011 202-47; n° de commande, voir page 60.
Engrase con grasa 28-011 202-47; para el número de pedido véase la página 60.
- 40/4** Fetten mit 28-011 202-43; Bestellnummer siehe Seite 60.
Grease with 28-011 202-43; for part number see page 60.
Graiser avec de la graisse 28-011 202-43; n° de commande, voir page 60.
Engrase con grasa 28-011 202-43; para el número de pedido véase la página 60.
- 40/5** Ölen mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 60.
Oil with 28-011 201-44; for part number see page 60.
Huiler avec de la graisse 28-011 201-44; n° de commande, voir page 60.
Lubrifique con grasa 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 60.
- 40/13** Fetten mit 28-011 202-05; Bestellnummer siehe Seite 60.
Grease with 28-011 202-05; for part number see page 60.
Graiser avec de la graisse 28-011 202-05; n° de commande, voir page 60.
Engrase con grasa 28-011 202-05; para el número de pedido véase la página 60.
- 40/22** Füllen mit 28-011 202-10; Bestellnummer siehe Seite 60.
Top up with 28-011 202-10; for part number see page 60.
Remplir de 28-011 202-10; n° de commande, voir page 60.
Rellene con 28-011 202-10; para el número de pedido véase la página 60.
- 81/1** Stückzahl je nach Bedarf.
Quantity as required
Nombre en fonction besoin.
Cantidad según sea necesario.
- 81/3** Verwendung je nach Bedarf.
To be used as required
Utilisation en fonction besoins.
Utilización, según sea necesario.
- 96** Länge angeben
State length
Préciser longueur.
Indíquese la largura



Gehäuseteile
 Housing sections
 Parties du corps
 Piezas del cárter

PFAFF 3587-12/01

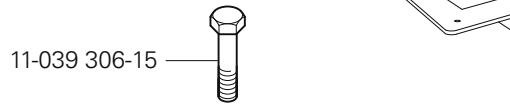
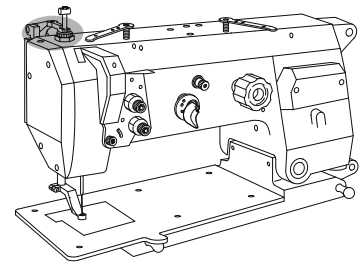
3.01



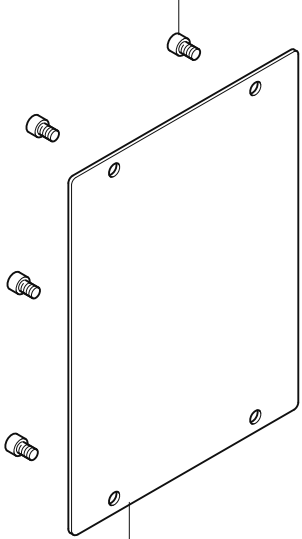
3.02

Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza

PFAFF 3587-12/01

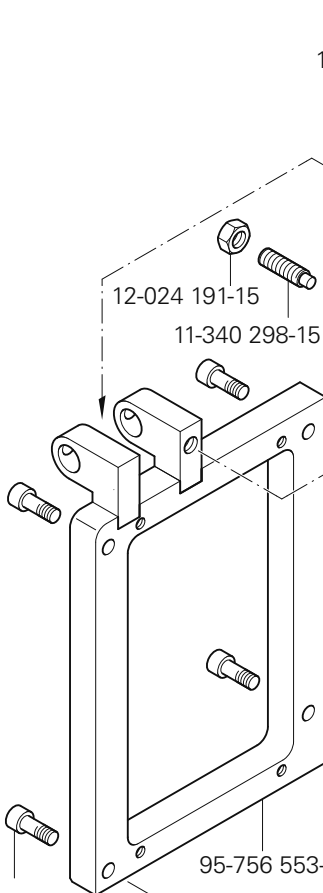


11-130 170-15 (4x)



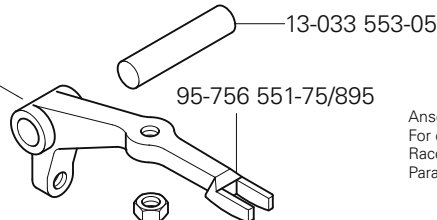
95-756 573-75/895

11-130 227-15 (4x)



12-024 191-15
11-340 298-15

95-756 553-71/895

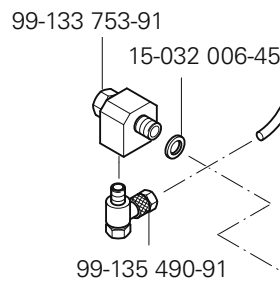


95-756 551-75/895

12-024 191-15
11-341 283-15

Anschluß siehe Seite 36
For connection see page 36
Raccord, cf. page 36
Para la conexión, véase la pág. 36

Y 4
25-308 820-30 [96]



99-133 753-91

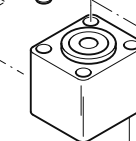
15-032 006-45

99-135 490-91

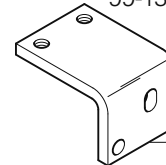
11-039 240-15

12-024 171-25

11-130 251-15 (2x)



99-136 235-91



95-756 552-15

11-130 227-15 (2x)

95-756 570-91

19-136 071-95 (2x)



25-308 820-30 (2x) [96]

91-266 972-91

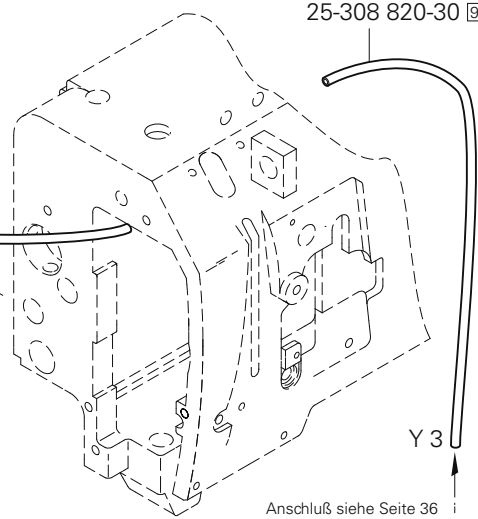
99-133 753-91

95-775 937-25

99-134 206-05

99-135 490-91

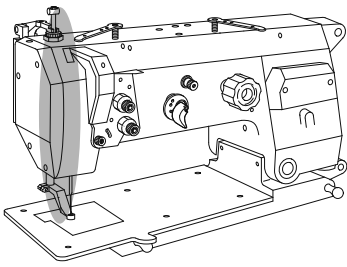
11-108 222-15



25-308 820-30 [96]

Y 3

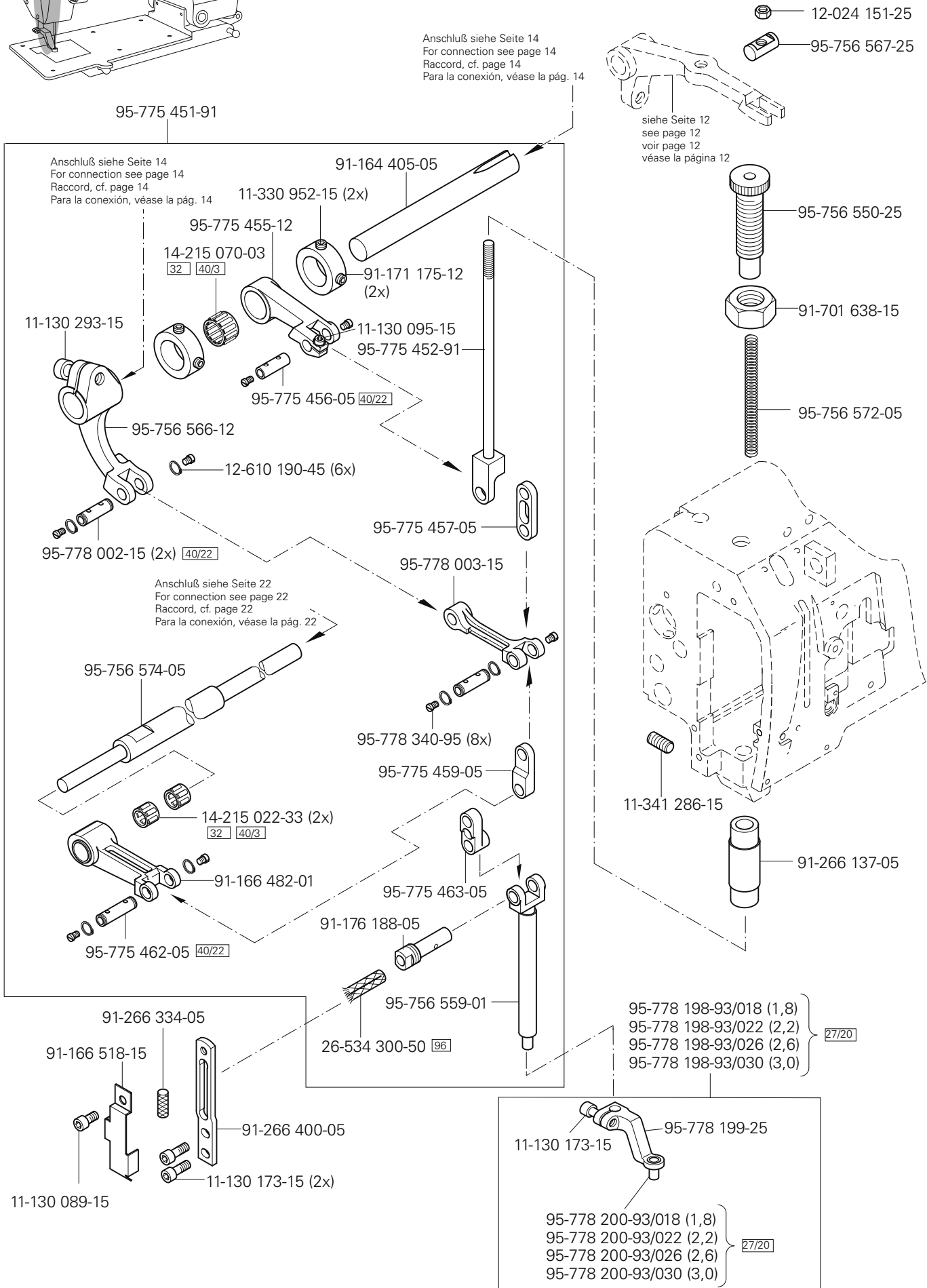
Anschluß siehe Seite 36
For connection see page 36
Raccord, cf. page 36
Para la conexión, véase la pág. 36



Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza

PFAFF 3587-12/01

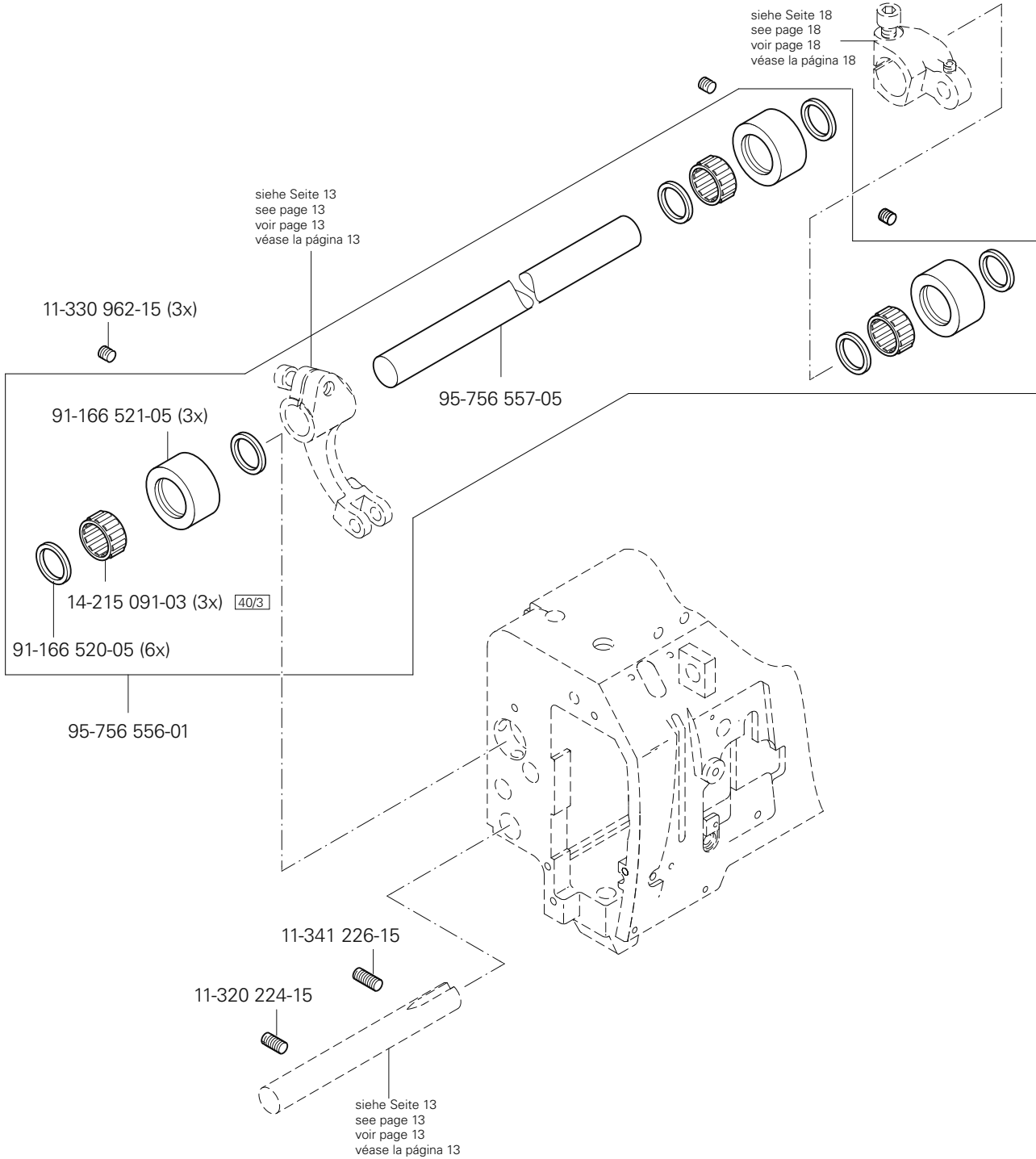
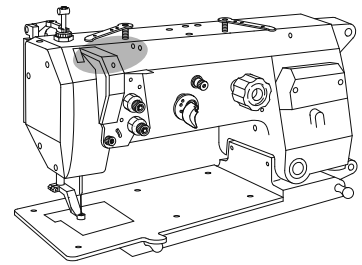
3.02

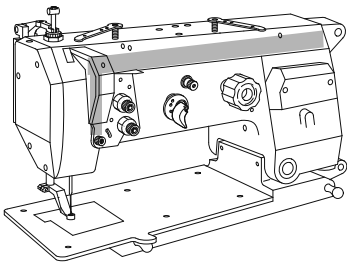


3.02

Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza

PFAFF 3587-12/01

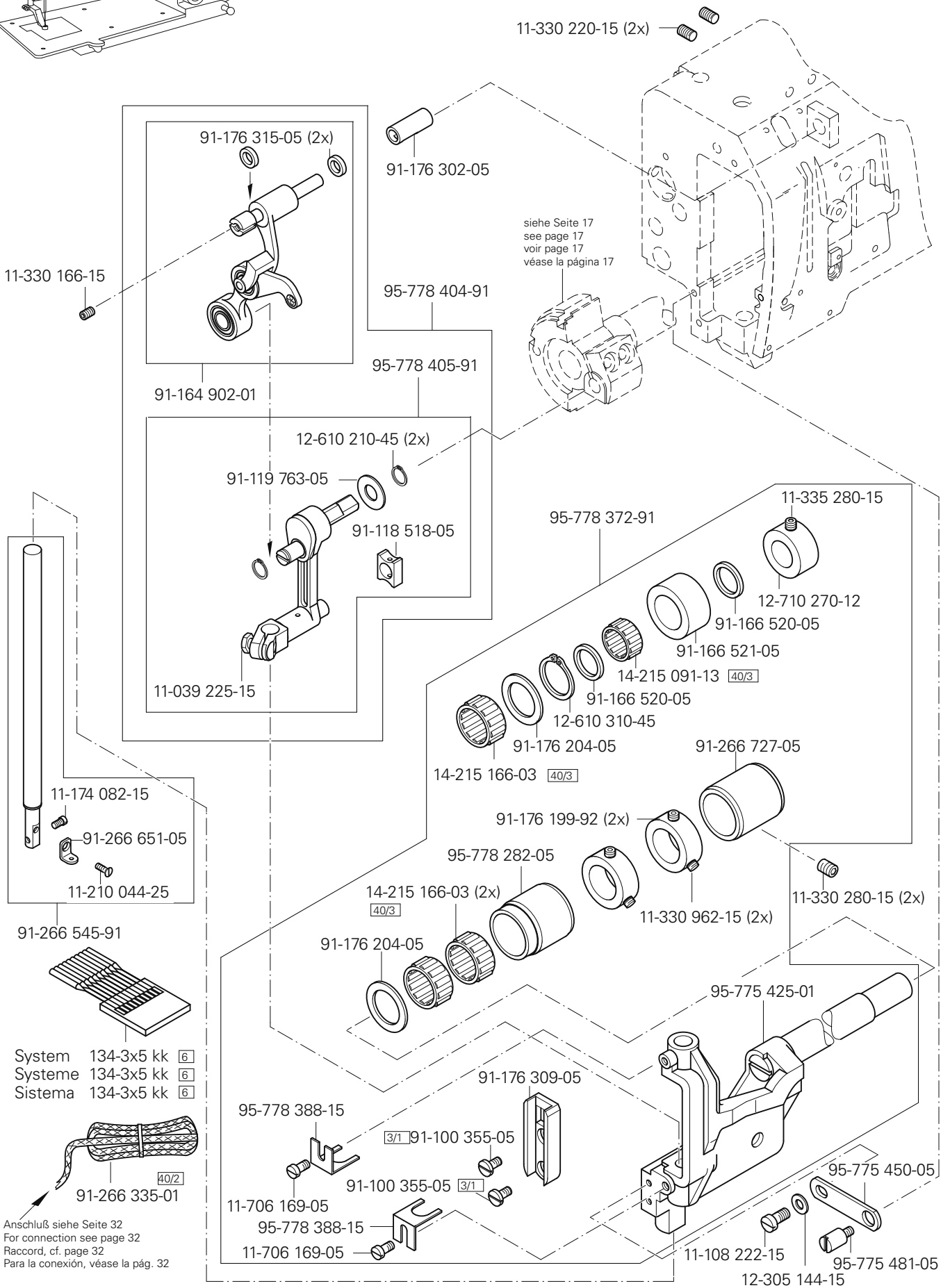




Kopfteil
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza

PFAFF 3587-12/01

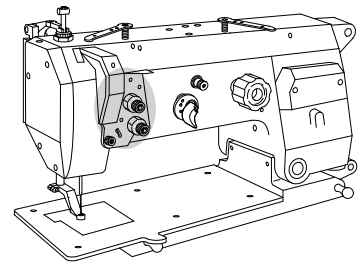
3.02



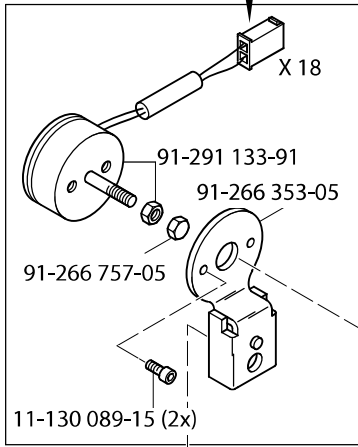
3.02

Kopfteil Needle head parts Pièces de tête Piezas de la cabeza

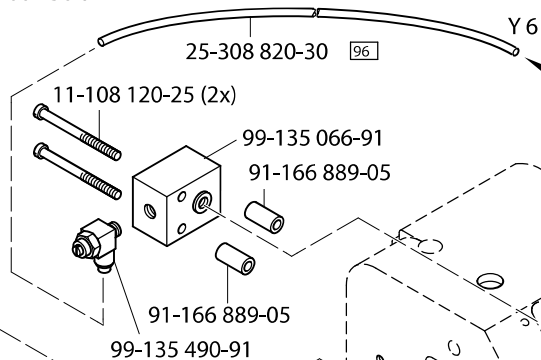
PFAFF 3587-12/01



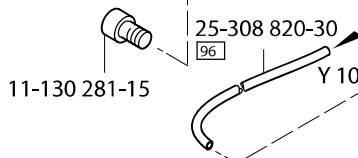
Anschluß siehe Seite 35
For connection see page 35
Raccord, cf. page 35
Para la conexión, véase la pág. 35



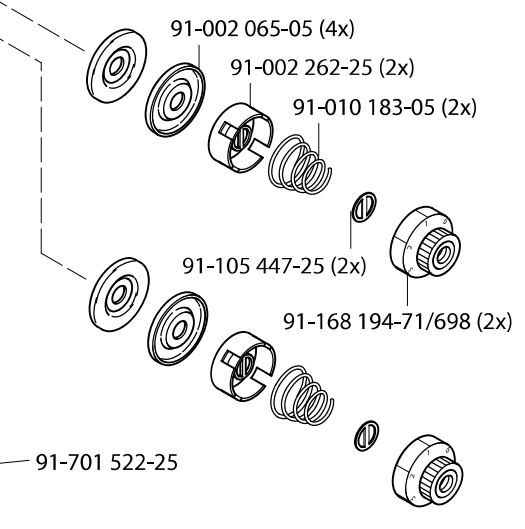
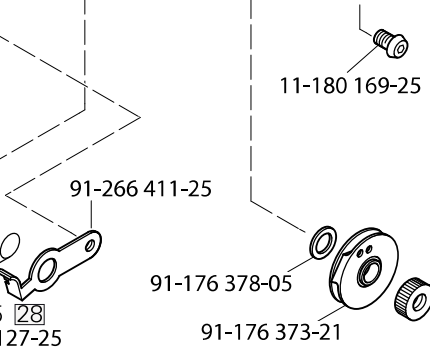
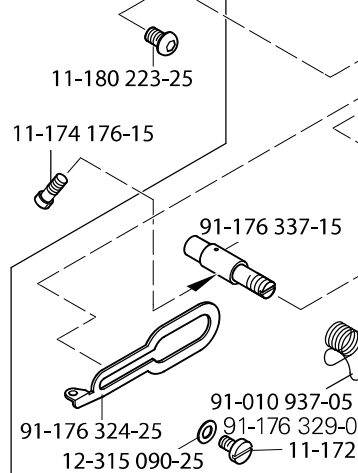
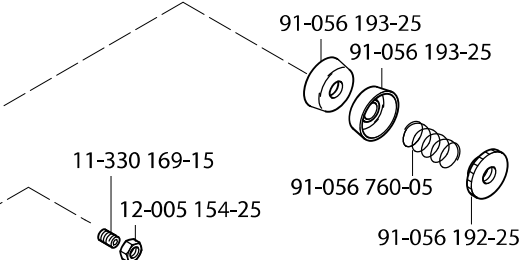
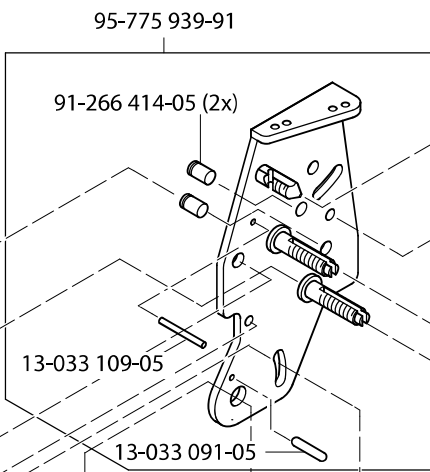
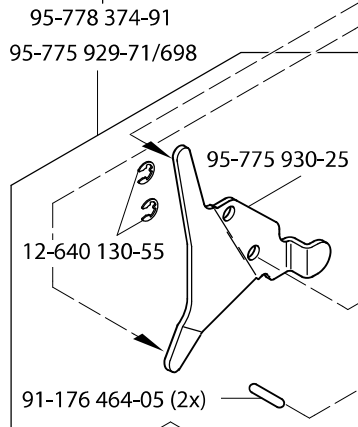
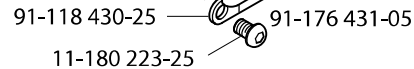
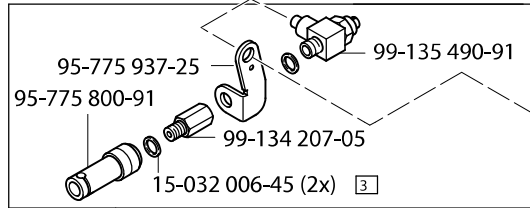
91-266 456-91

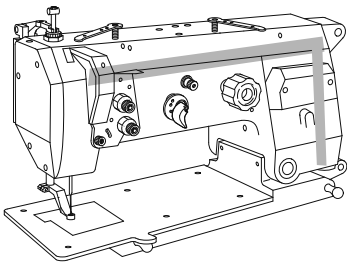


Anschluß siehe Seite 36
For connection see page 36
Raccord, cf. page 36
Para la conexión, véase la pág. 36



Anschluß siehe Seite 23
For connection see page 23
Raccord, cf. page 23
Para la conexión, véase la pág. 23

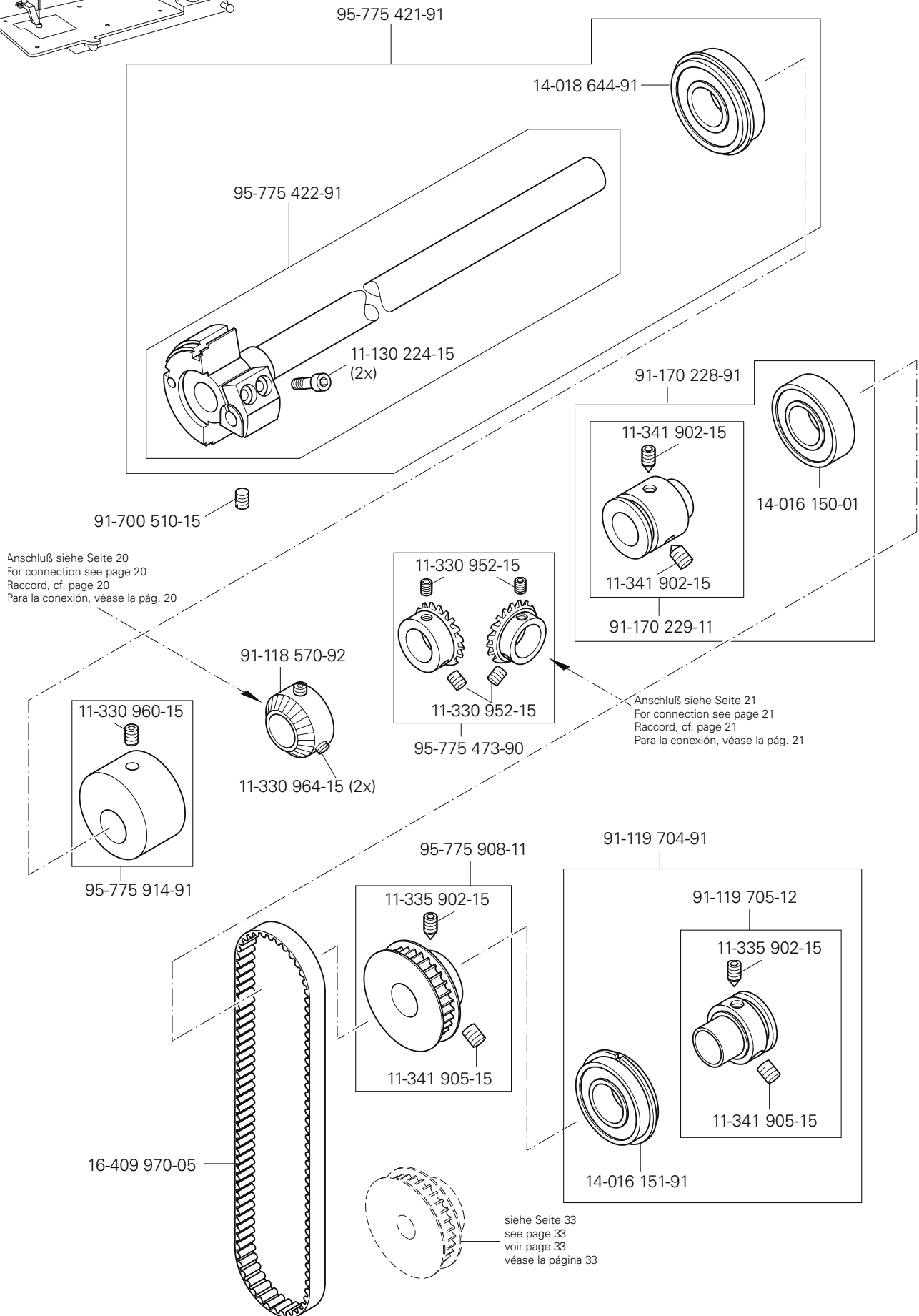




Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 3587-12/01

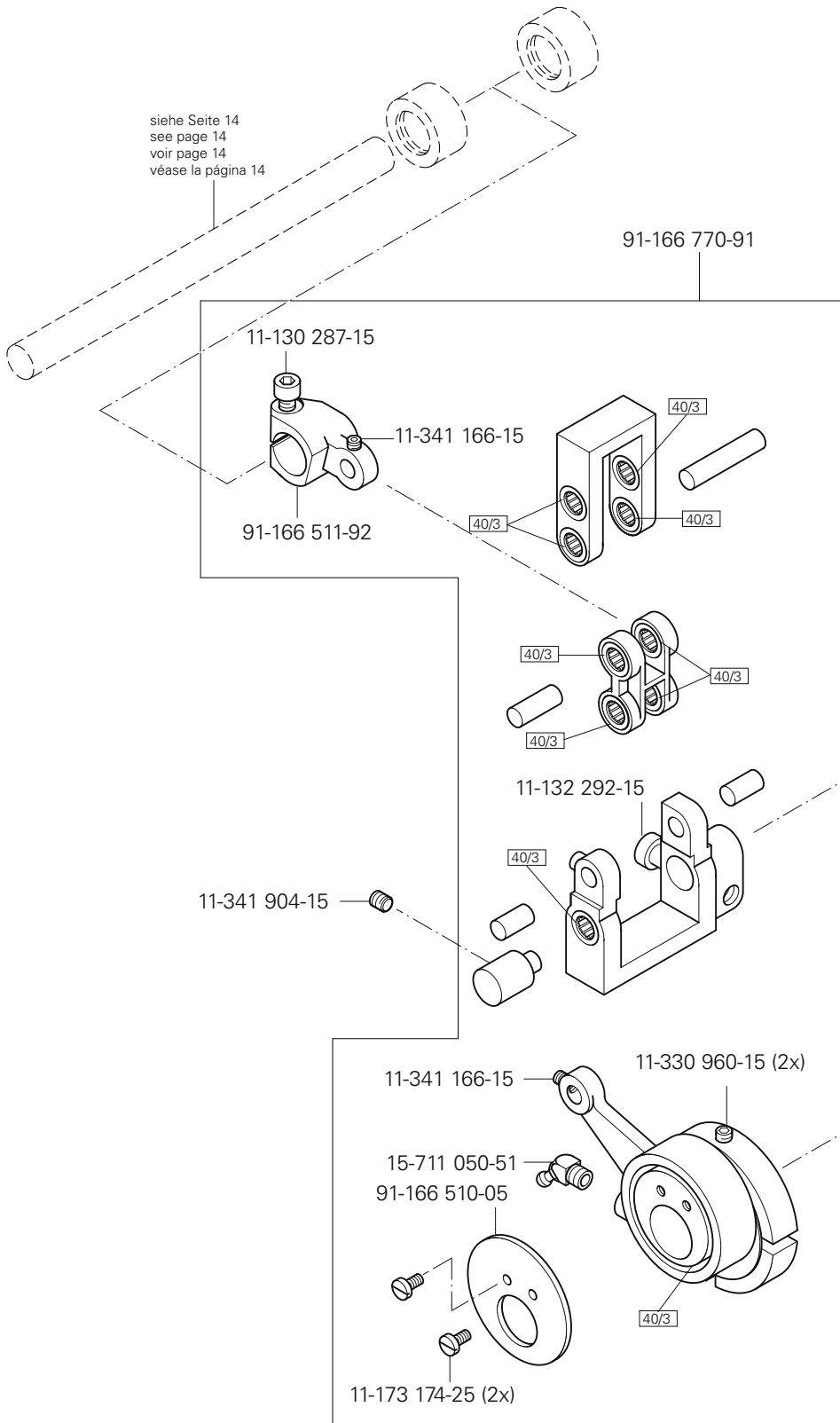
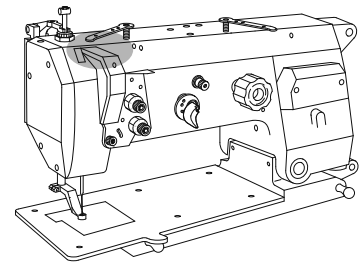
3.03



3.03

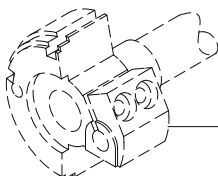
Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 3587-12/01




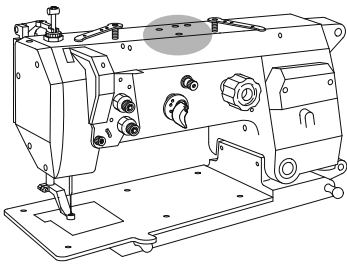
siehe Seite 14
 see page 14
 voir page 14
 véase la página 14

siehe Seite 17
 see page 17
 voir page 17
 véase la página 17



siehe Seite 17
 see page 17
 voir page 17
 véase la página 17


 siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
 see chapter 2 Explanation of key markings
 voir le chap. 2 Explication des symboles
 véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

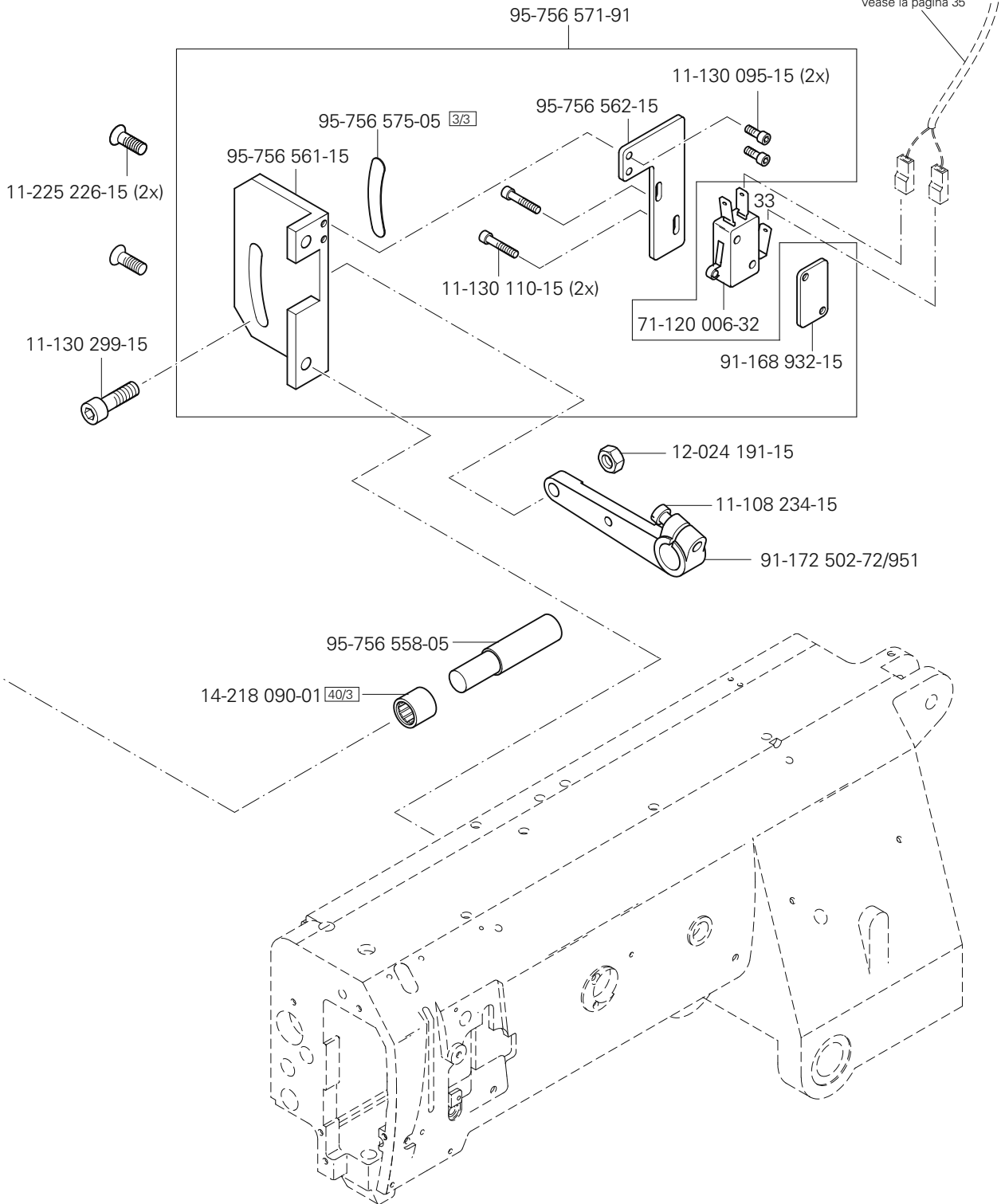


Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 3587-12/01

3.03

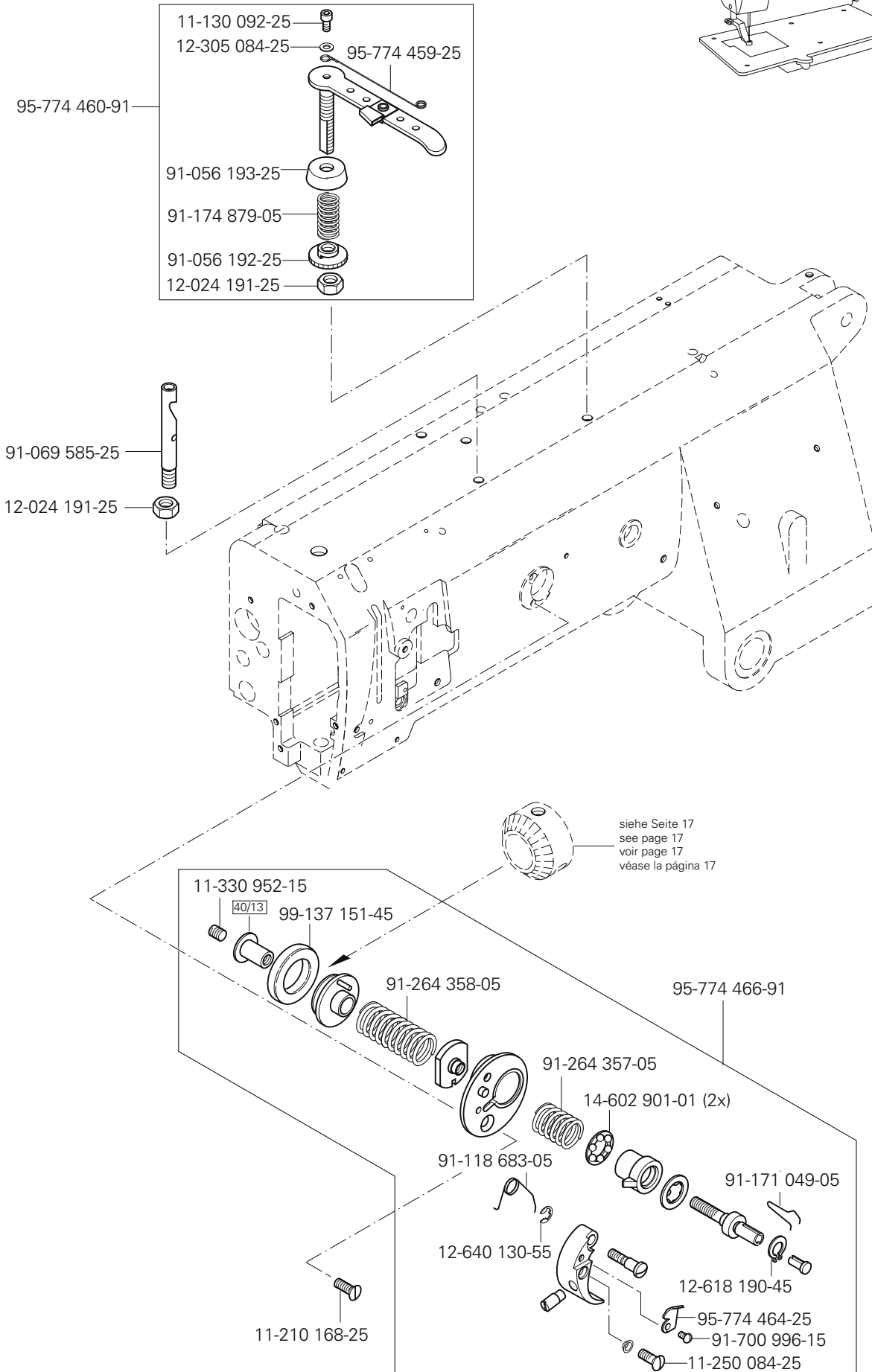
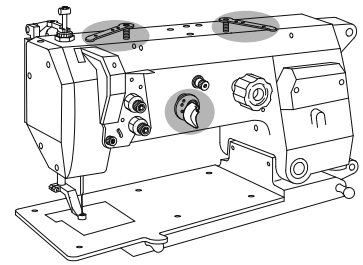
siehe Seite 35
 see page 35
 voir page 35
 véase la página 35

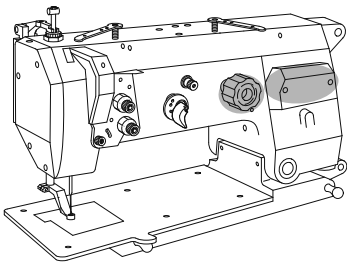


3.03

Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 3587-12/01

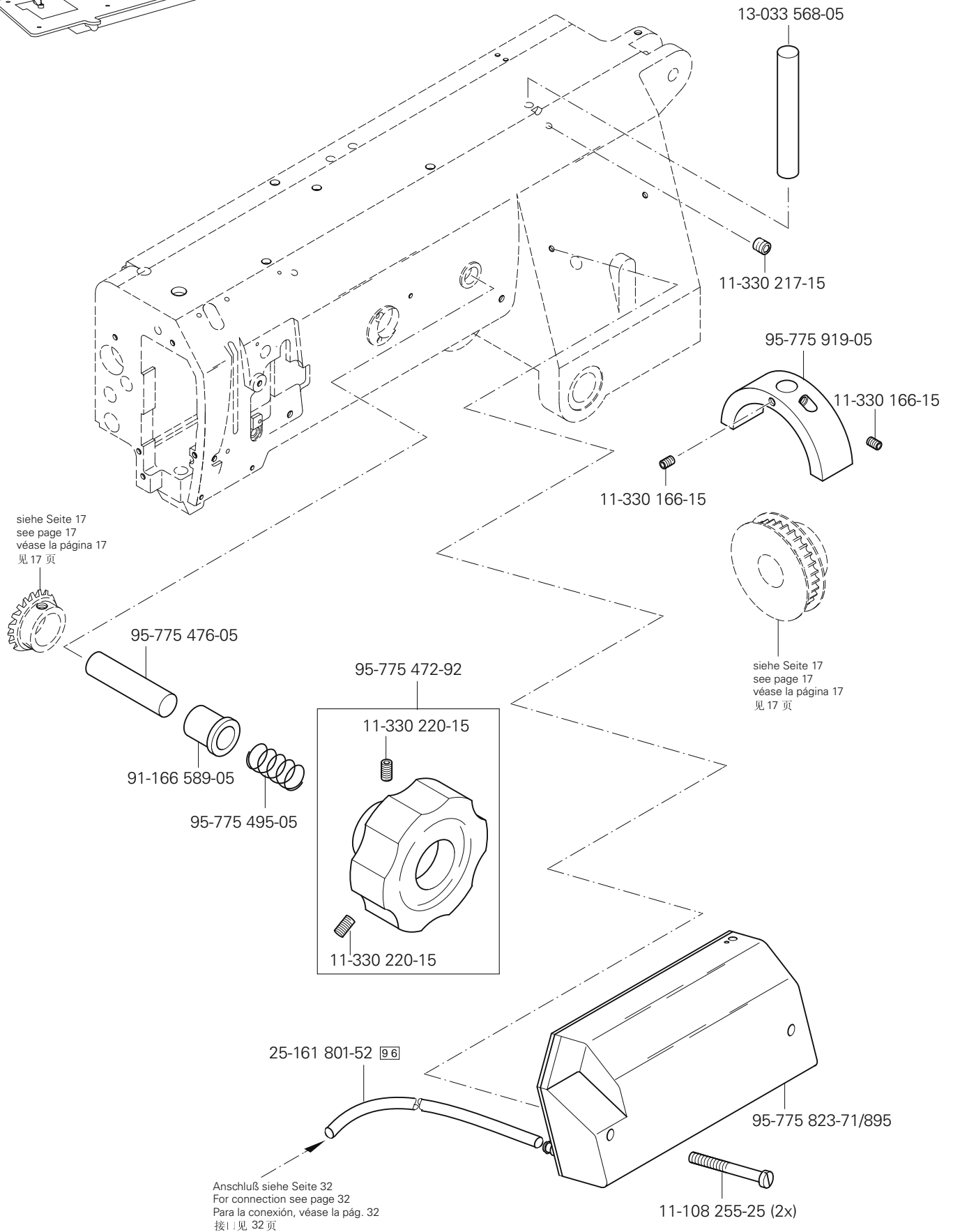




Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 3587-12/01

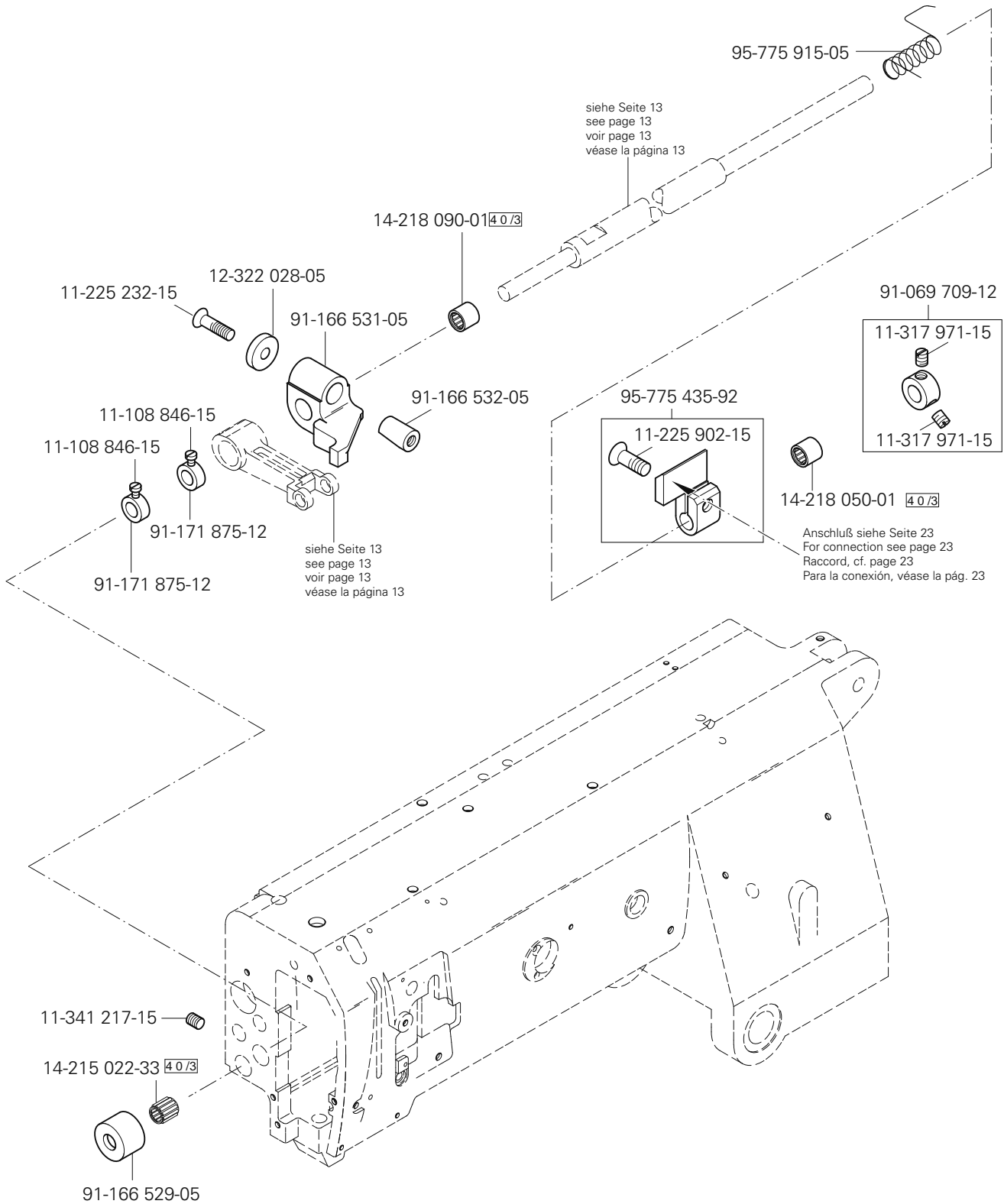
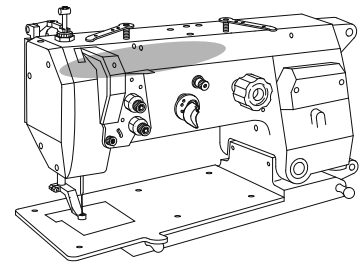
3.03

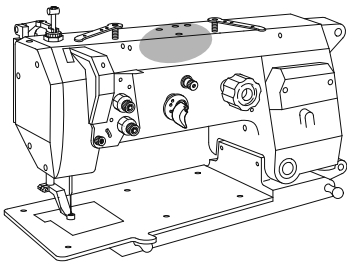


3.03

Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 3587-12/01

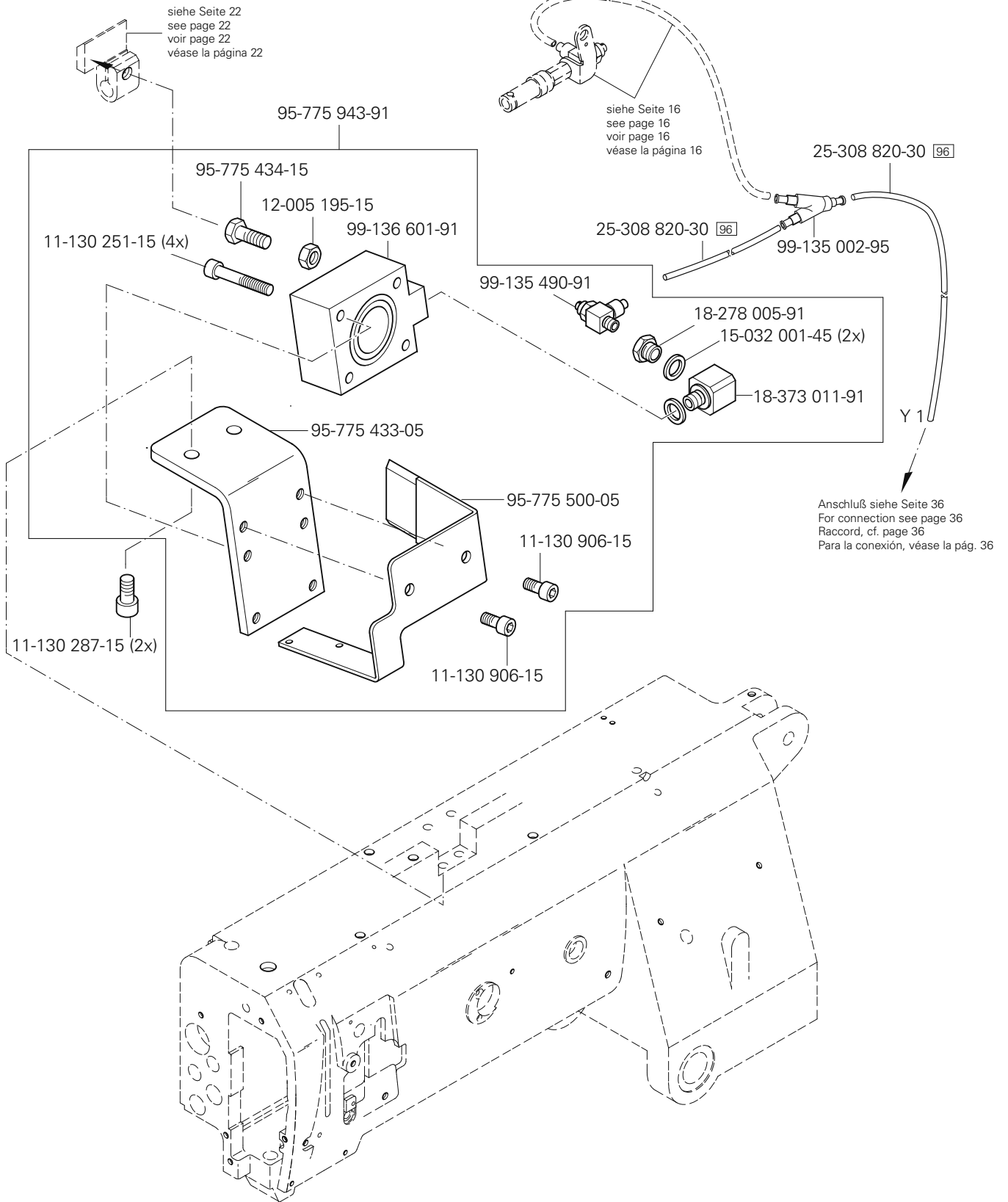




Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 3587-12/01

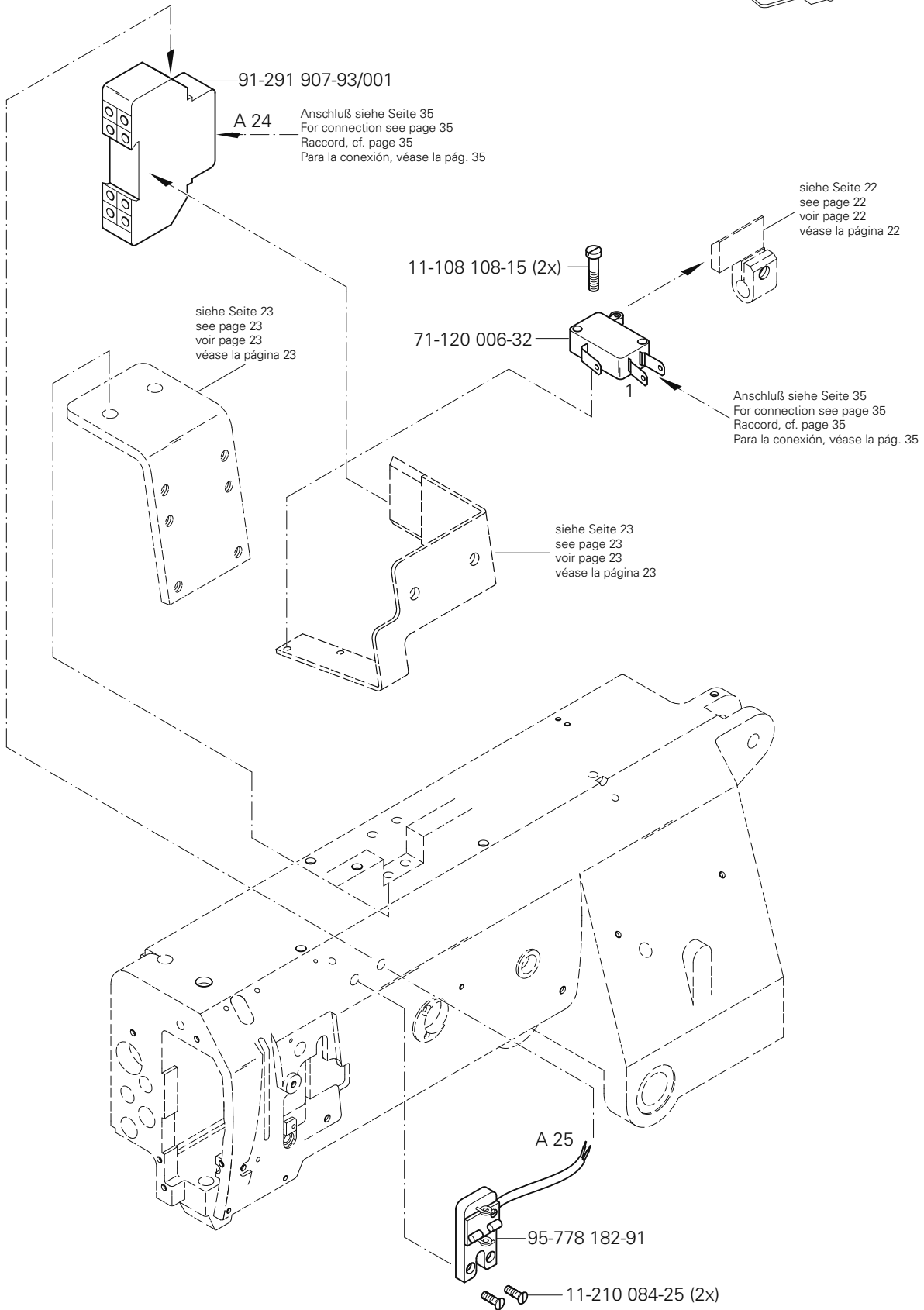
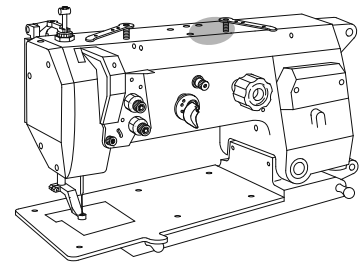
3.03

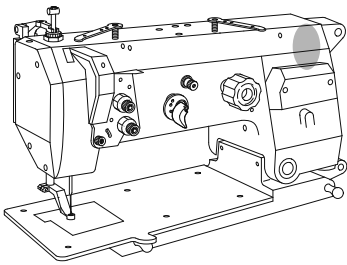


3.03

Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 3587-12/01

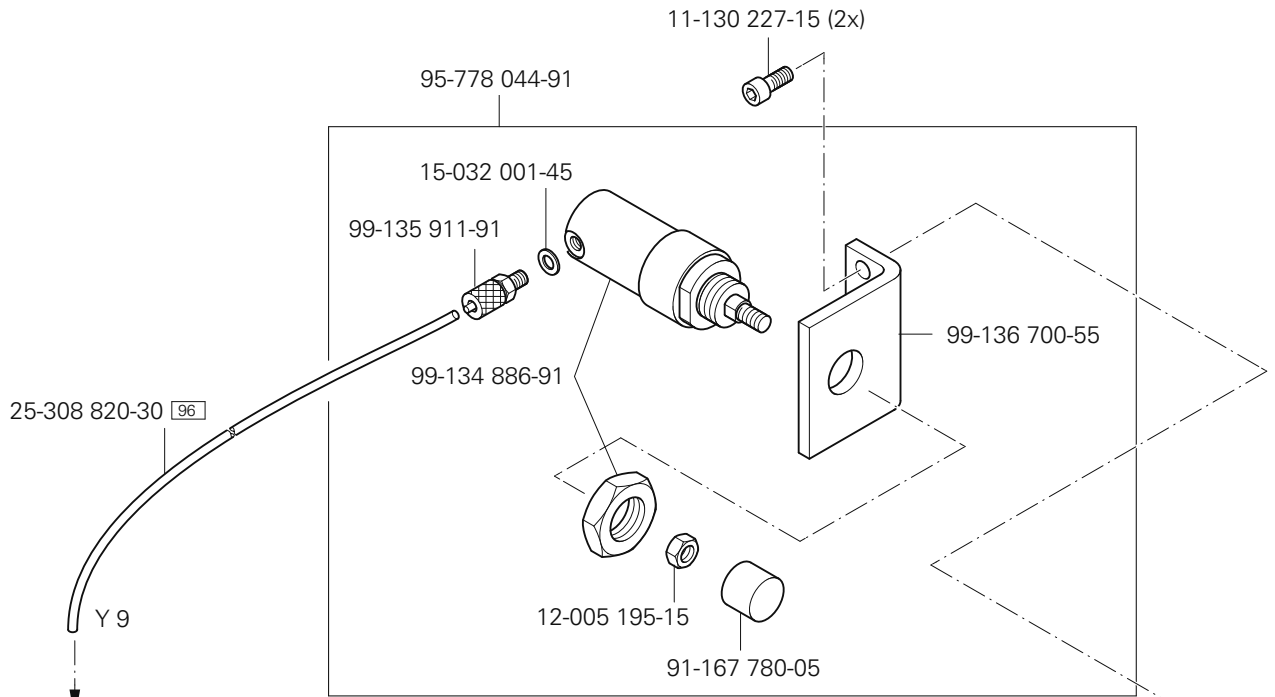




Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

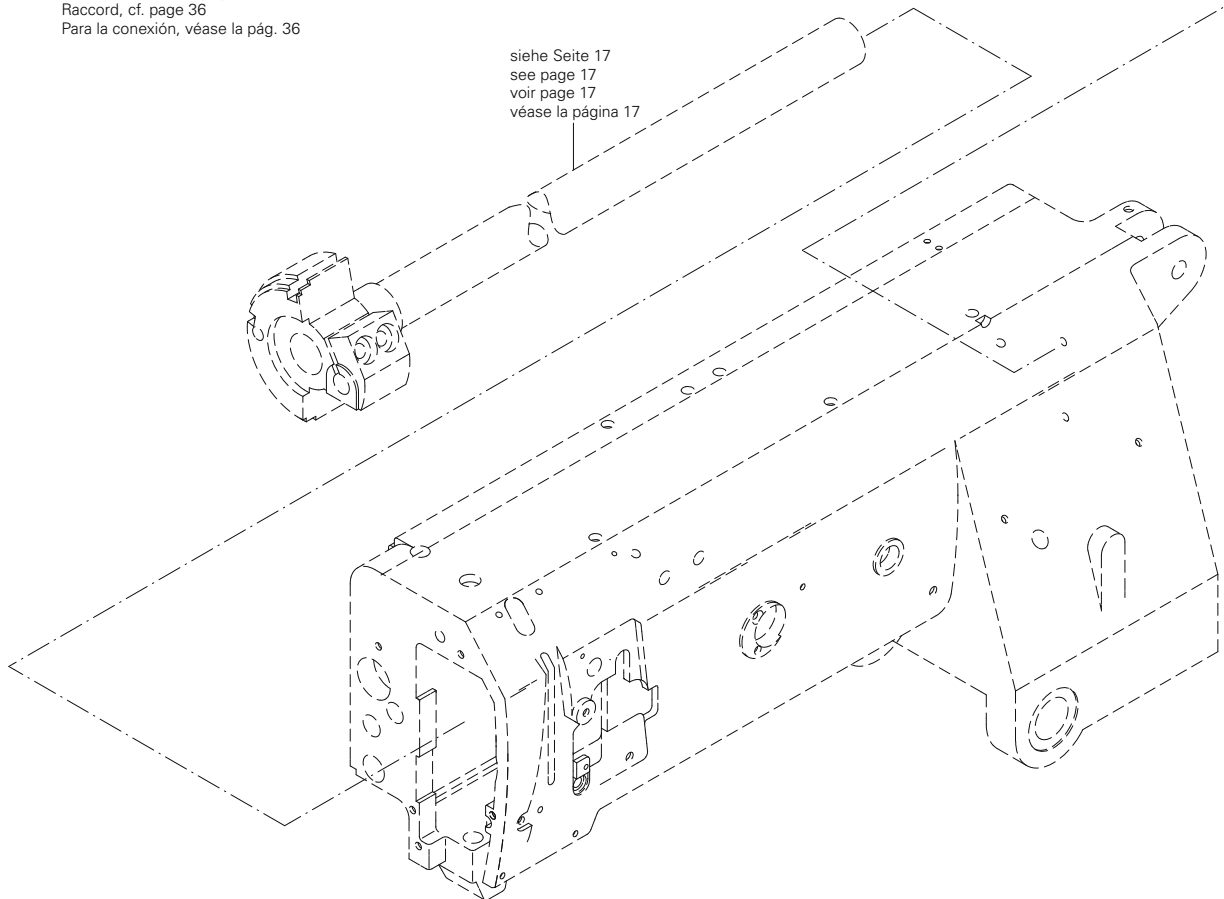
PFAFF 3587-12/01

3.03



Anschluß siehe Seite 36
 For connection see page 36
 Raccord, cf. page 36
 Para la conexión, véase la pág. 36

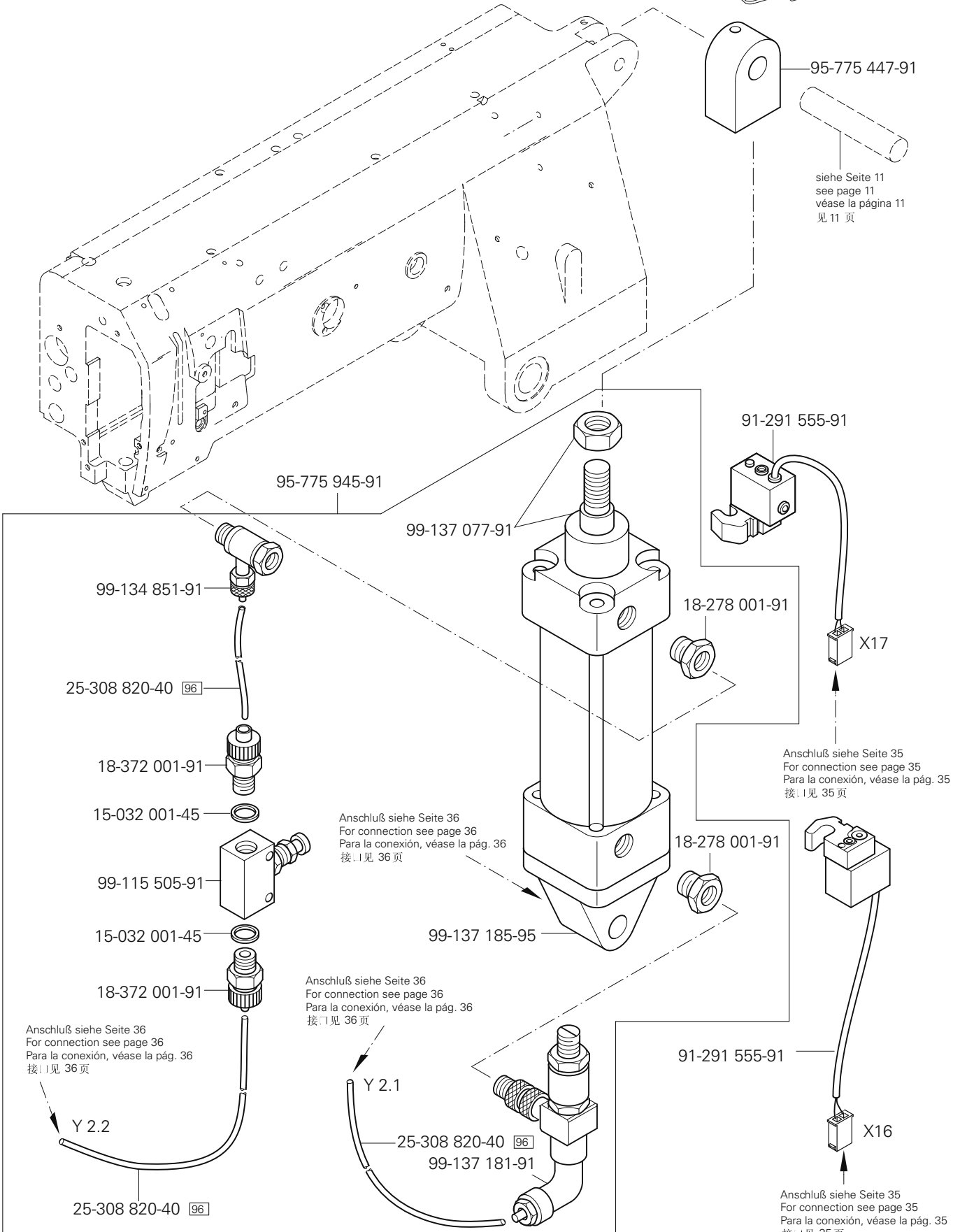
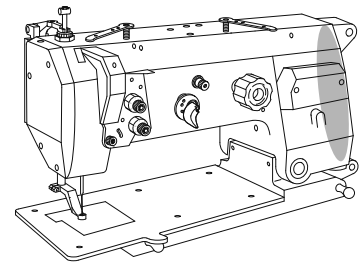
siehe Seite 17
 see page 17
 voir page 17
 véase la página 17

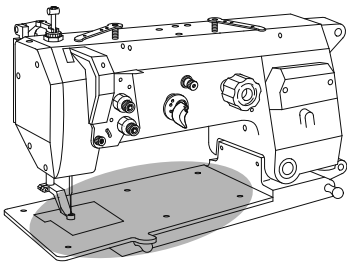


3.03

Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 3587-12/01

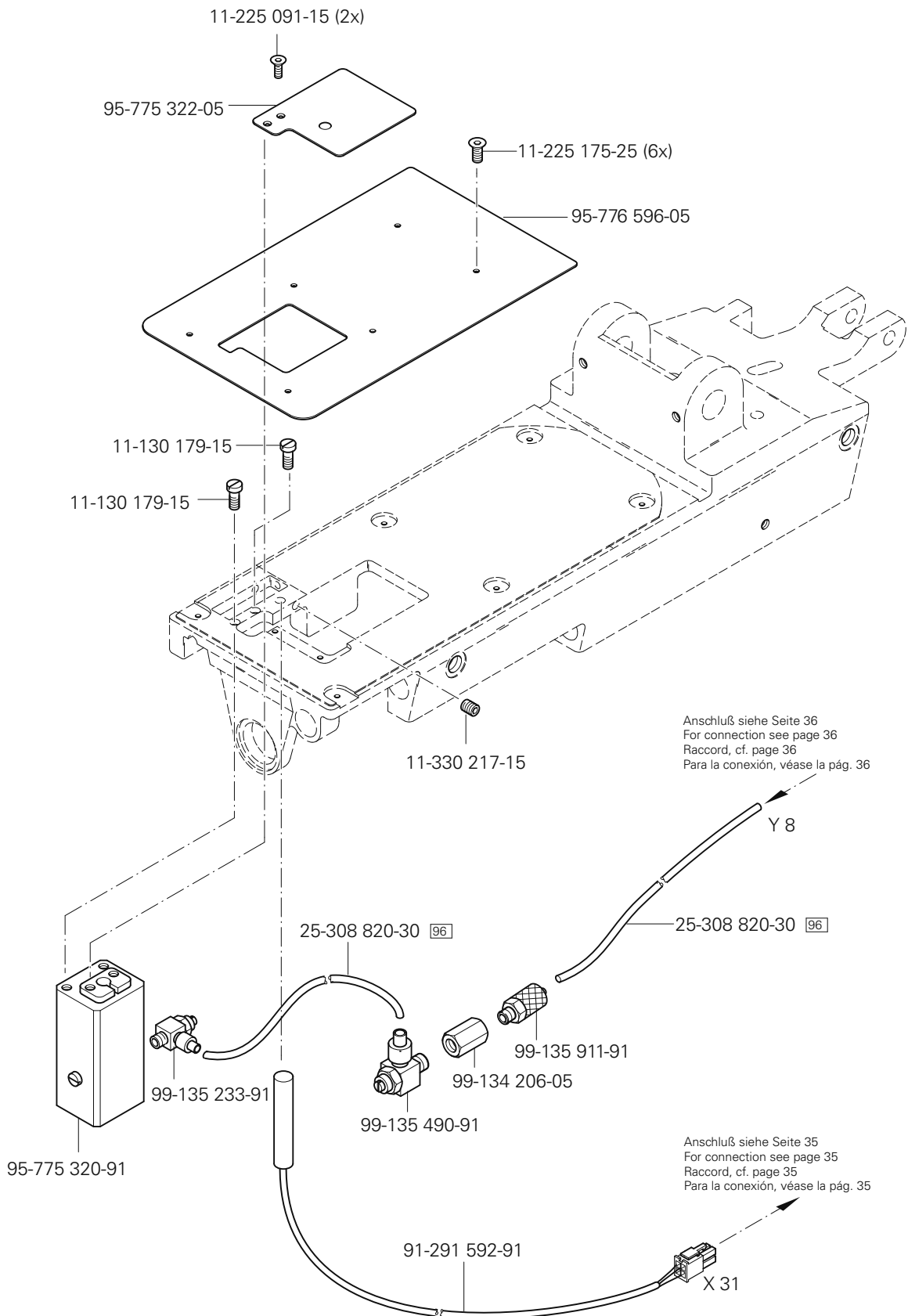




Grundplattenteile
 Bedplate parts
 Pièces du plateau fondamental
 Piezas del cárter

PFAFF 3587-12/01

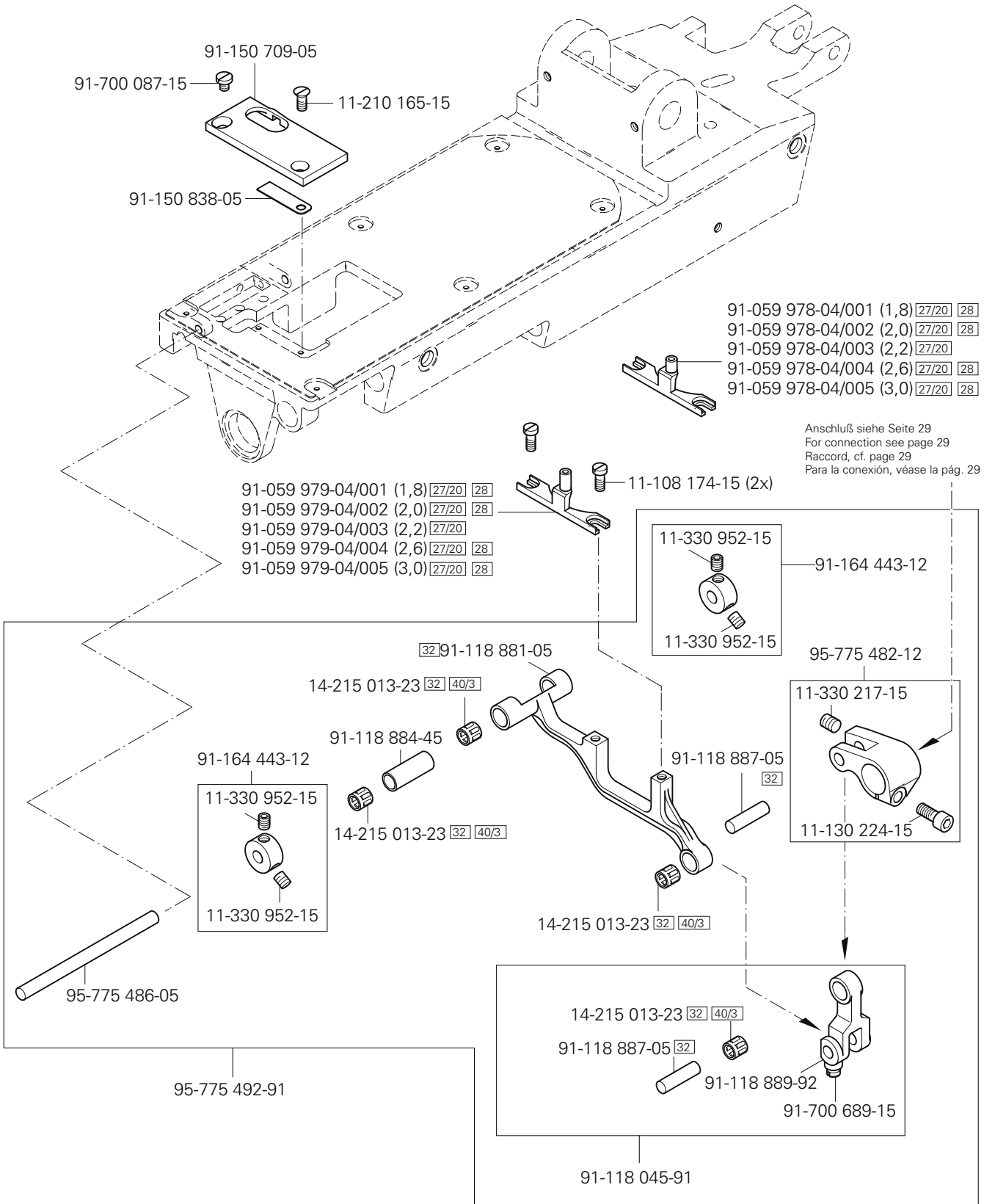
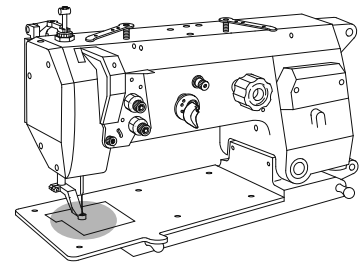
3.04

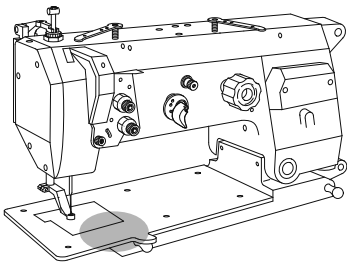


3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3587-12/01

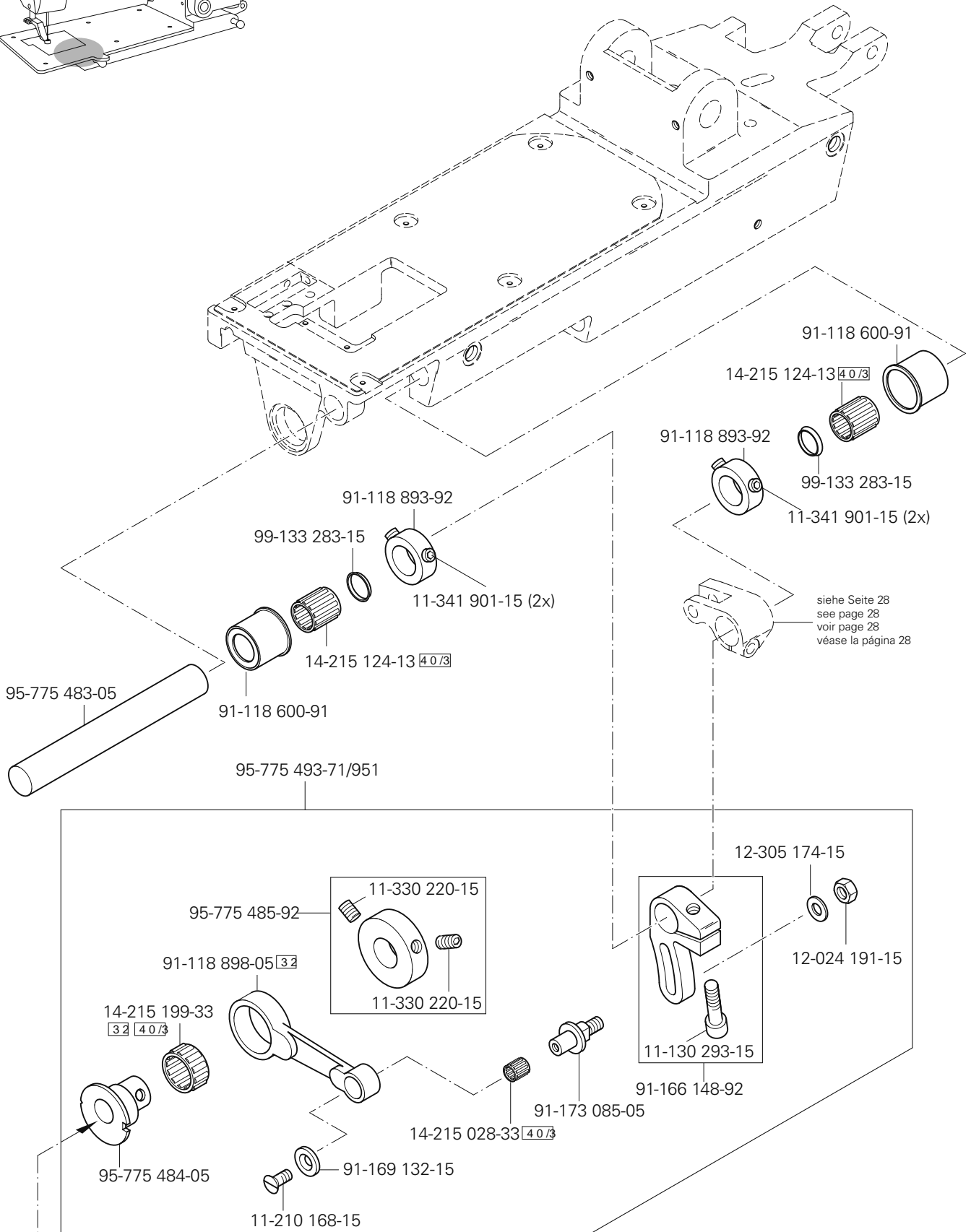




Grundplattenteile
 Bedplate parts
 Pièces du plateau fondamental
 Piezas del cárter

PFAFF 3587-12/01

3.04

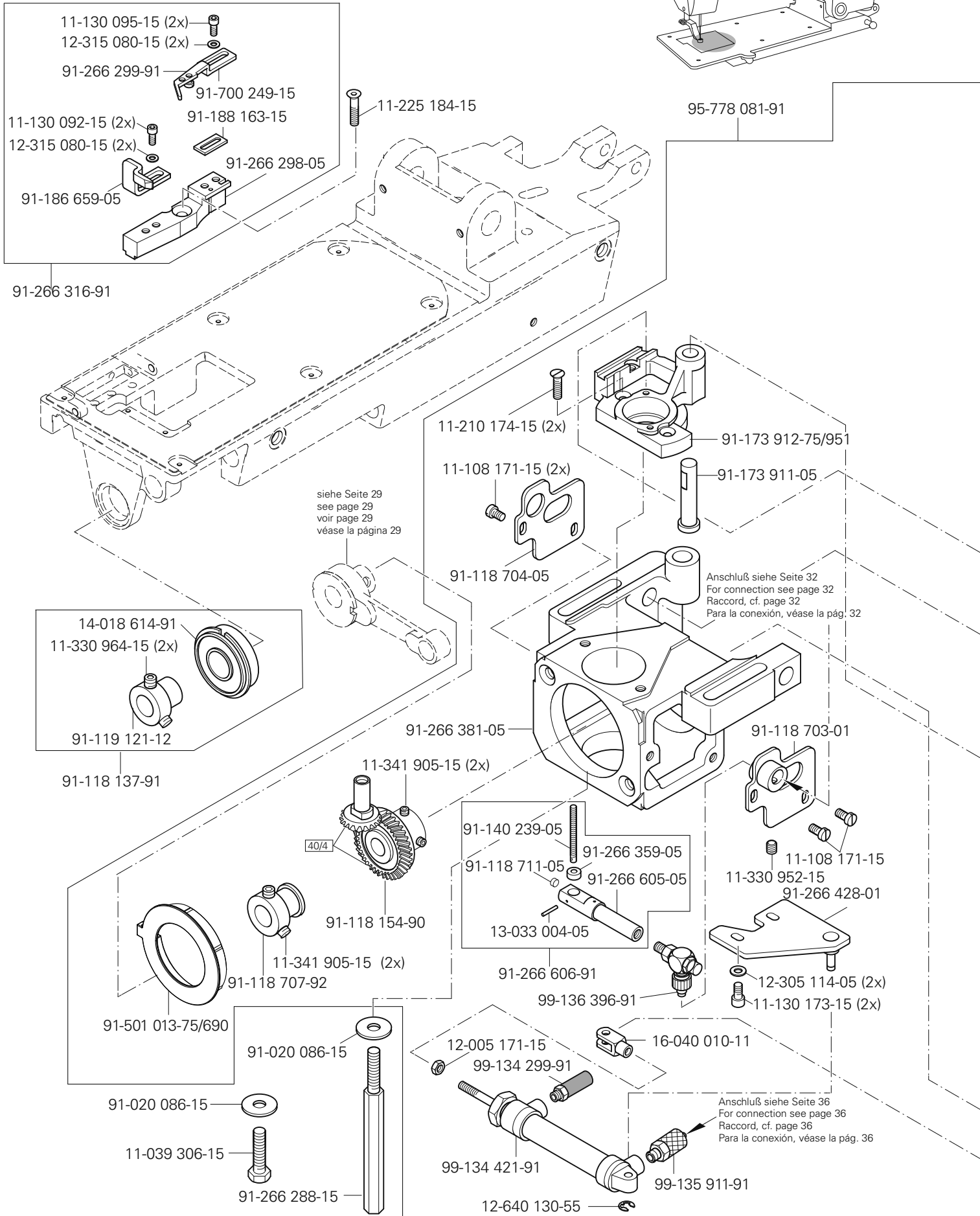
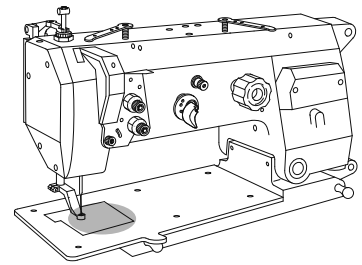


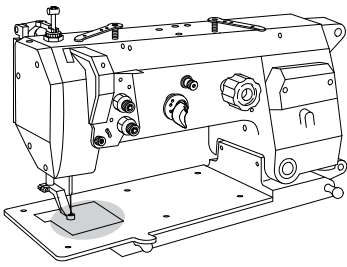
Anschluß siehe Seite 30
 For connection see page 30
 Raccord, cf. page 30
 Para la conexión, véase la pág. 30

3.04

Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas del cárter

PFAFF 3587-12/01

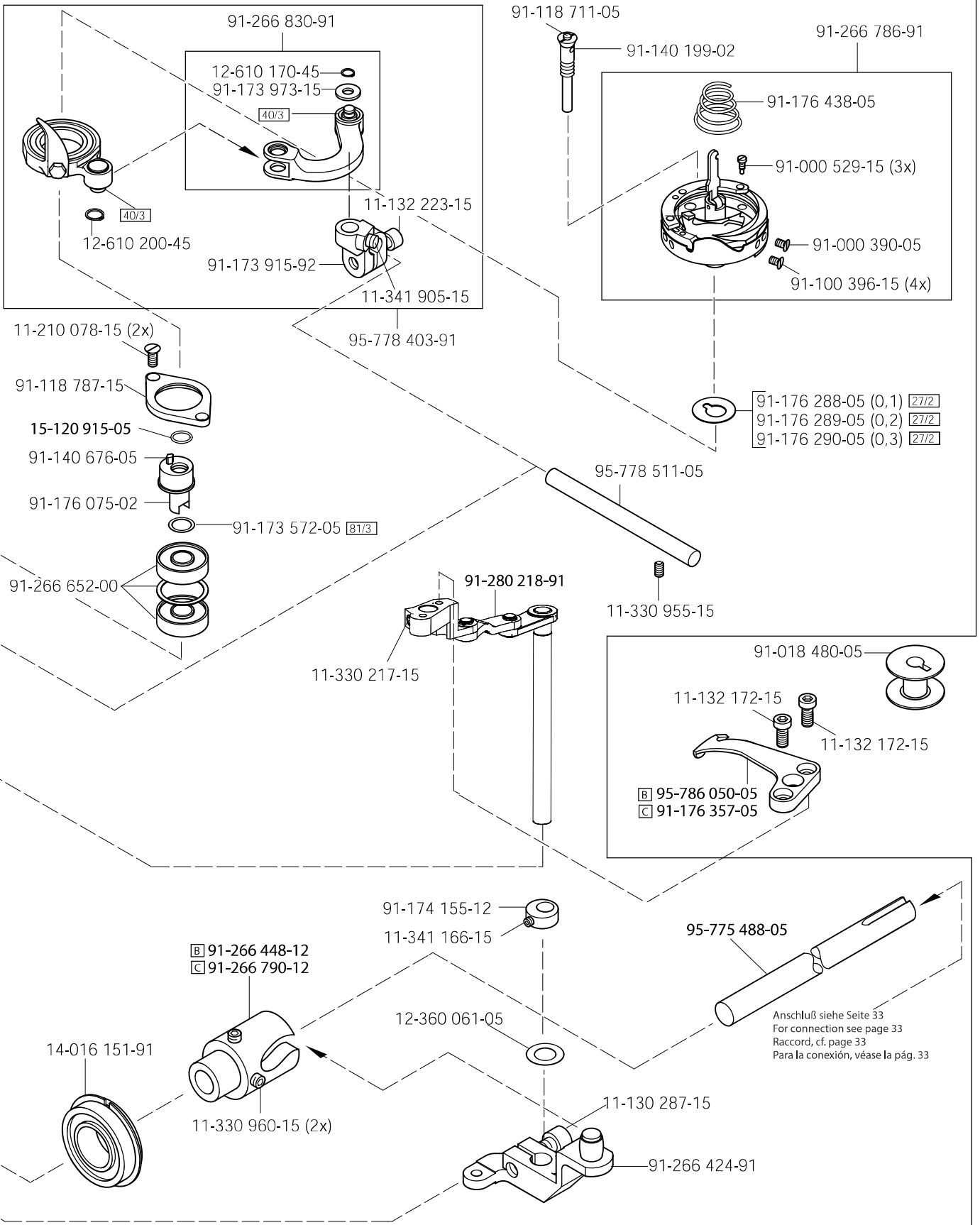




Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 3587-12/01

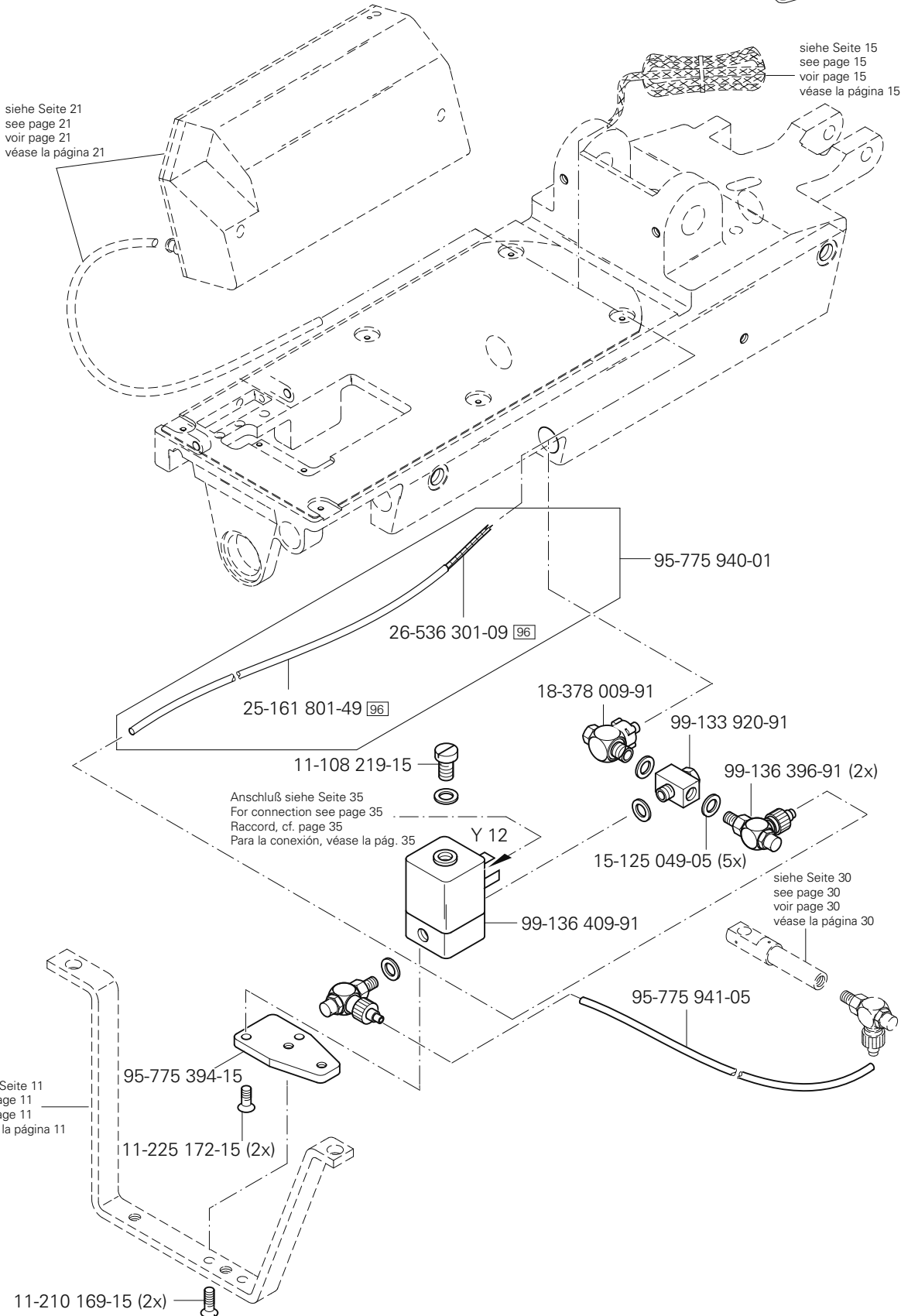
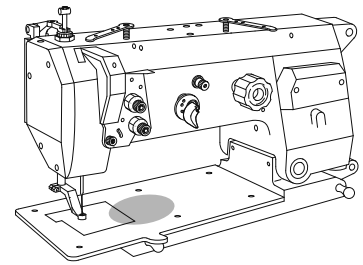
3.04

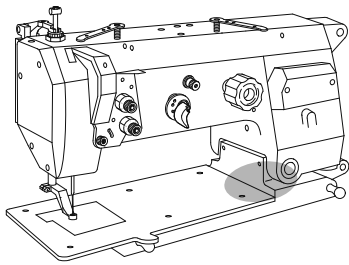


3.04

Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas del cárter

PFAFF 3587-12/01



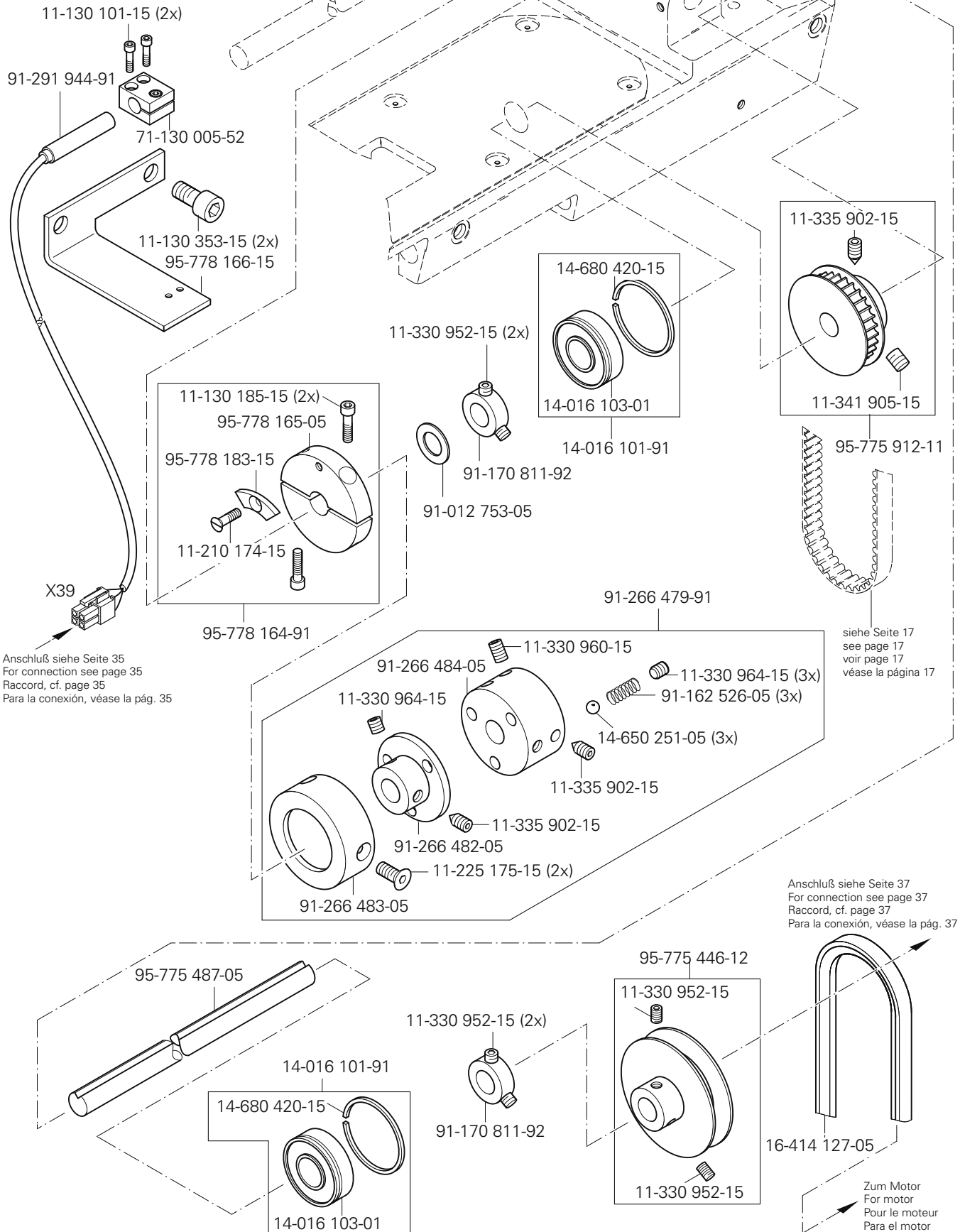


Grundplattenteile
 Bedplate parts
 Pièces du plateau fondamental
 Piezas del cárter

PFAFF 3587-12/01

3.04

siehe Seite 31
 see page 31
 voir page 31
 véase la página 31



Anschluß siehe Seite 35
 For connection see page 35
 Raccord, cf. page 35
 Para la conexión, véase la pág. 35

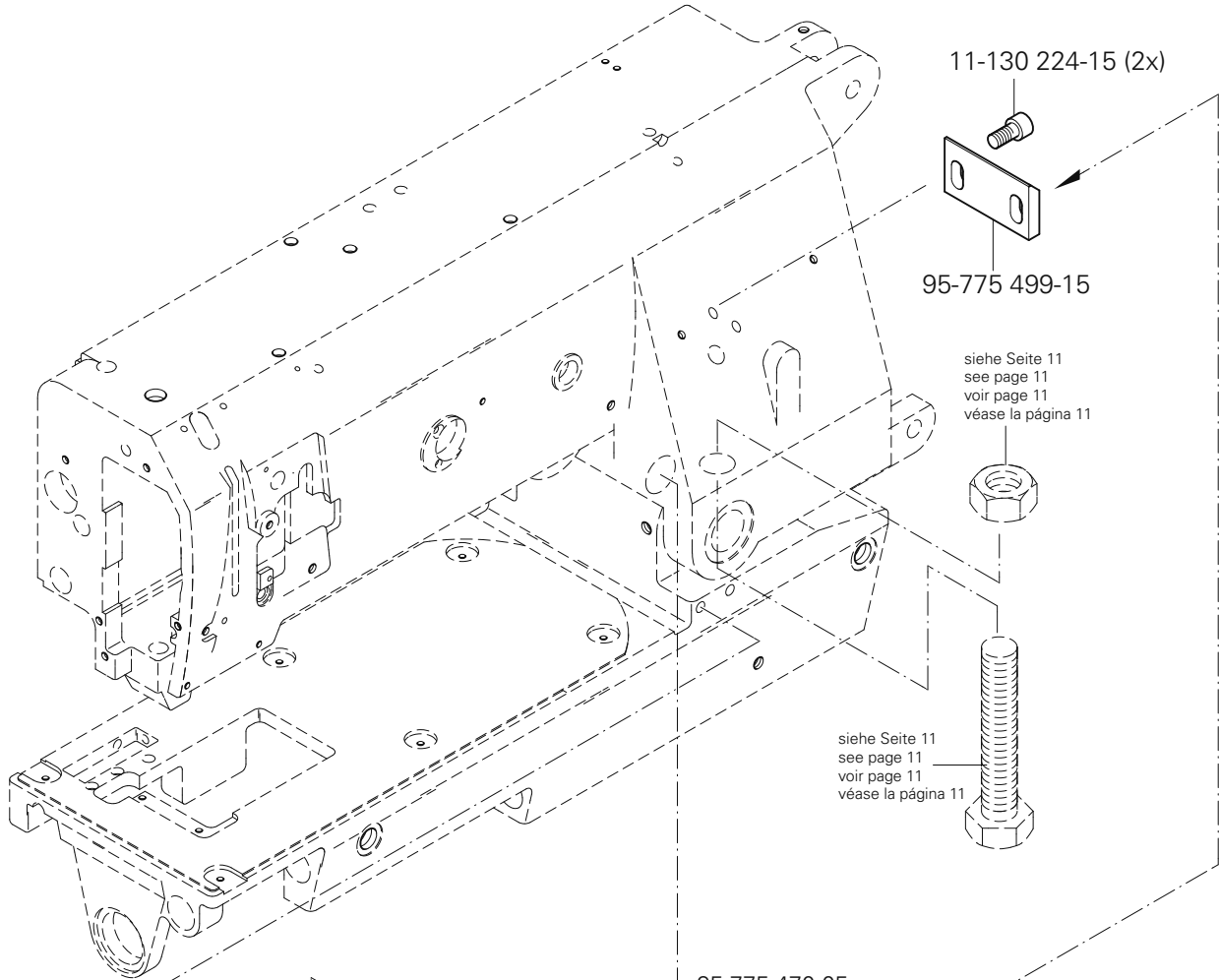
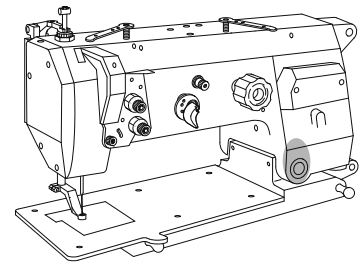
siehe Seite 17
 see page 17
 voir page 17
 véase la página 17

Anschluß siehe Seite 37
 For connection see page 37
 Raccord, cf. page 37
 Para la conexión, véase la pág. 37

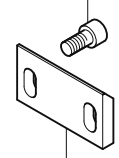
3.04

Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas del cárter

PFAFF 3587-12/01



11-130 224-15 (2x)

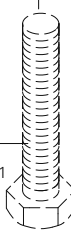


95-775 499-15

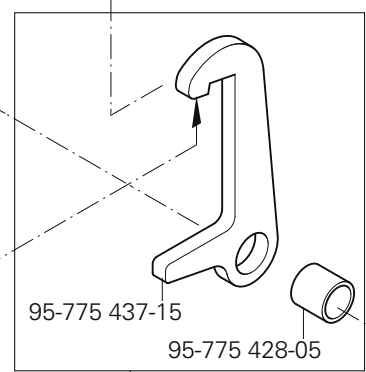
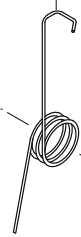
siehe Seite 11
see page 11
voir page 11
véase la página 11



siehe Seite 11
see page 11
voir page 11
véase la página 11



95-775 470-05



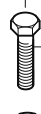
95-775 437-15

95-775 428-05

95-775 477-91

Anschluß siehe Seite 36
For connection see page 36
Raccord, cf. page 36
Para la conexión, véase la pág. 36

11-130 251-15 (2x)



11-039 240-15

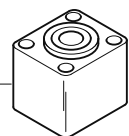


12-024 171-25

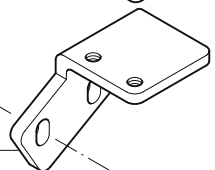
99-135 490-91 Y 2.1

15-032 006-45

99-136 235-91



95-775 438-05

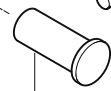


95-775 431-91

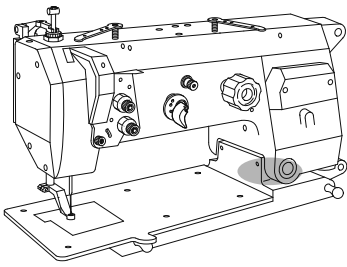
11-130 293-15 (2x)



11-330 277-15



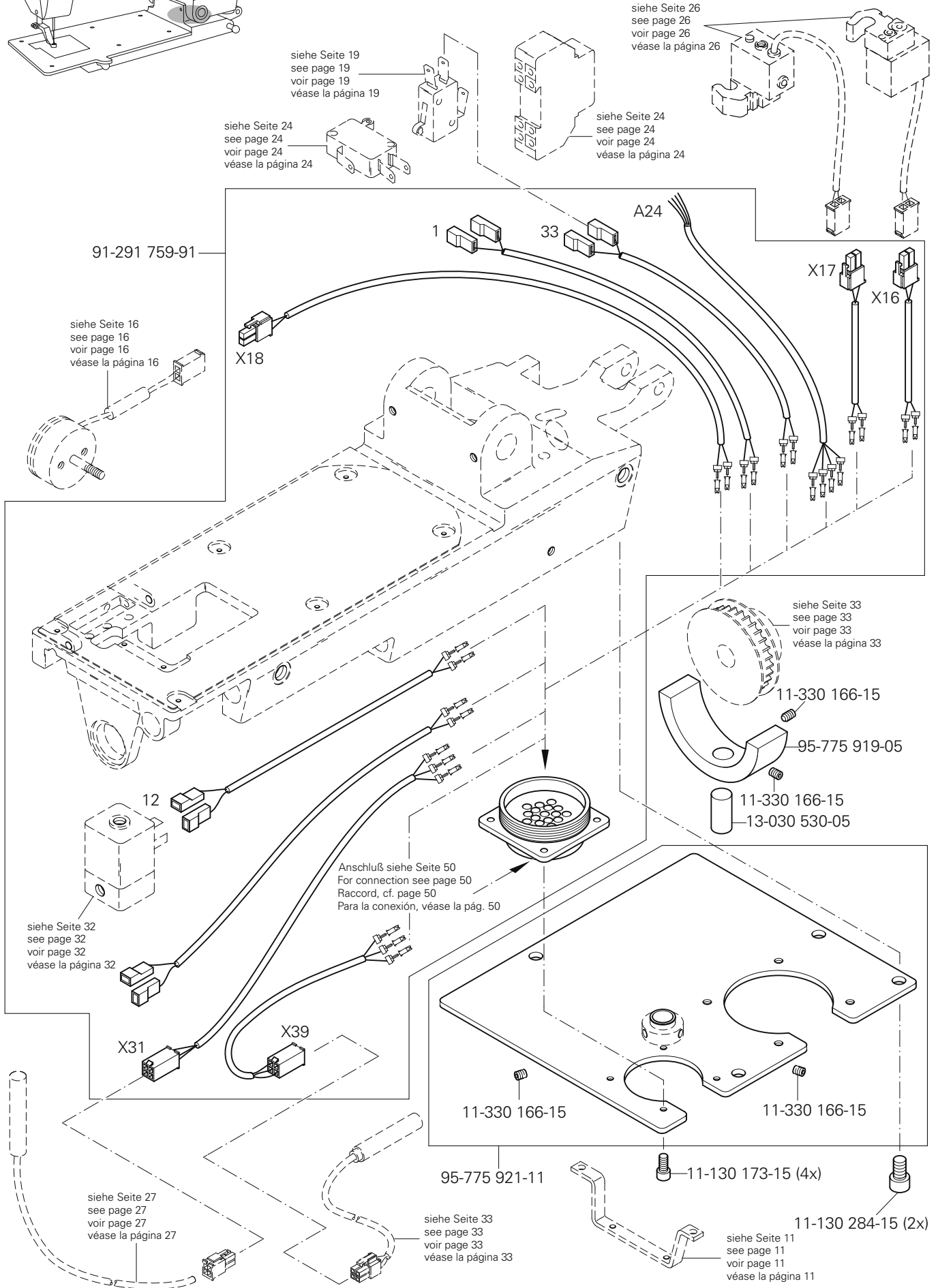
95-775 471-05



Grundplattenteile
 Bedplate parts
 Pièces du plateau fondamental
 Piezas del cárter

PFAFF 3587-12/01

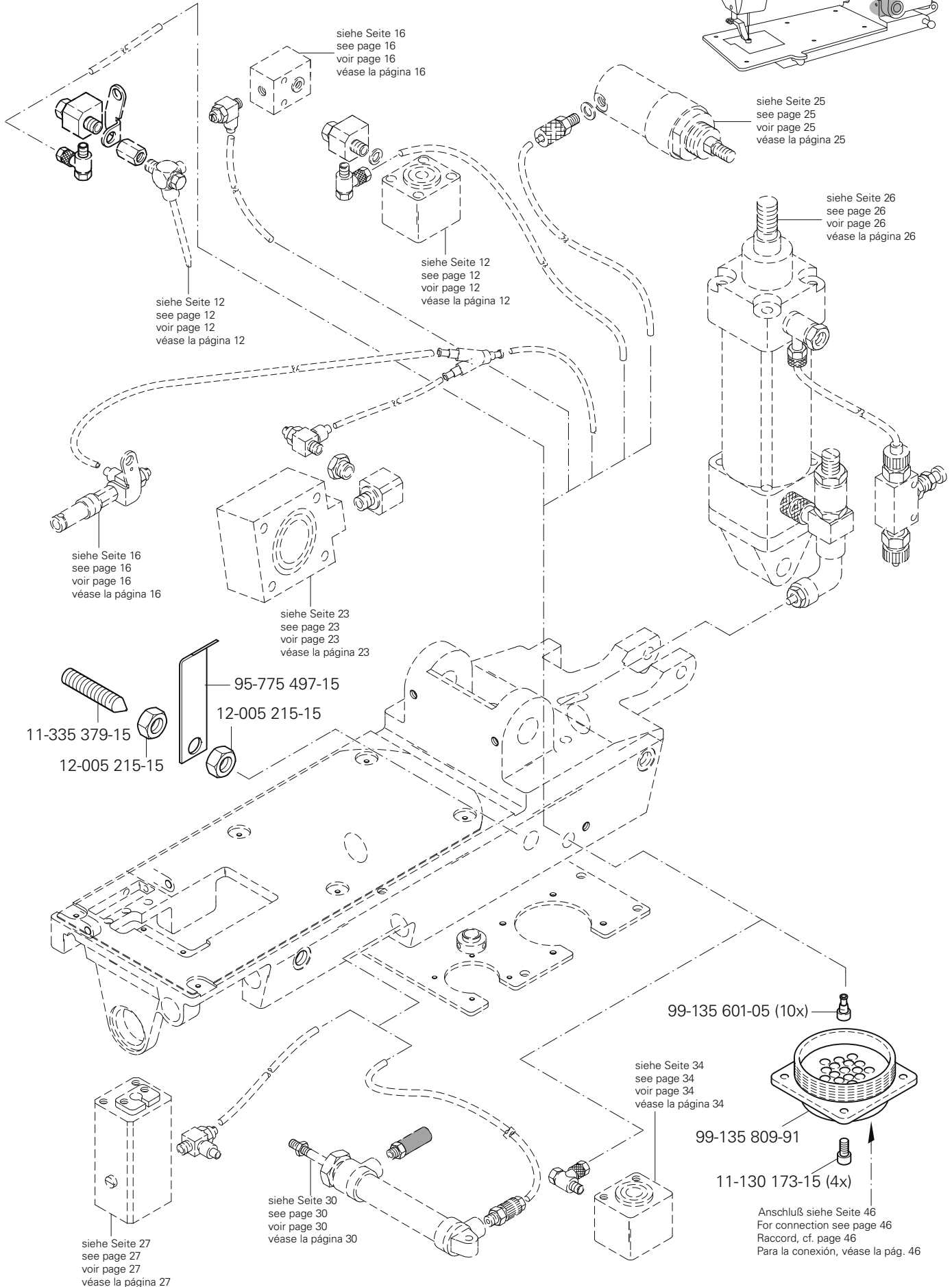
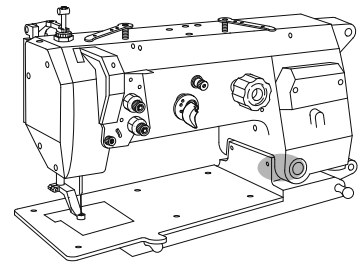
3.04

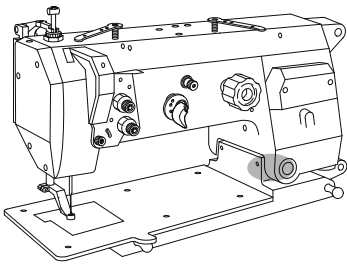


3.04

Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas del cárter

PFAFF 3587-12/01

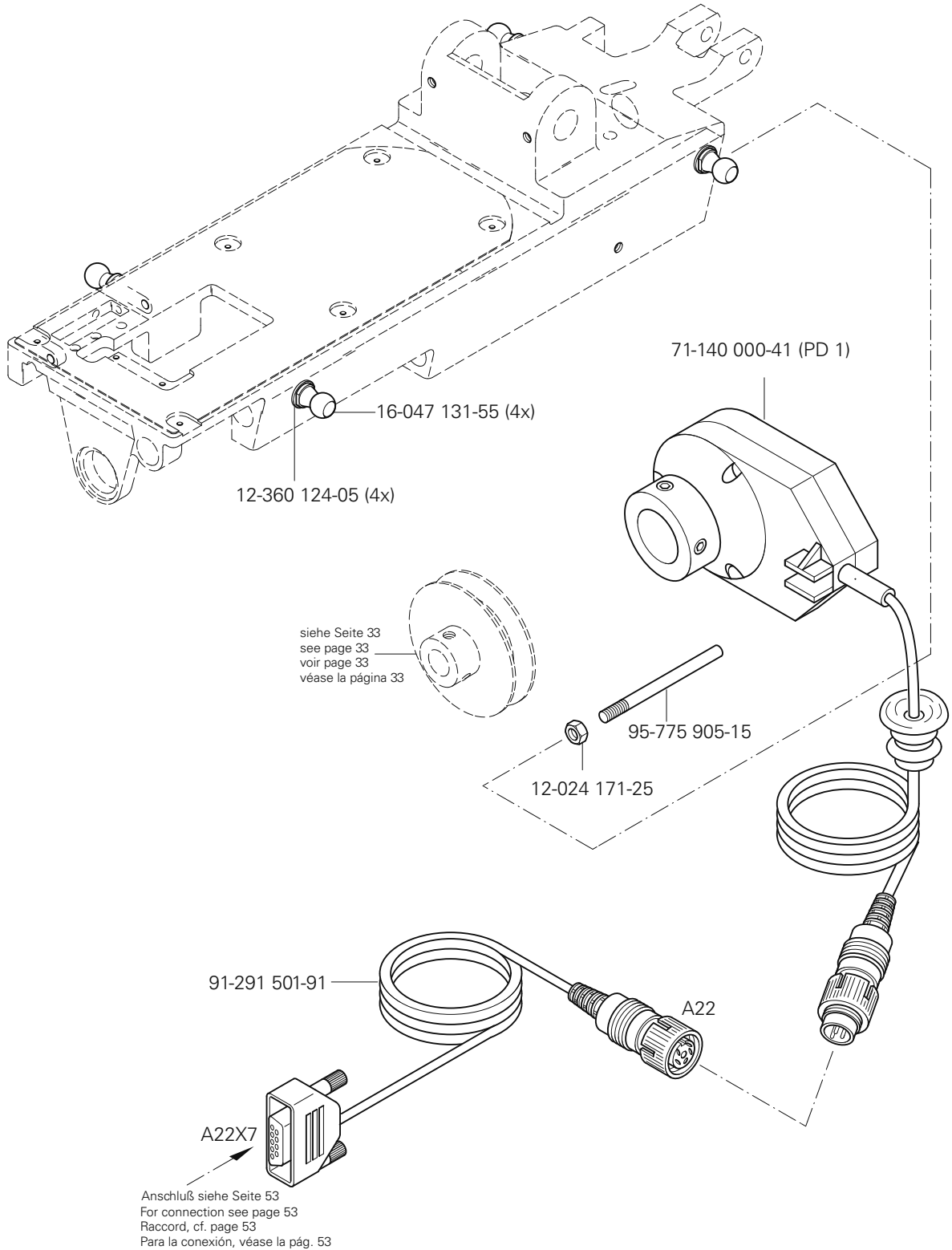




Grundplattenteile
 Bedplate parts
 Pièces du plateau fondamental
 Piezas del cárter

PFAFF 3587-12/01

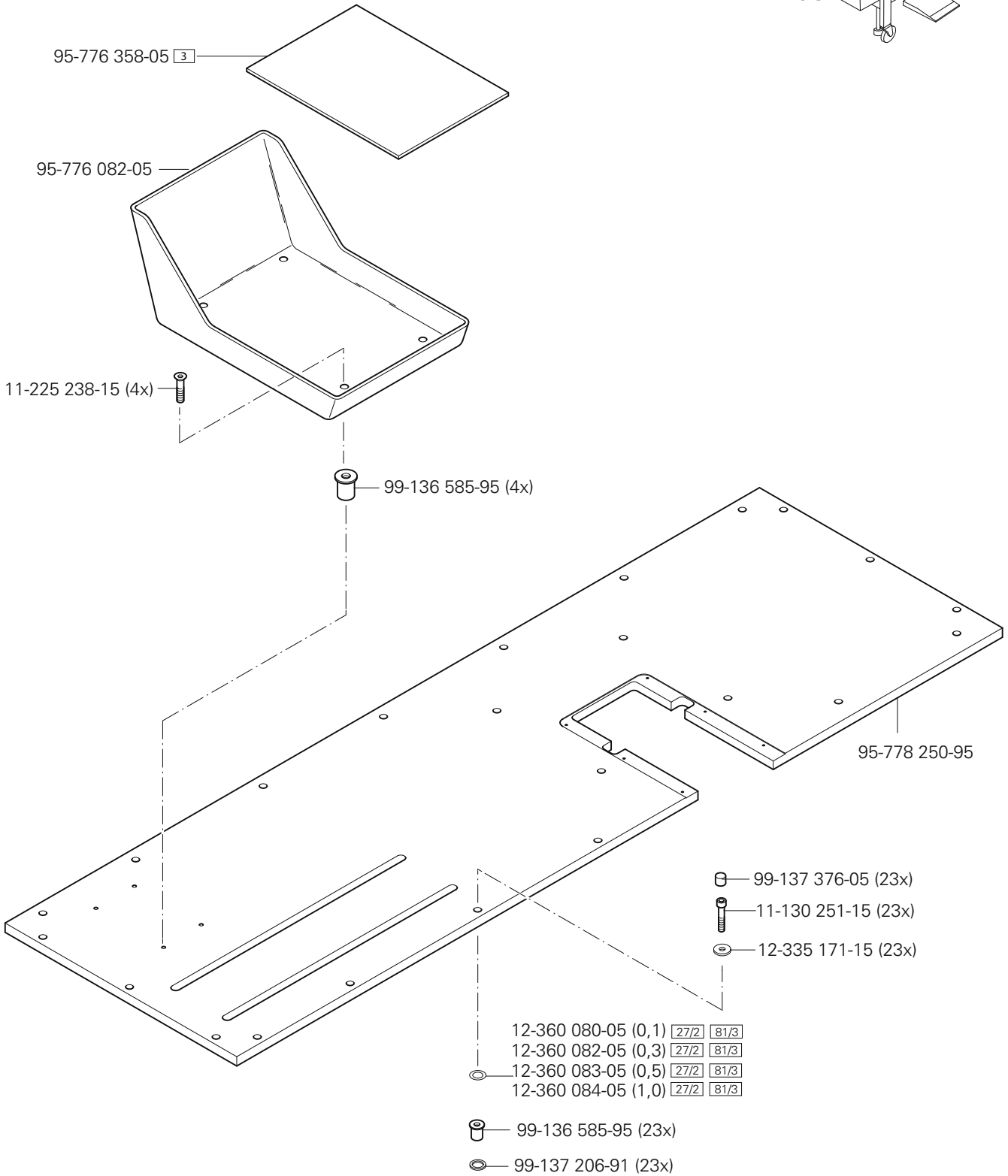
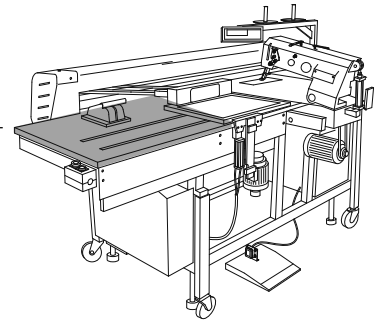
3.04



4

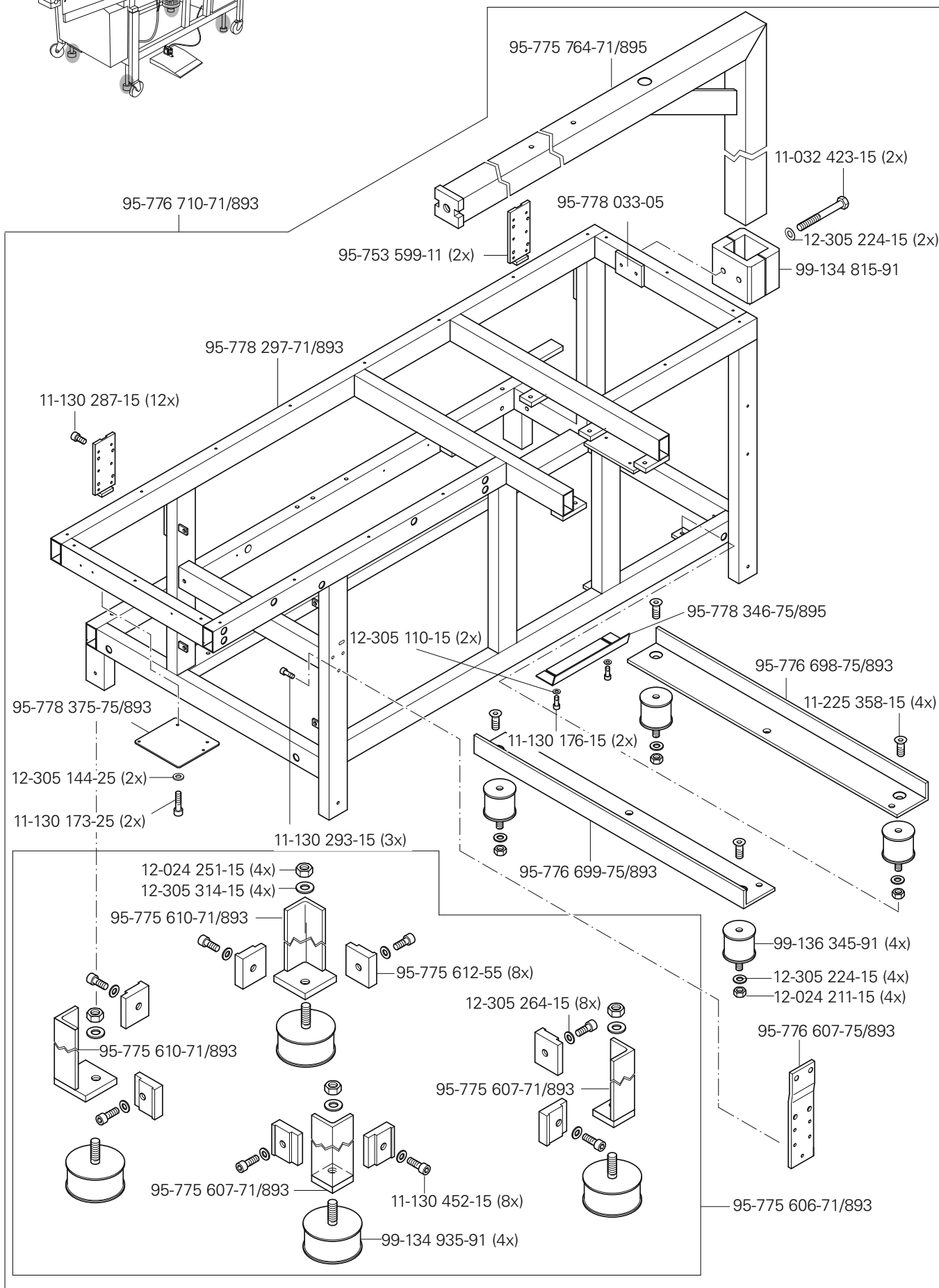
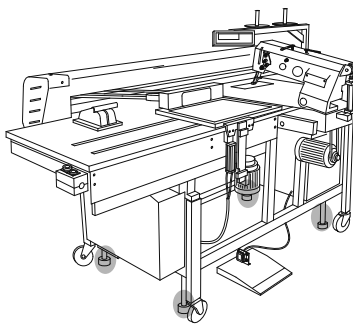
Tischplatte
Table top
Plateau de table
Tablero de costura

PFAFF 3587-12/01



Gestell mit Anbauteilen
 Stand with assembly parts
 Bâti avec éléments de montage
 Bancada con oiezas de montje

PFAFF 3587-12/01



5

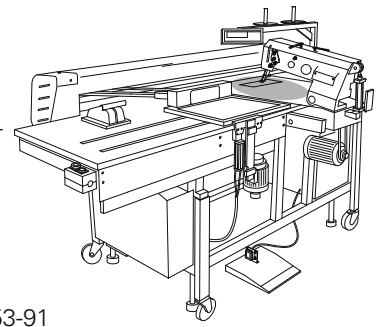
Gestell mit Anbauteilen

Stand with assembly parts

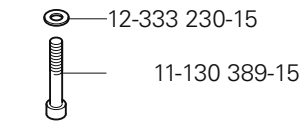
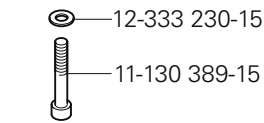
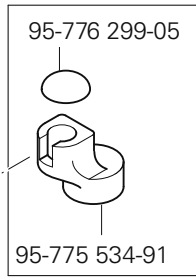
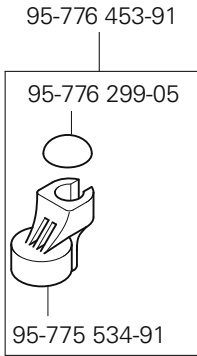
Bâti avec éléments de montage

Bancada con oiezas de montje

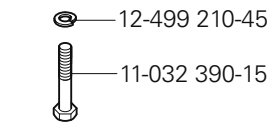
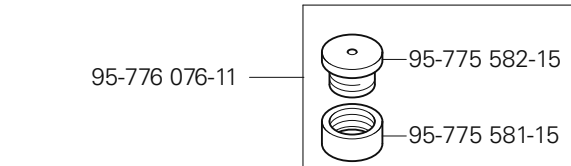
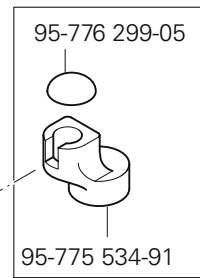
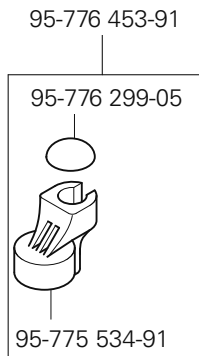
PFAFF 3587-12/01



siehe Seite 37
see page 37
voir page 37
véase la página 37

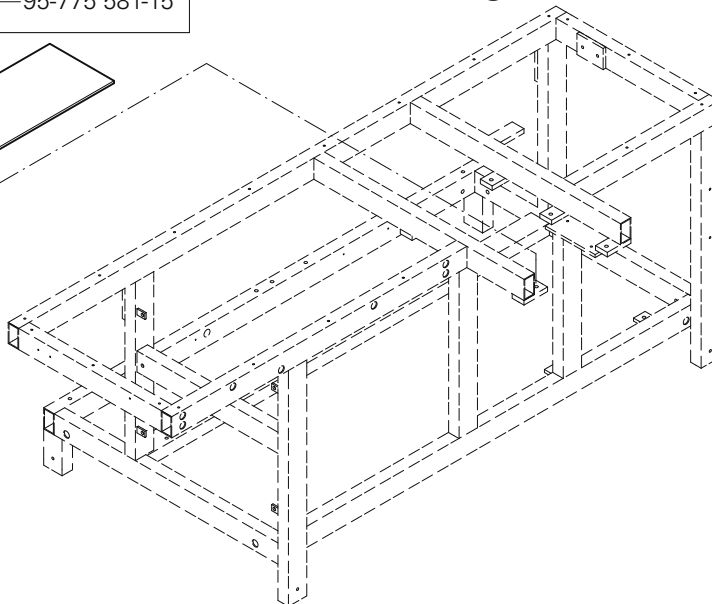
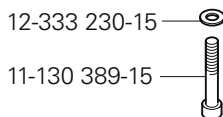


siehe Seite 37
see page 37
voir page 37
véase la página 37



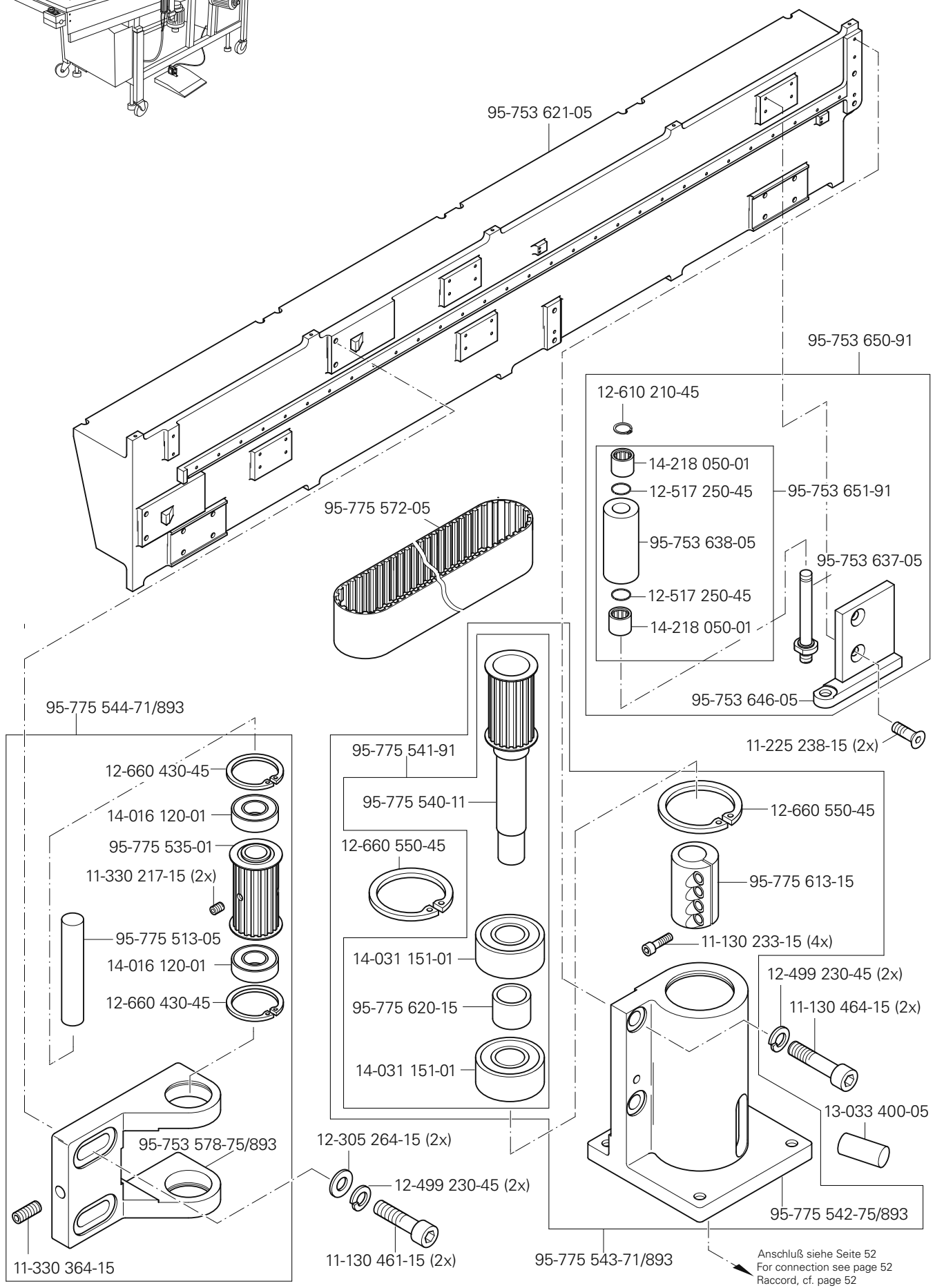
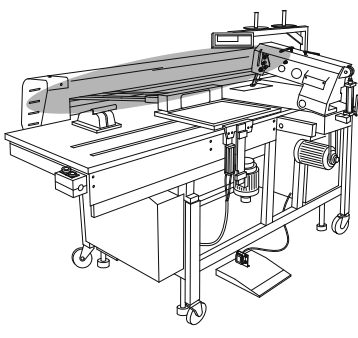
95-778 197-04/010 (0,10) 27/2 81/3

95-778 197-04/020 (0,20) 27/2 81/3

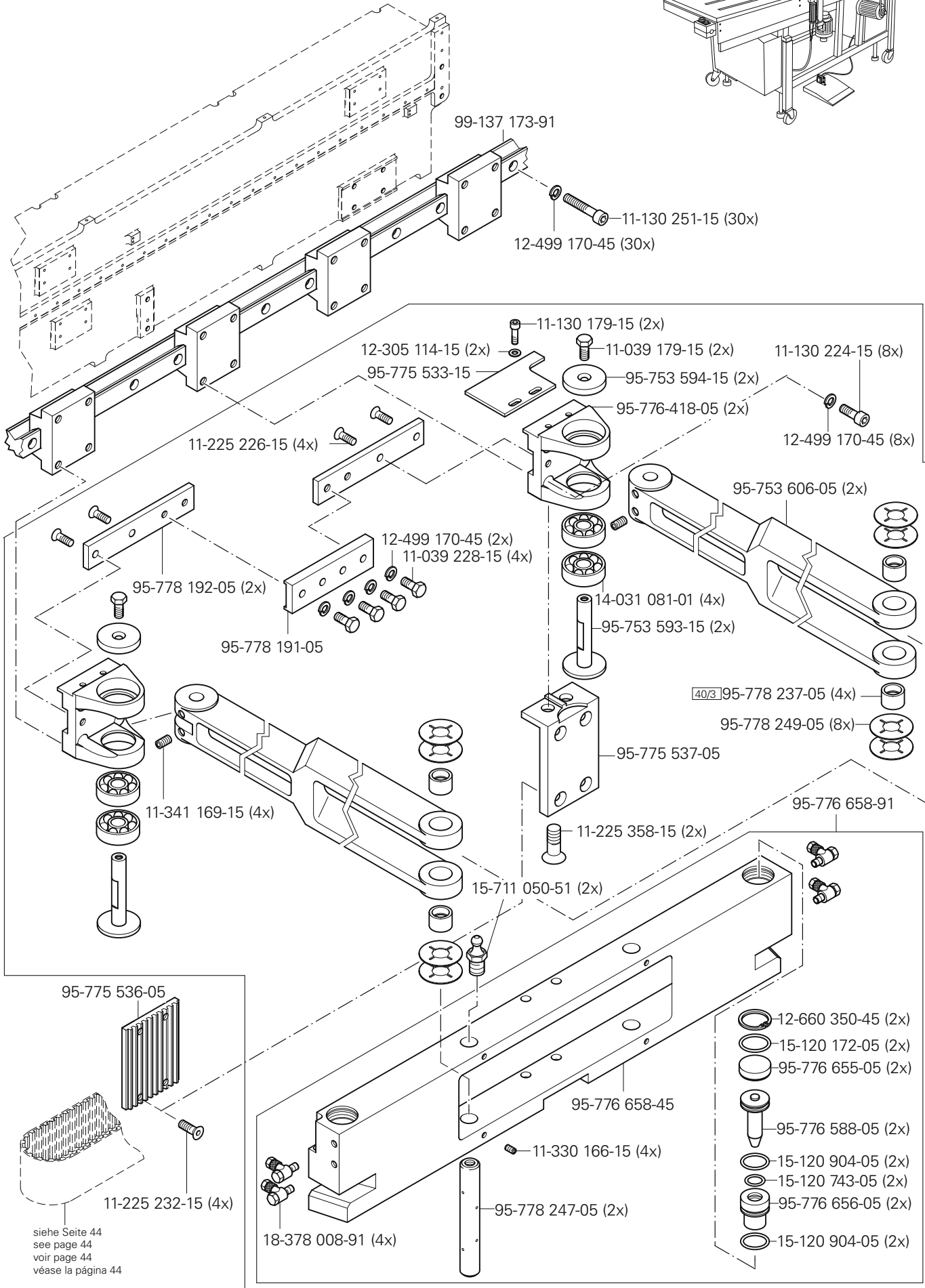
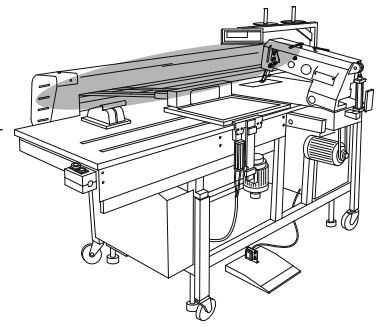


X-Y-Antrieb
 X-Y drive
 Système de commande X-Y
 Grupo de accionamiento »X-Y«

PFAFF 3587-12/01



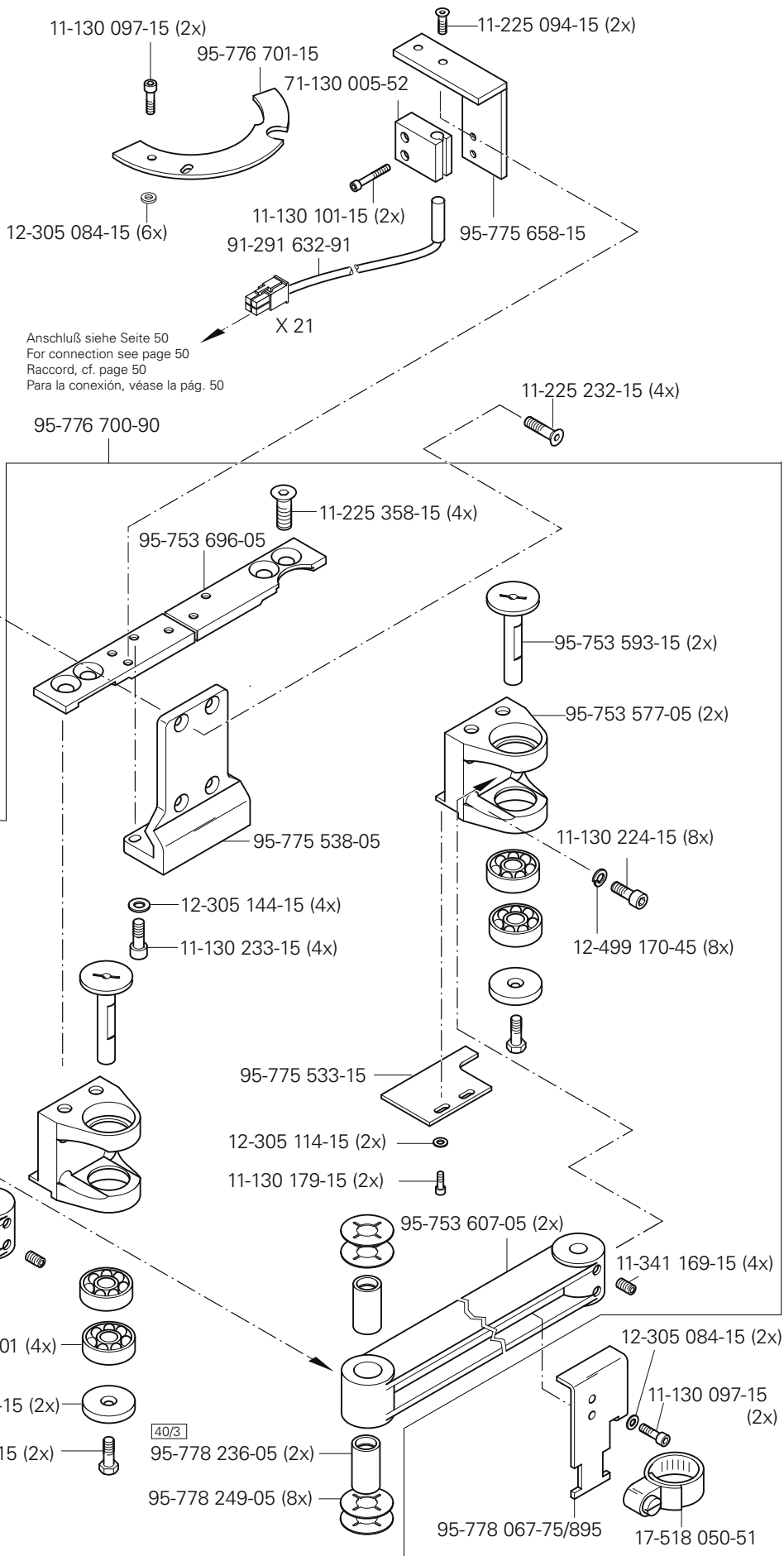
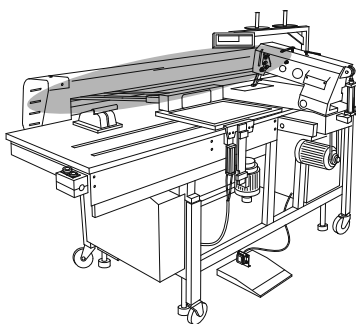
Anschluß siehe Seite 52
 For connection see page 52
 Raccord, cf. page 52
 Para la conexión, véase la pág. 52

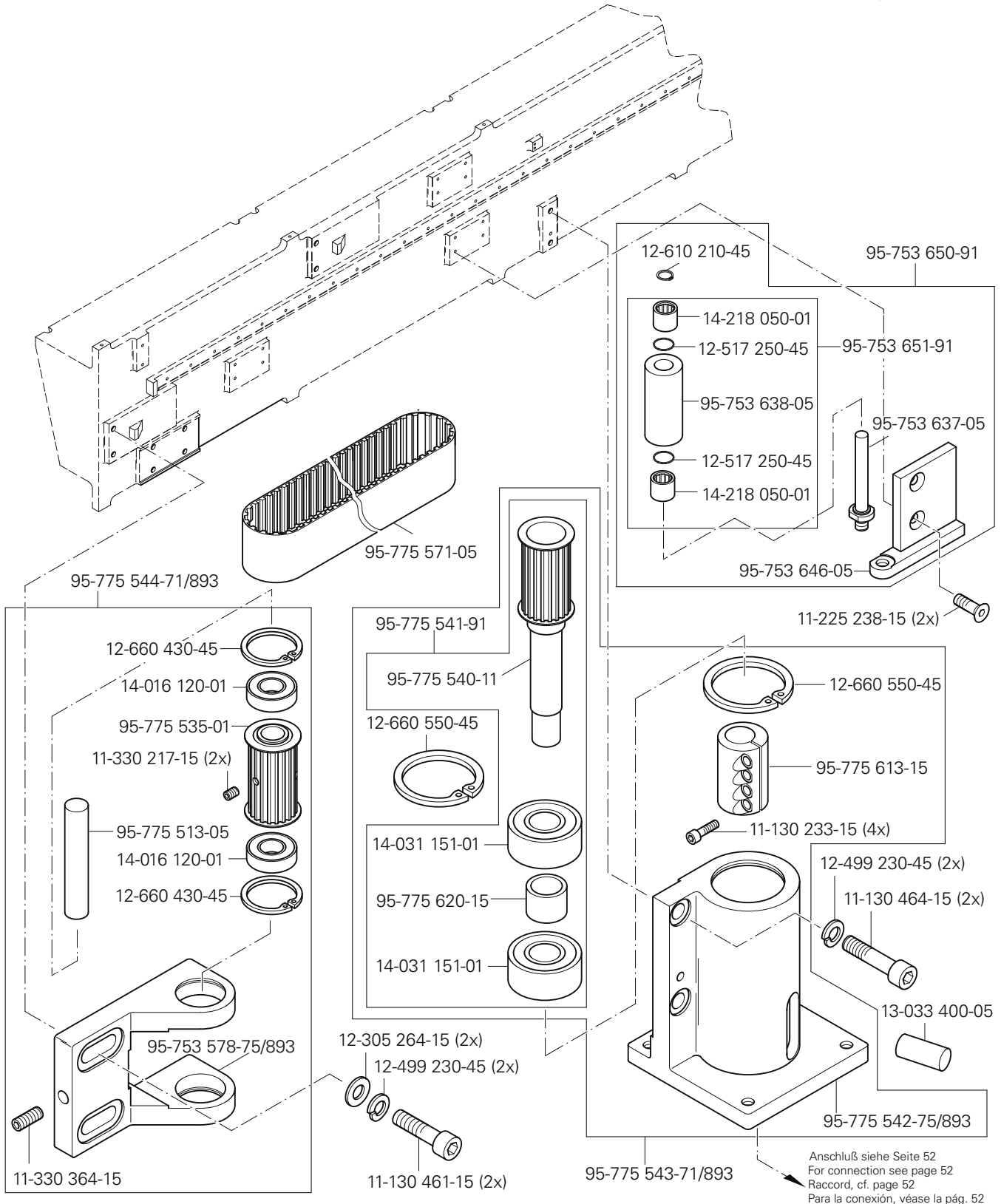
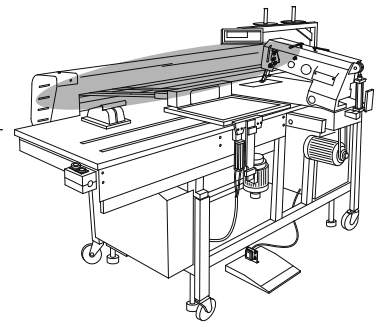


siehe Seite 44
see page 44
voir page 44
véase la página 44

X-Y-Antrieb
 X-Y drive
 Système de commande X-Y
 Grupo de accionamiento »X-Y«

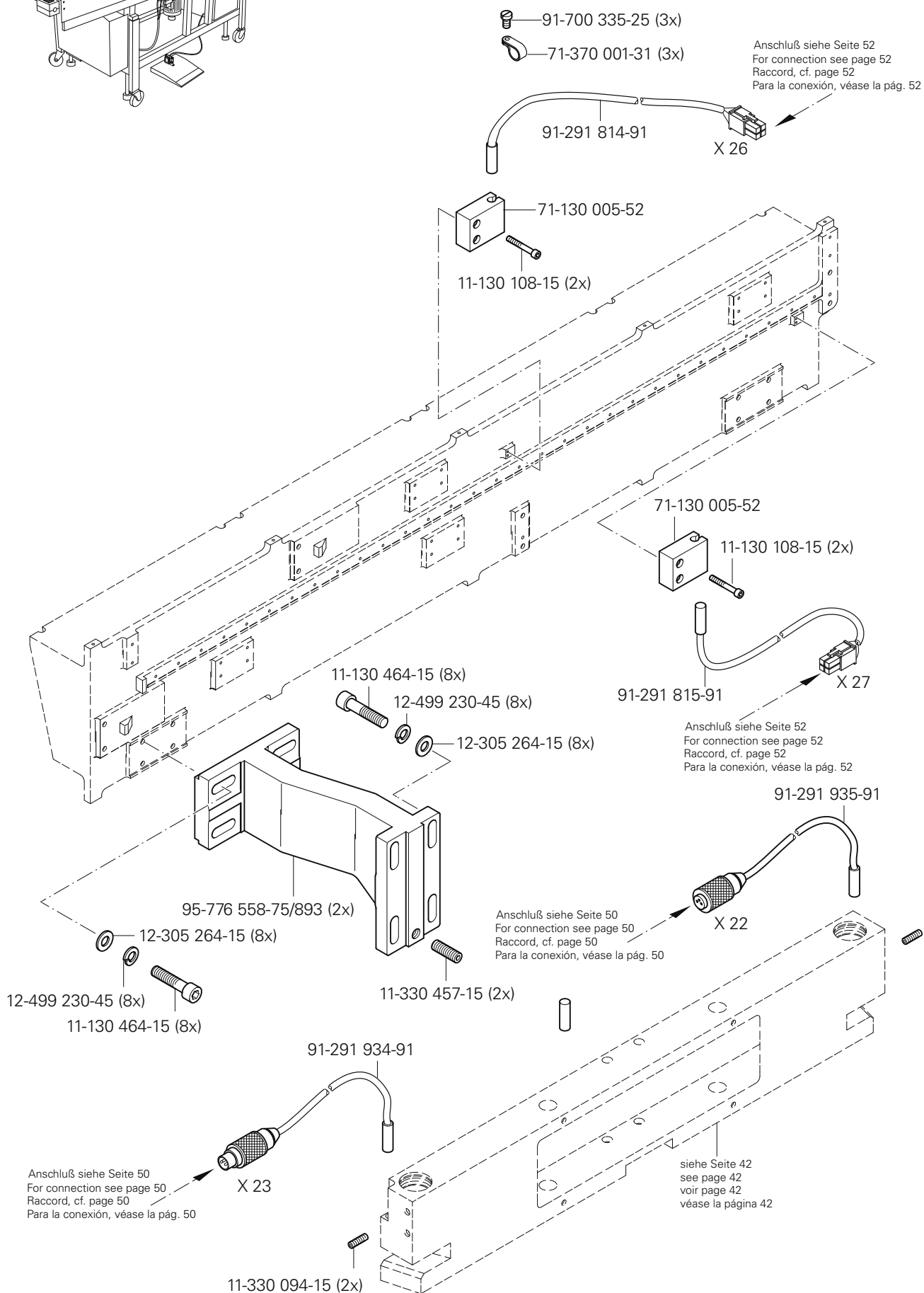
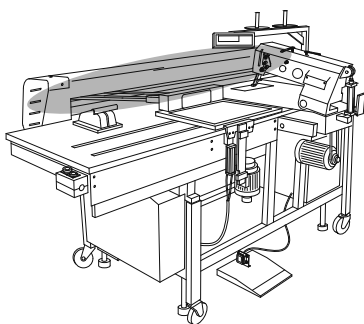
PFAFF 3587-12/01

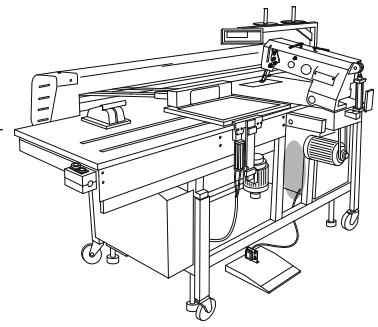




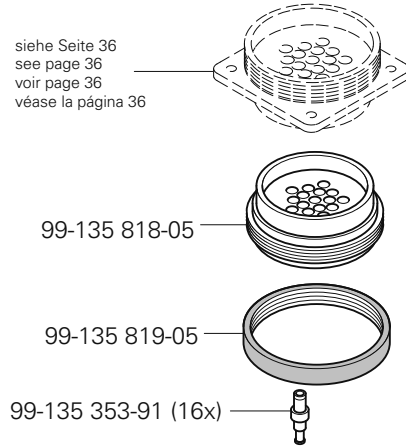
X-Y-Antrieb
 X-Y drive
 Système de commande X-Y
 Grupo de accionamiento »X-Y«

PFAFF 3587-12/01





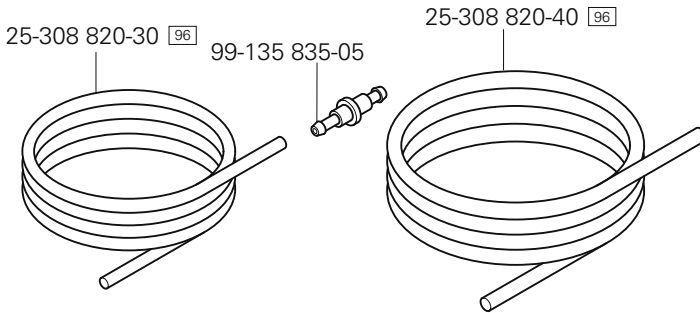
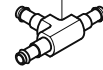
siehe Seite 36
 see page 36
 voir page 36
 véase la página 36



99-136 071-95 (4x)



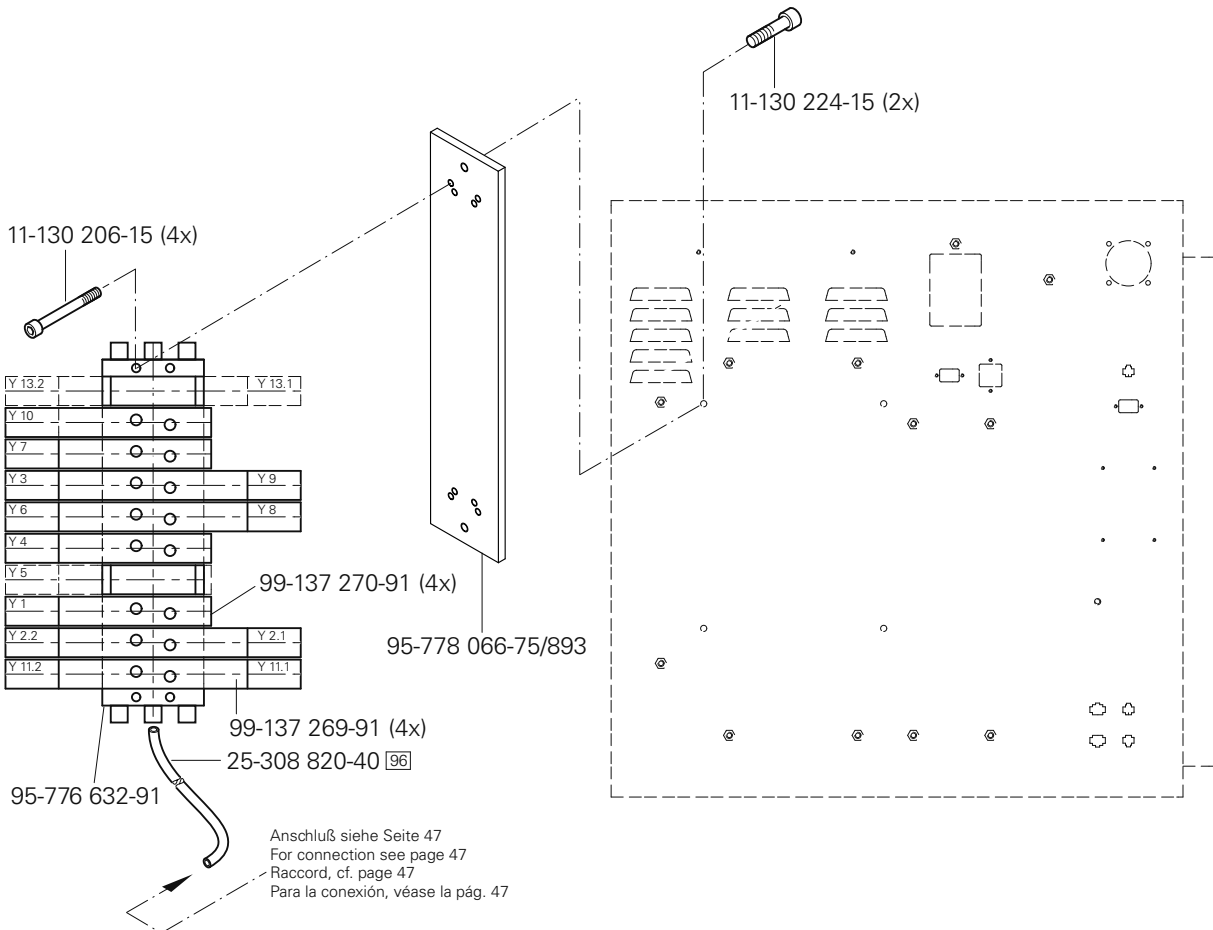
99-135 001-95 (2x)



99-133 857-05



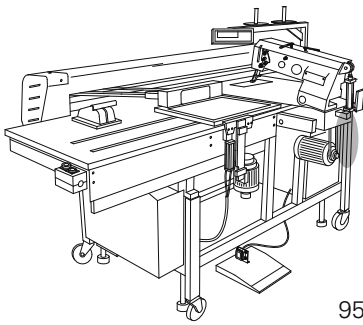
99-135 496-95



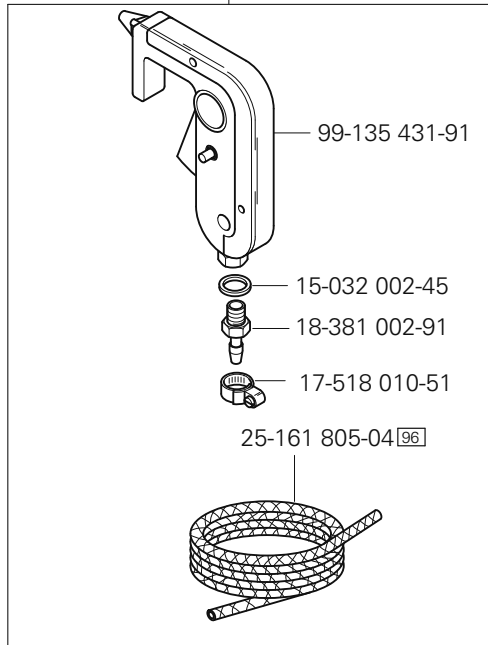
Pneumatische Ausrüstung

Pneumatic equipment
Équipement pneumatique
Equipo neumático

PFAFF 3587-12/01



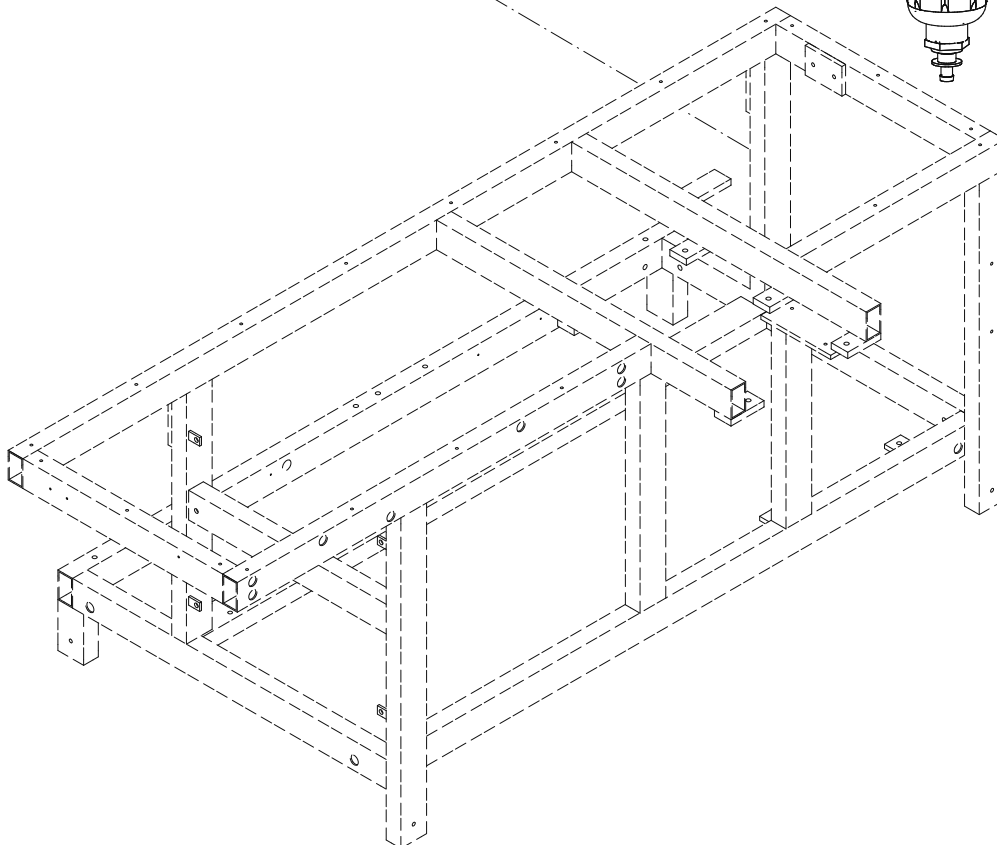
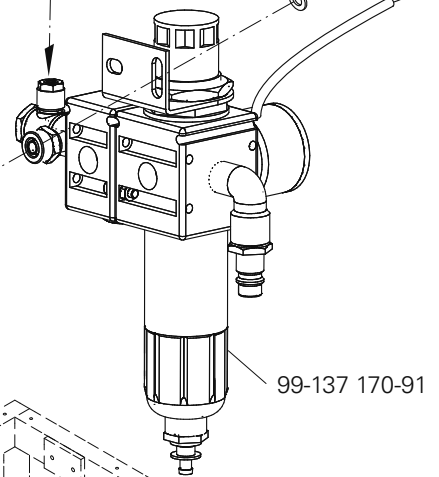
95-633 660-91



Anschluß siehe Seite 46
For connection see page 46
Raccord, cf. page 46
Para la conexión, véase la pág. 46

12-305 144-15 (2x)

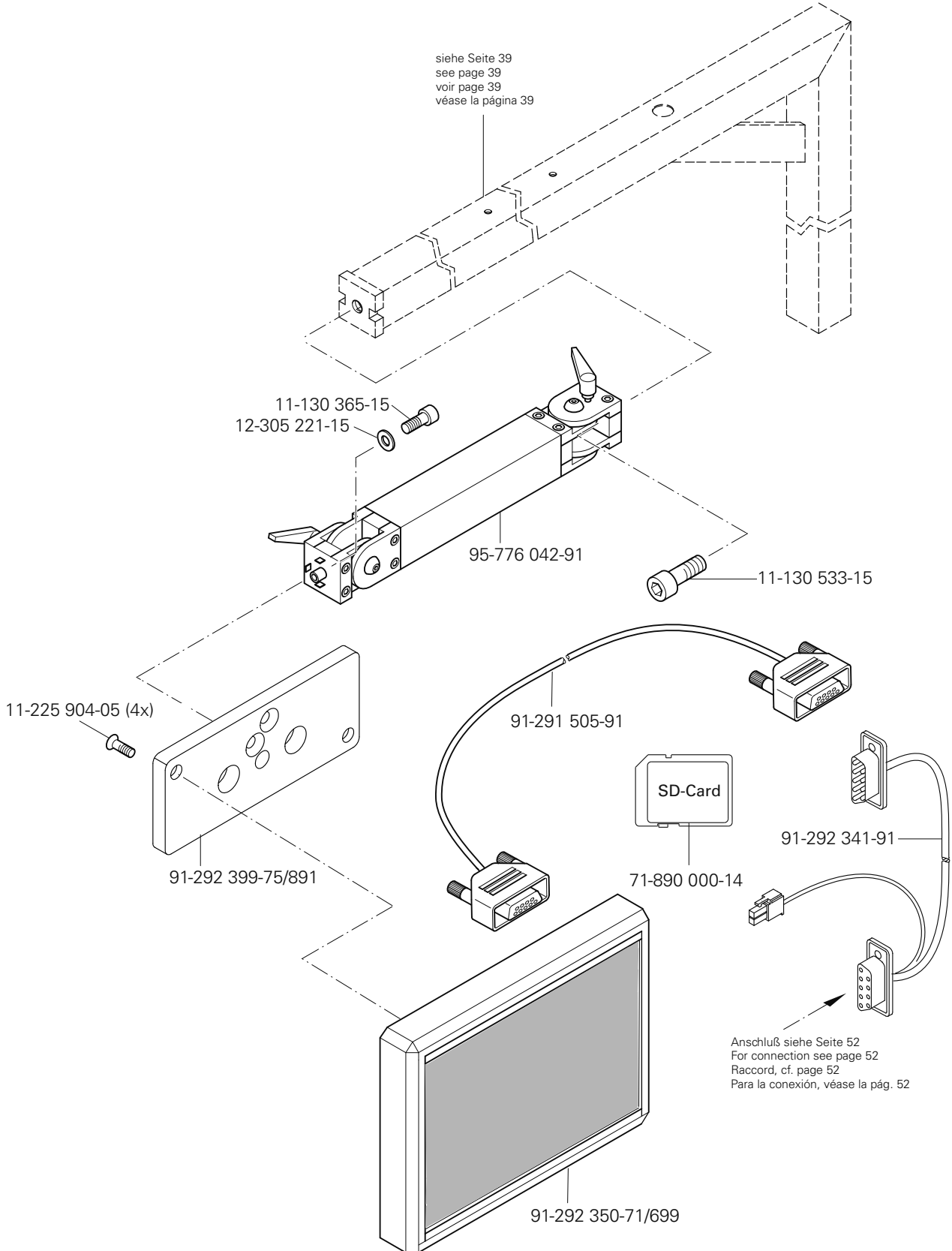
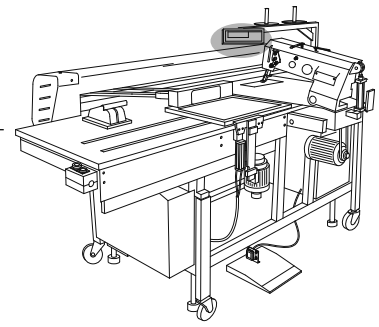
11-130 227-15 (2x)

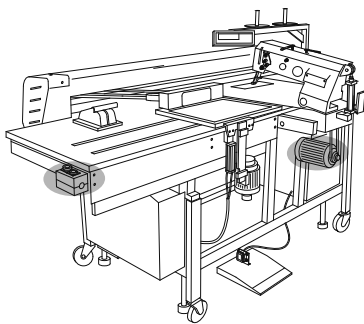


8.01

Bedienfeld
Control panel
Panneau de commande
Panel de mandos

PFAFF 3587-12/01

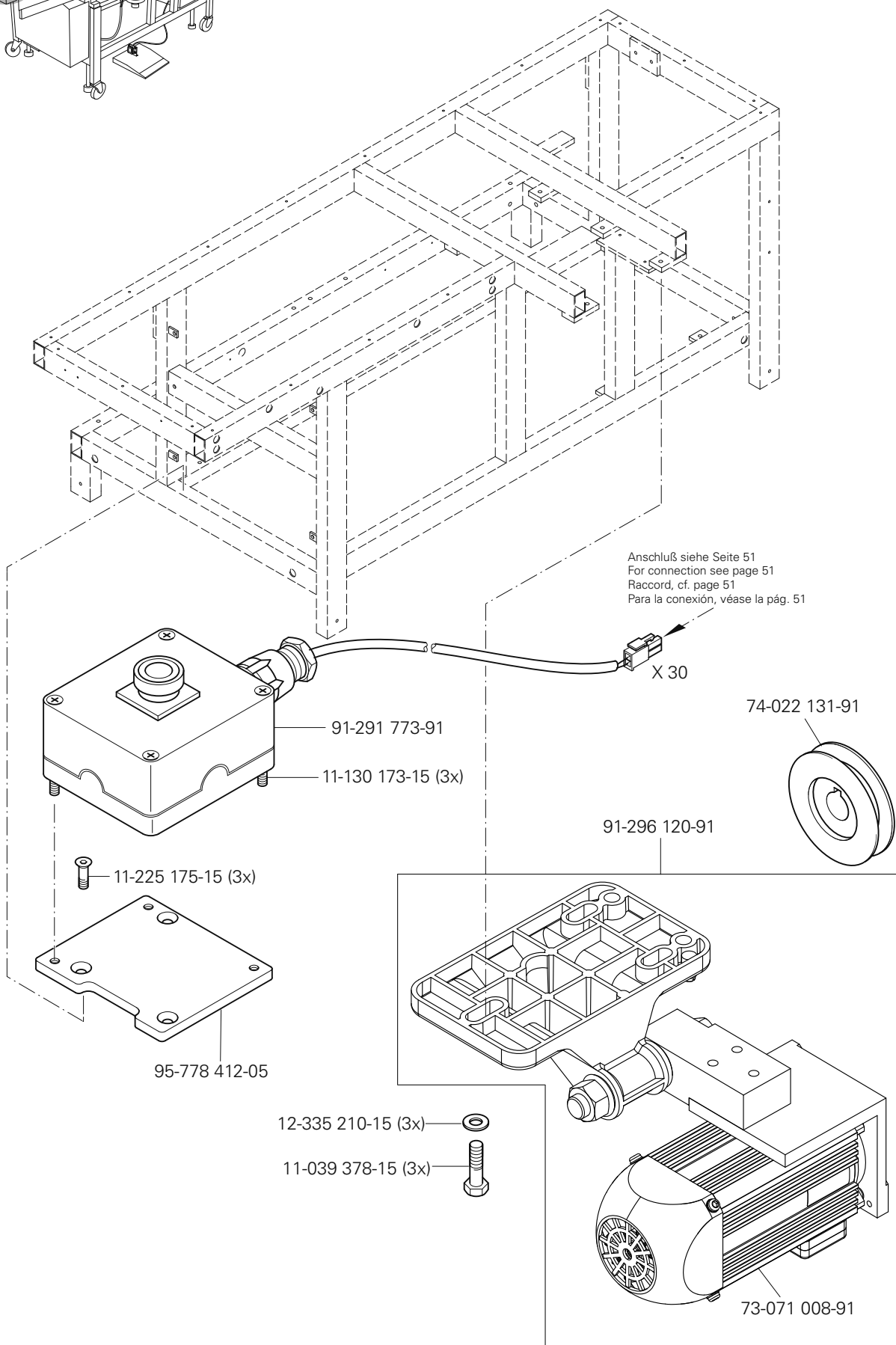




Nähmotor
 Sewing motor
 Moteur de machine à coudre
 Motor máquina de coser

PFAFF 3587-12/01

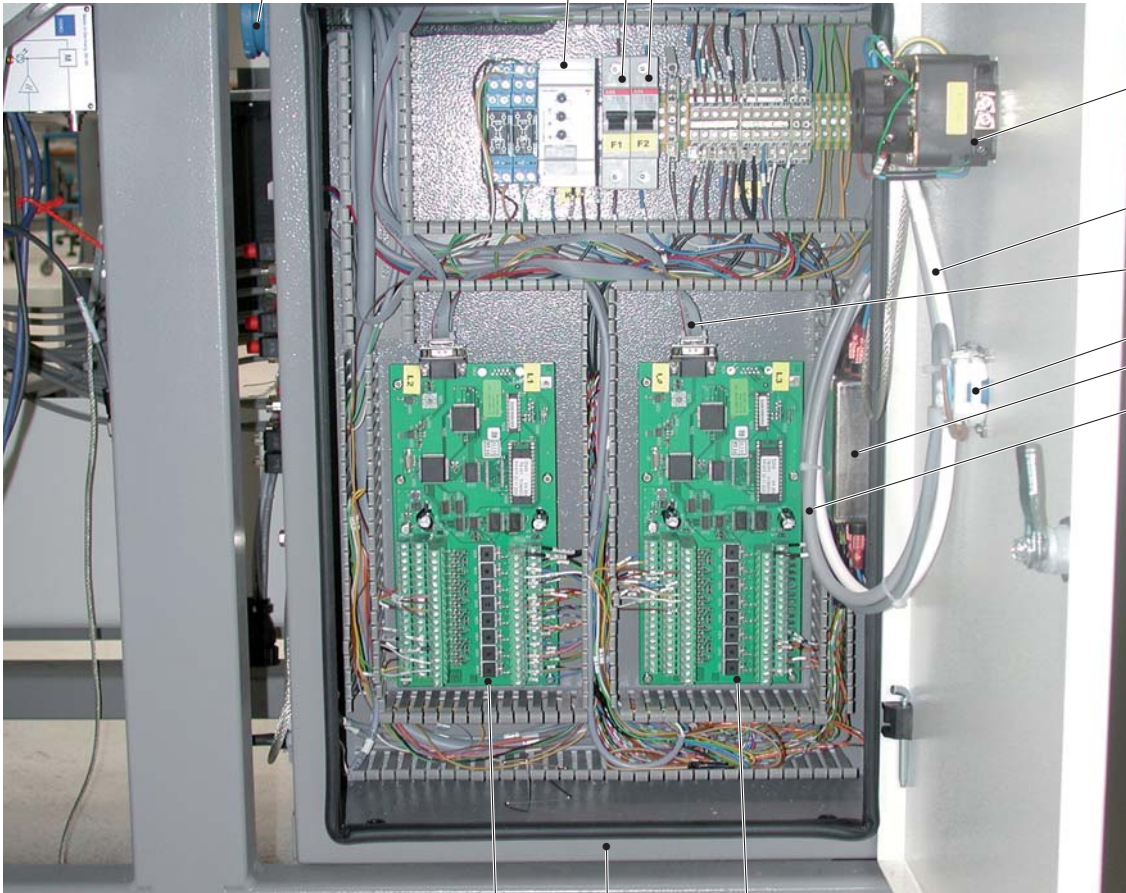
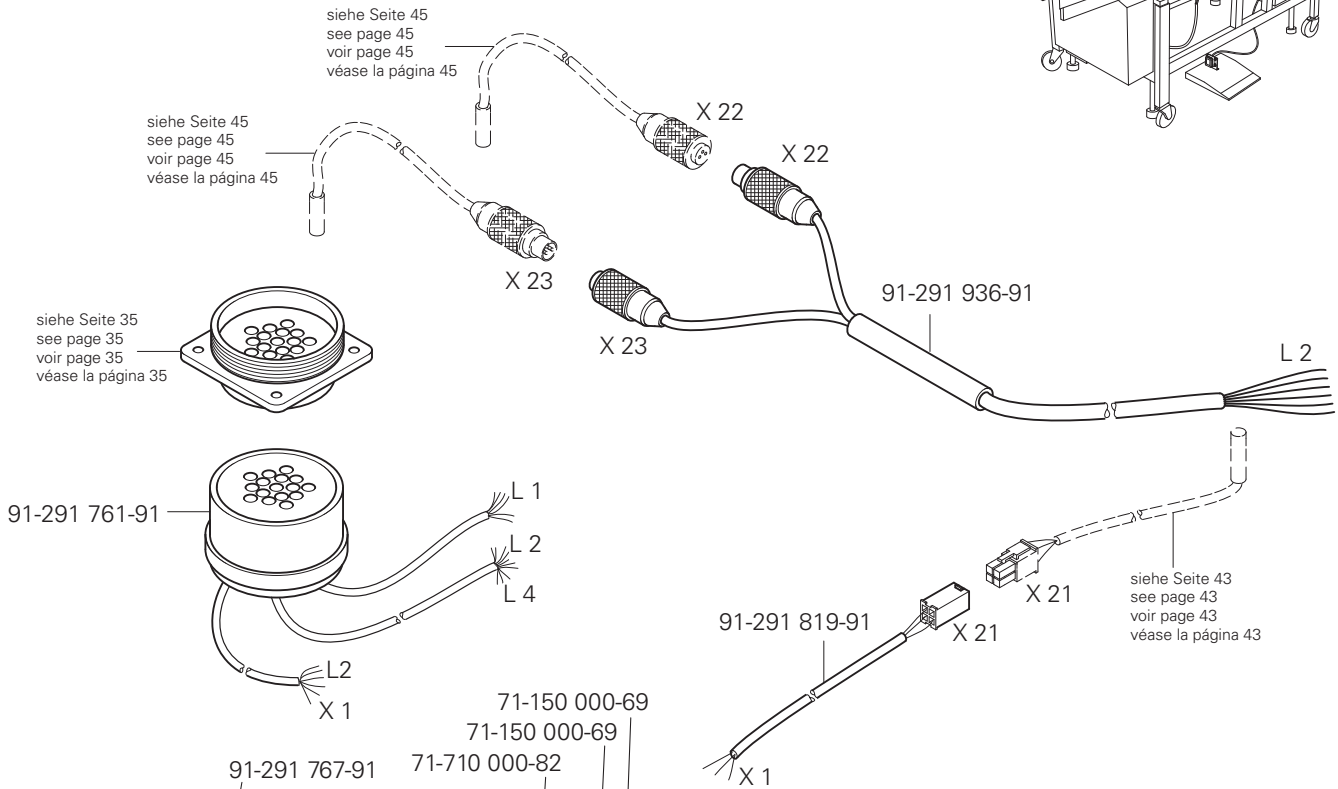
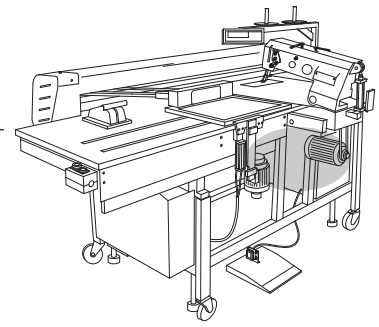
8.02



8.03

Steuergerät
Control device
Boîte de commande
Caja de mandos

PFAFF 3587-12/01



91-291 362-93/001

91-291 362-93/001

91-292 413-93/001

71-110 004-21

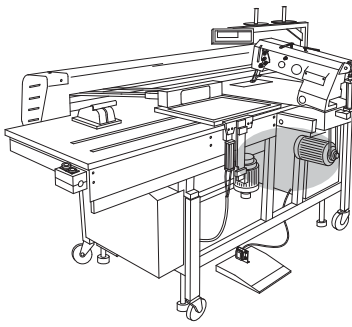
91-291 760-91

91-291 770-91

91-291 767-91

71-480 000-12

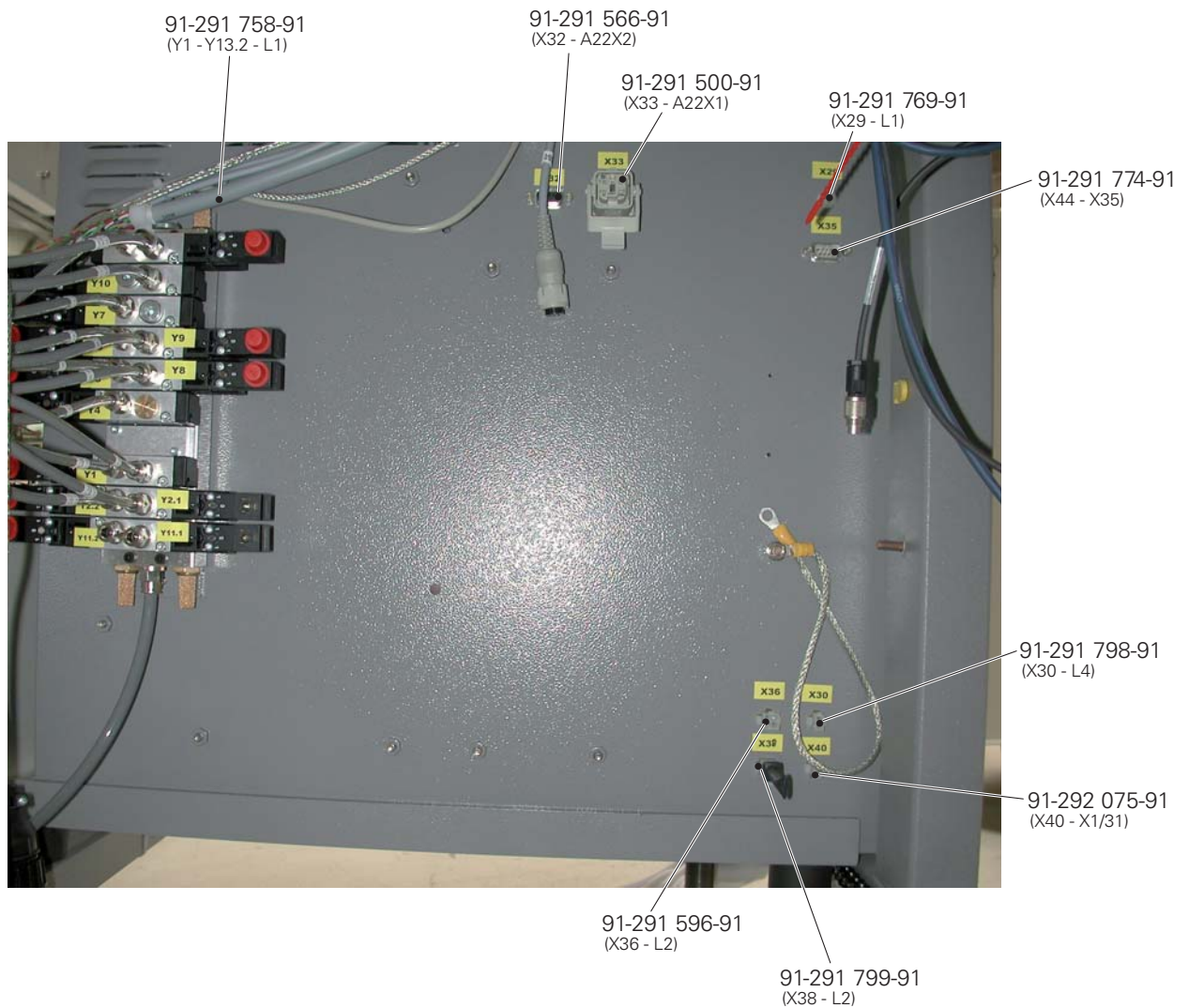
91-291 762-91



Steuergerät
Control device
Boîte de commande
Caja de mandos

PFAFF 3587-12/01

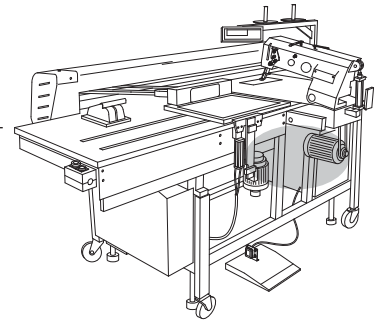
8.03



8.03

Steuergerät
Control device
Boîte de commande
Caja de mandos

PFAFF 3587-12/01



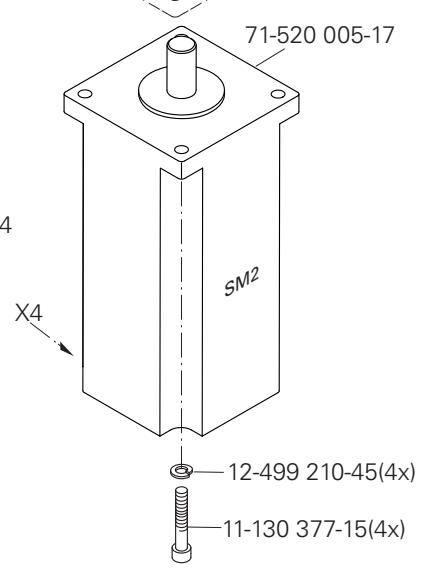
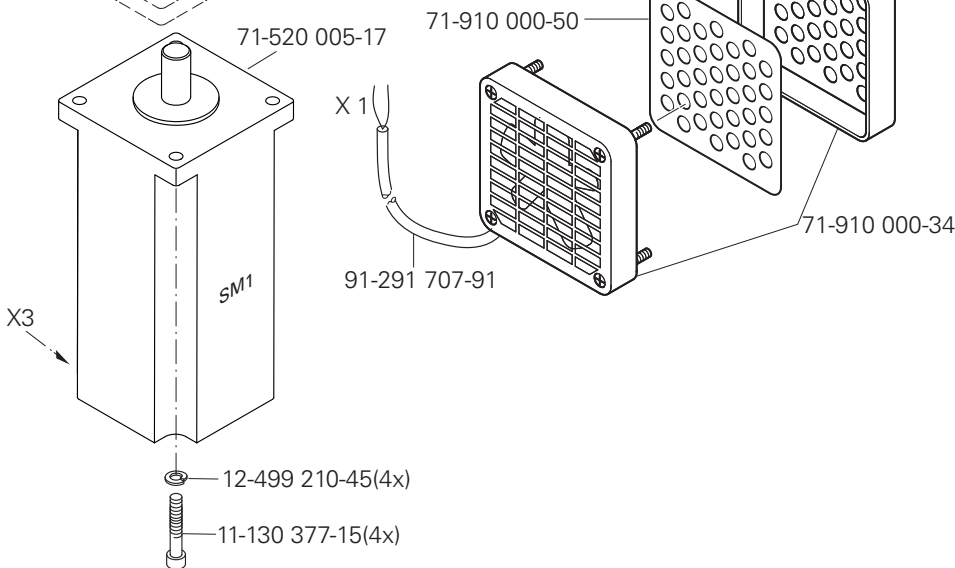
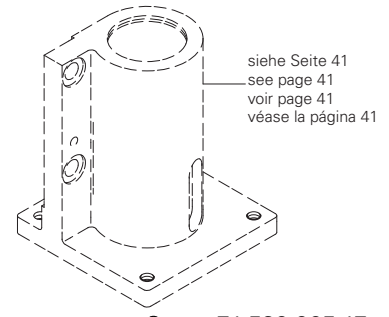
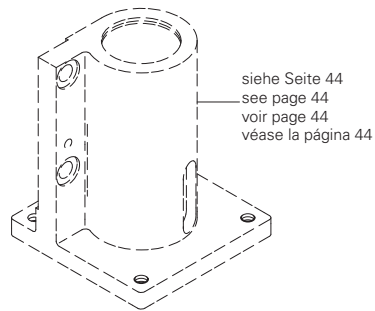
91-291 823-91
(X24, X25, X26, X27 - L4)

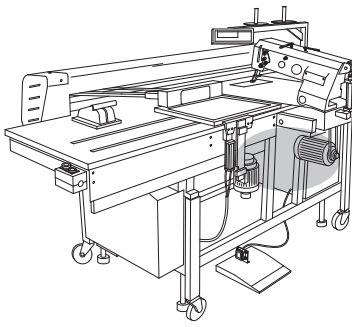


91-291 512-91
(X34 - L2)

91-291 757-91
(X3)

91-291 757-91
(X4)

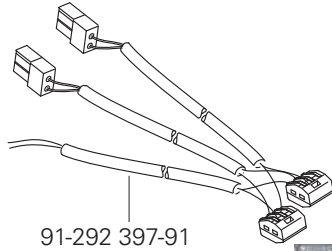




Steuergerät
Control device
Boîte de commande
Caja de mandos

PFAFF 3587-12/01

8.03



91-292 397-91

71-750 002-46

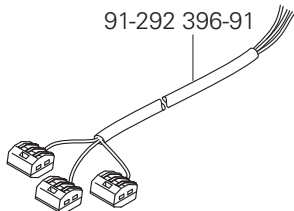
91-292 398-91

91-290 732-91 (2x)

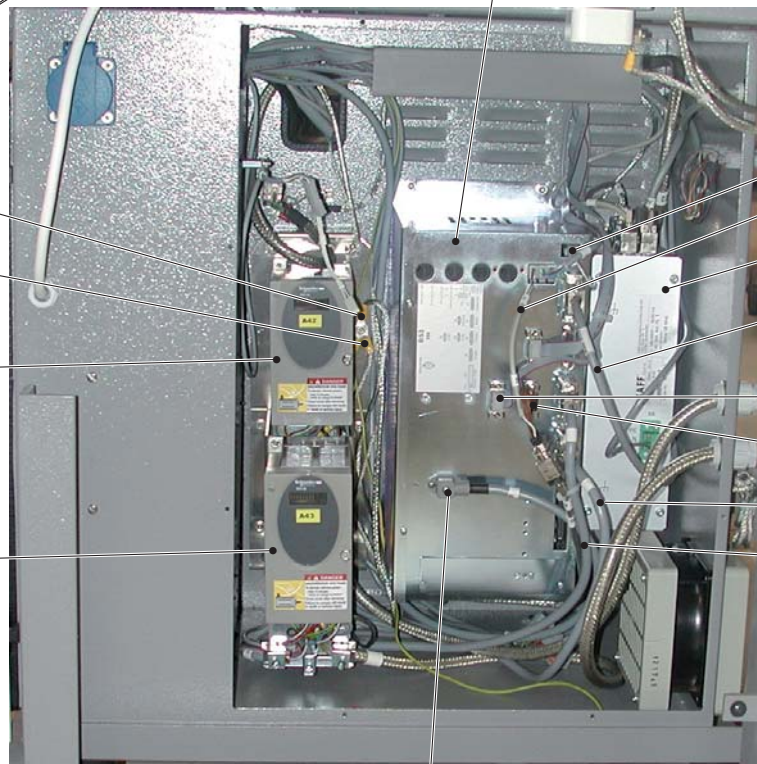
71-750 002-76

71-750 002-76

91-292 396-91



91-291 491-91
(A20 - X1)



91-291 816-91
(A20 - X1)

91-291 768-91
(A20X1 - X1)

73-061 015-91
(MMC 1002)

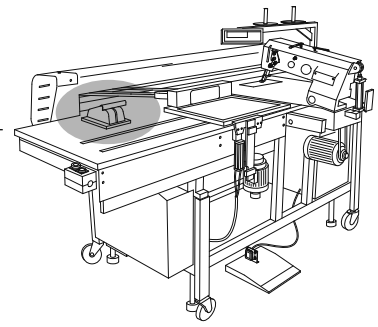
91-291 751-91
(A20X11 - A22)

91-291 770-91

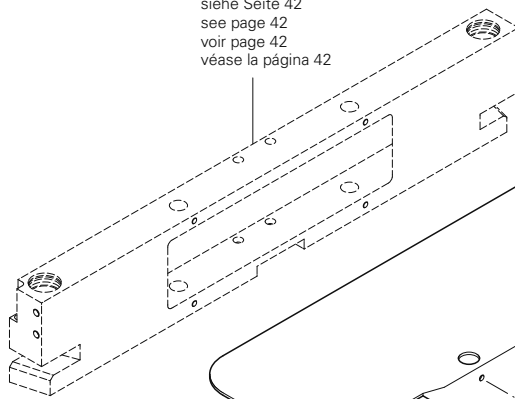
91-291 506-91

91-292 393-91
(A20X5 - X1)

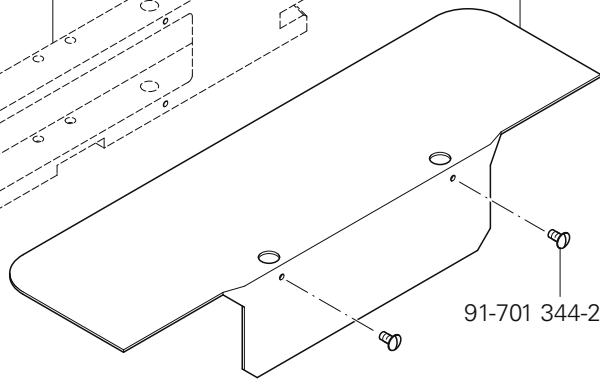
91-292 394-91
(A20X6 - X2)



siehe Seite 42
see page 42
voir page 42
véase la página 42

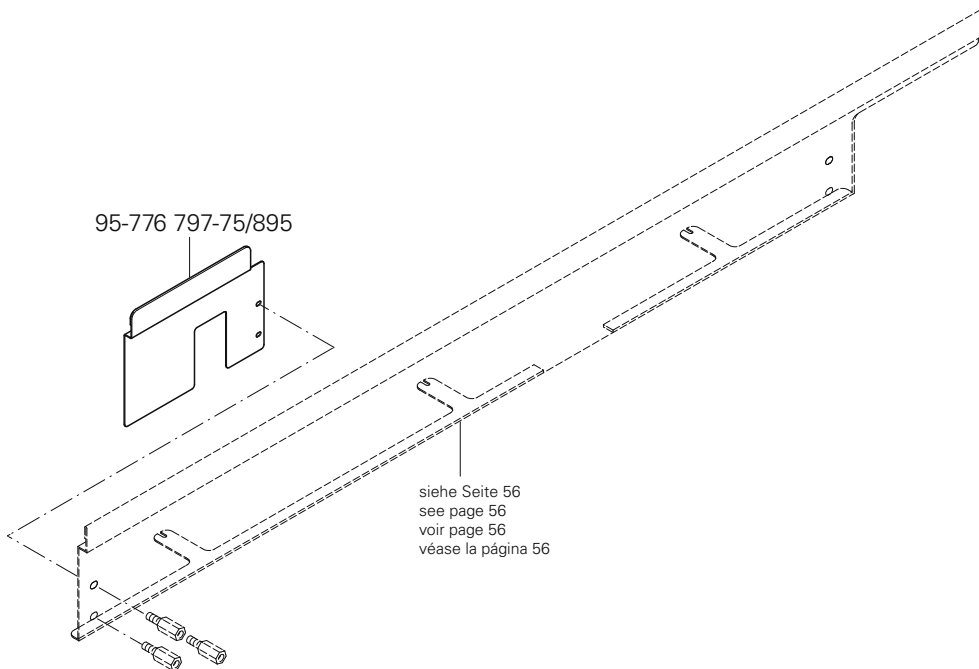


95-778 008-75/895

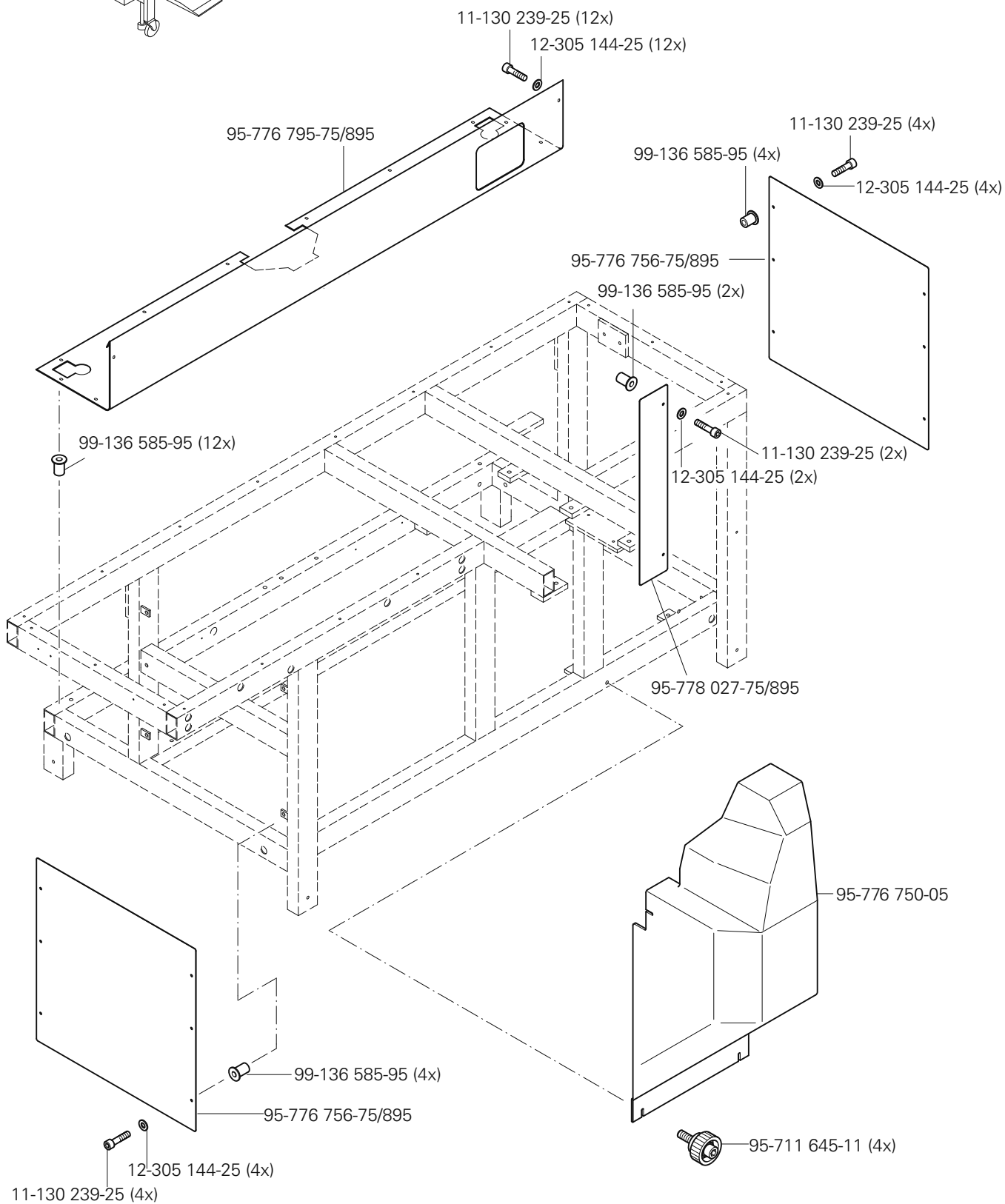
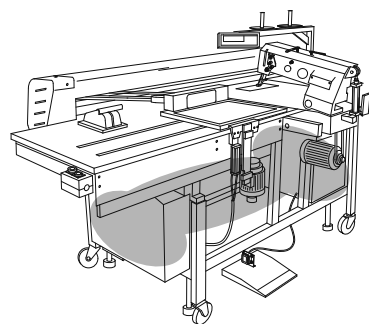


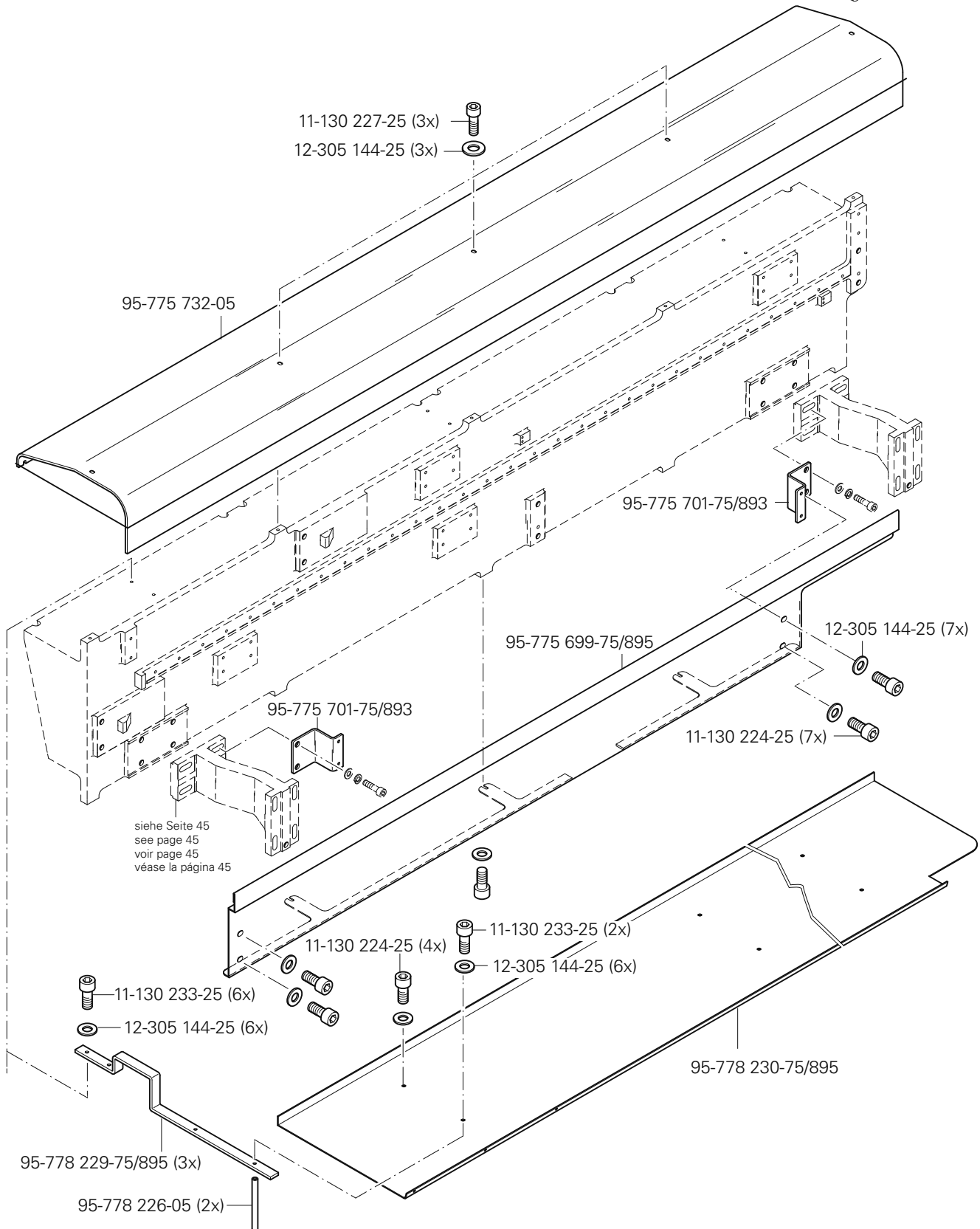
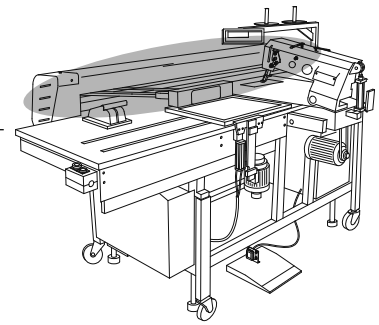
91-701 344-25 (2x)

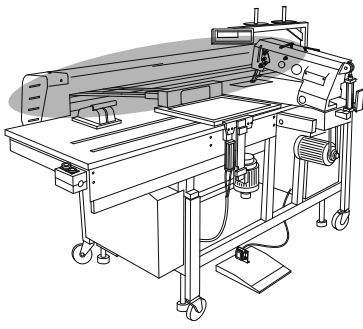
95-776 797-75/895



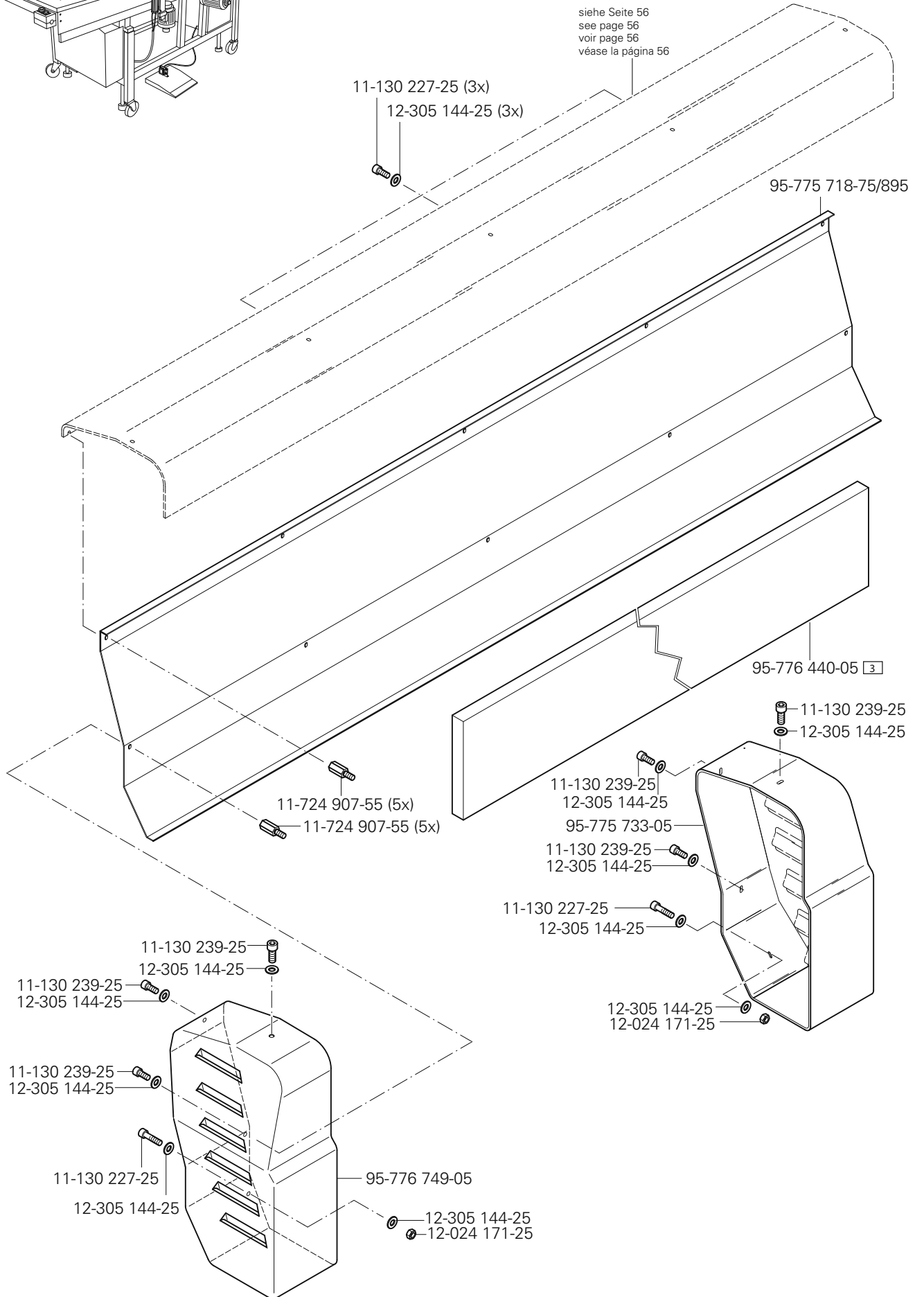
siehe Seite 56
see page 56
voir page 56
véase la página 56

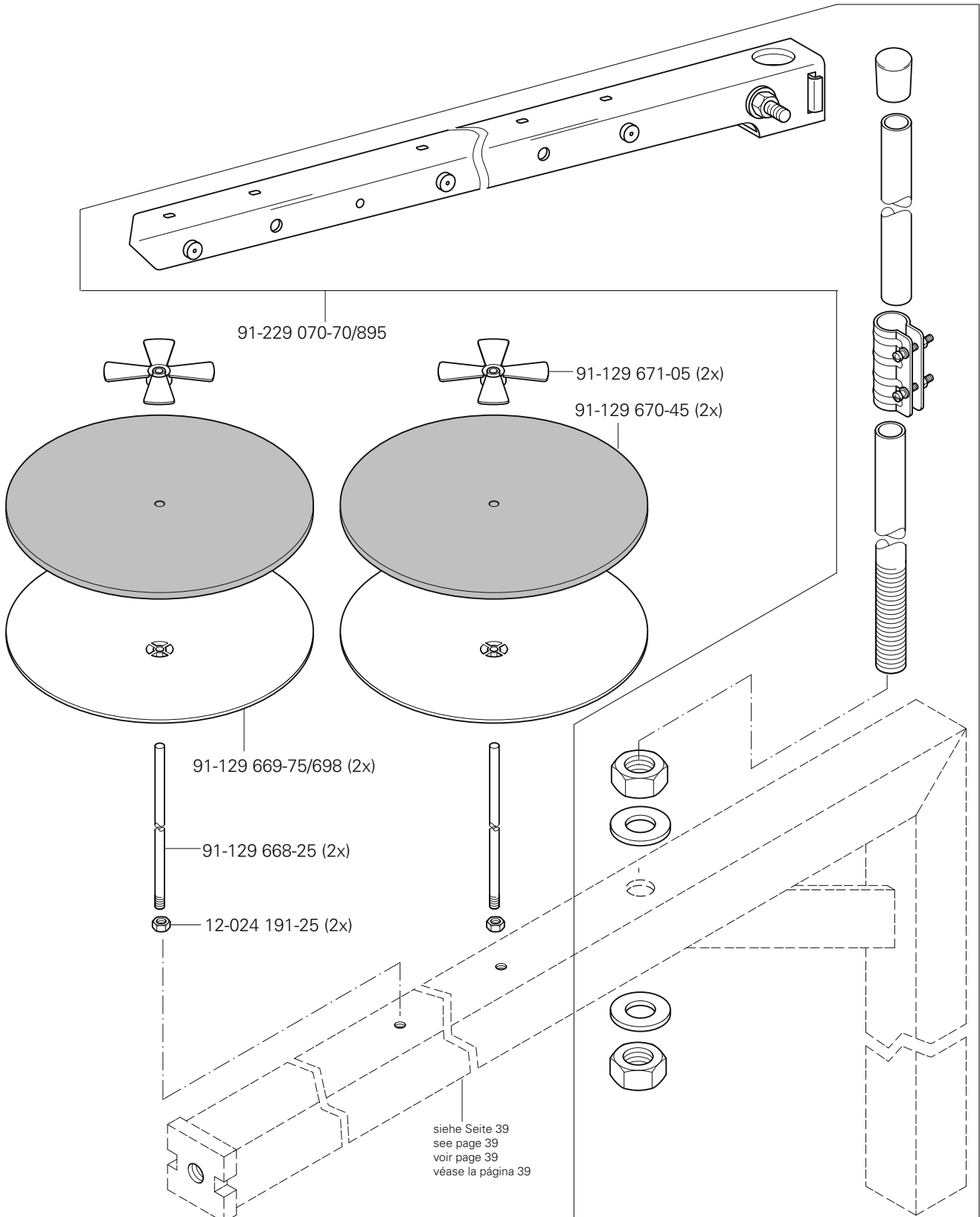
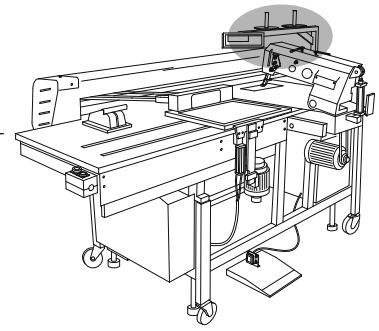


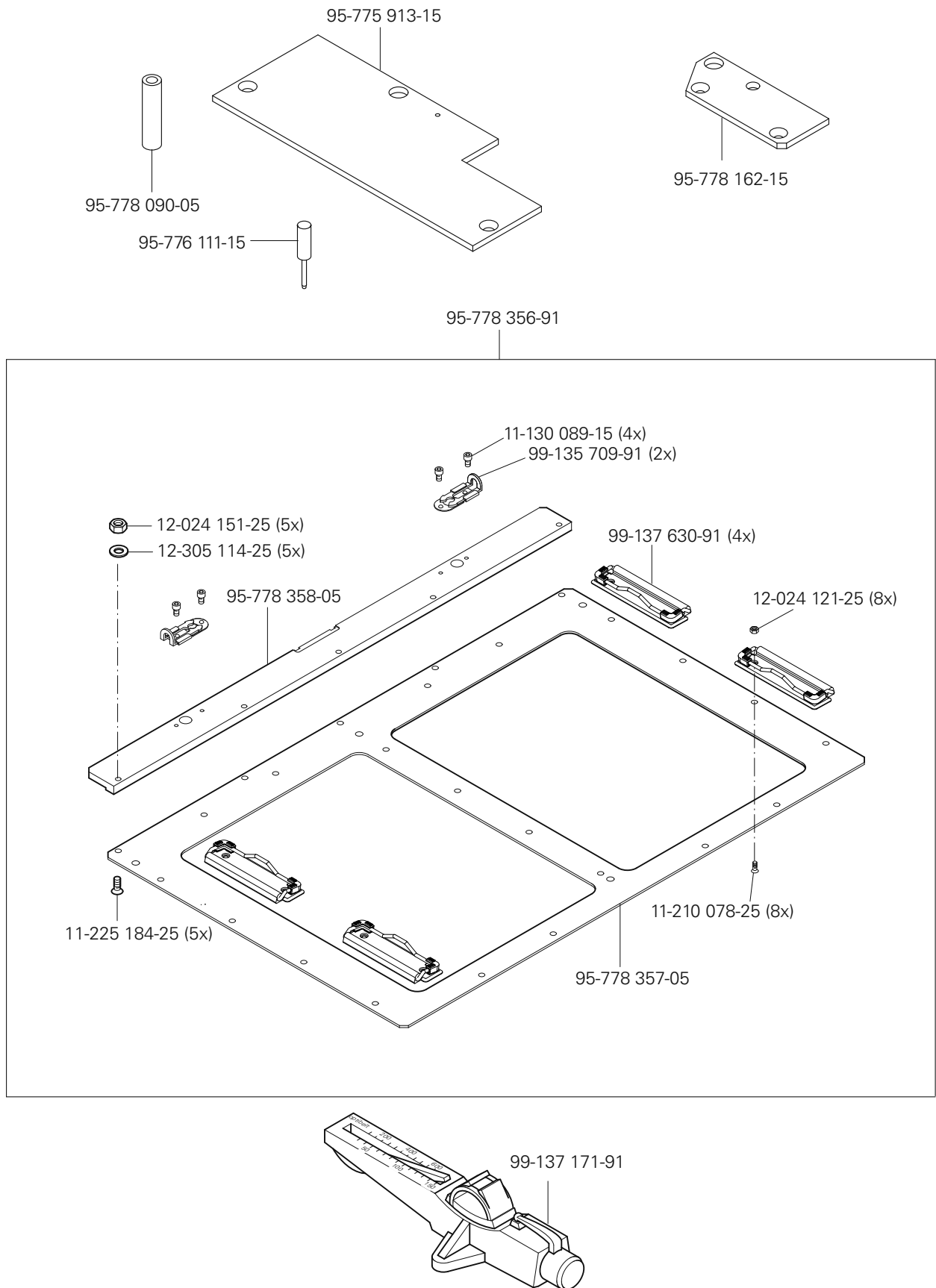




siehe Seite 56
see page 56
voir page 56
véase la página 56

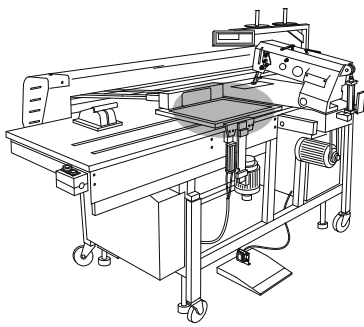






Öl Oil Huile Aceite	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosité moyenne á: Viscosidad media a:		Dichte bei: Density of: Densité á: Densidad a:		Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:		
	°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litre 1 Litro		
28-011 201-44	40	22,0	15	0,865	91-129 917-91		

Fett Grease Graisse Grasa	Penetration Penetration Pénétration Penetración	Tropfpunkt Drip-point Point de suintement Punto de goteo	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:		
			mm/10	°C	0,25 kg
28-011 202-05					28-011 202-05
28-011 202-10		185			28-011 202-10
28-011 202-43	375-405	150		28-011 202-43	
28-011 202-47	220-250	185			28-011 202-47



Nähschablonen
Sewing jigs
Patrons de couture
Plantillas de costura

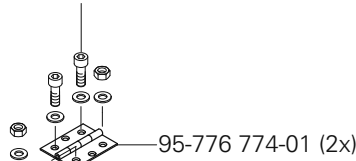
PFAFF 3587-12/01

13.01

- 11-130 173-25 (M4x8) (4x)
- 11-130 176-25 (M4x10) (4x)
- 11-130 179-25 (M4x12) (4x)

- 95-776 677-04/010 (0,10)
- 95-776 677-04/020 (0,20)
- 95-776 677-04/050 (0,50)
- 95-776 677-04/100 (1,00)
- 95-776 677-04/150 (1,50)
- 95-776 677-04/200 (2,00)
- 95-776 677-04/300 (3,00)
- 95-776 677-04/500 (5,00)

27/2 81/3



95-776 774-01 (2x)

95-776 642-05

95-776 641-05

95-776 640-05

95-778 210-45

- 12-024 151-25 (4x)
- 12-305 114-25 (8x)

- 11-225 172-25 (M4x8) (4x)
- 11-225 175-25 (M4x10) (4x)
- 11-225 178-25 (M4x12) (4x)
- 11-225 184-25 (M4x16) (4x)

11-130 089-15 (4x)

99-135 709-91 (2x)

95-776 676-05

95-778 347-91

11-130 359-15 (2x)

95-776 653-01

95-778 257-05 (2x)

12-360 021-05 (8x)

12-499 150-45 (2x)

11-130 185-15 (2x)

12-305 114-15 (8x)

12-115 150-15 (4x)

11-317 184-15 (4x)

95-778 556-05 (4x)

11-130 359-15 (2x)

95-776 652-01

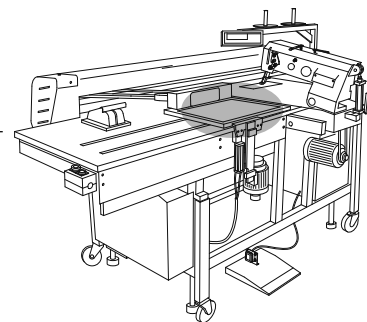
95-778 348-05

11-210 081-15 (2x)

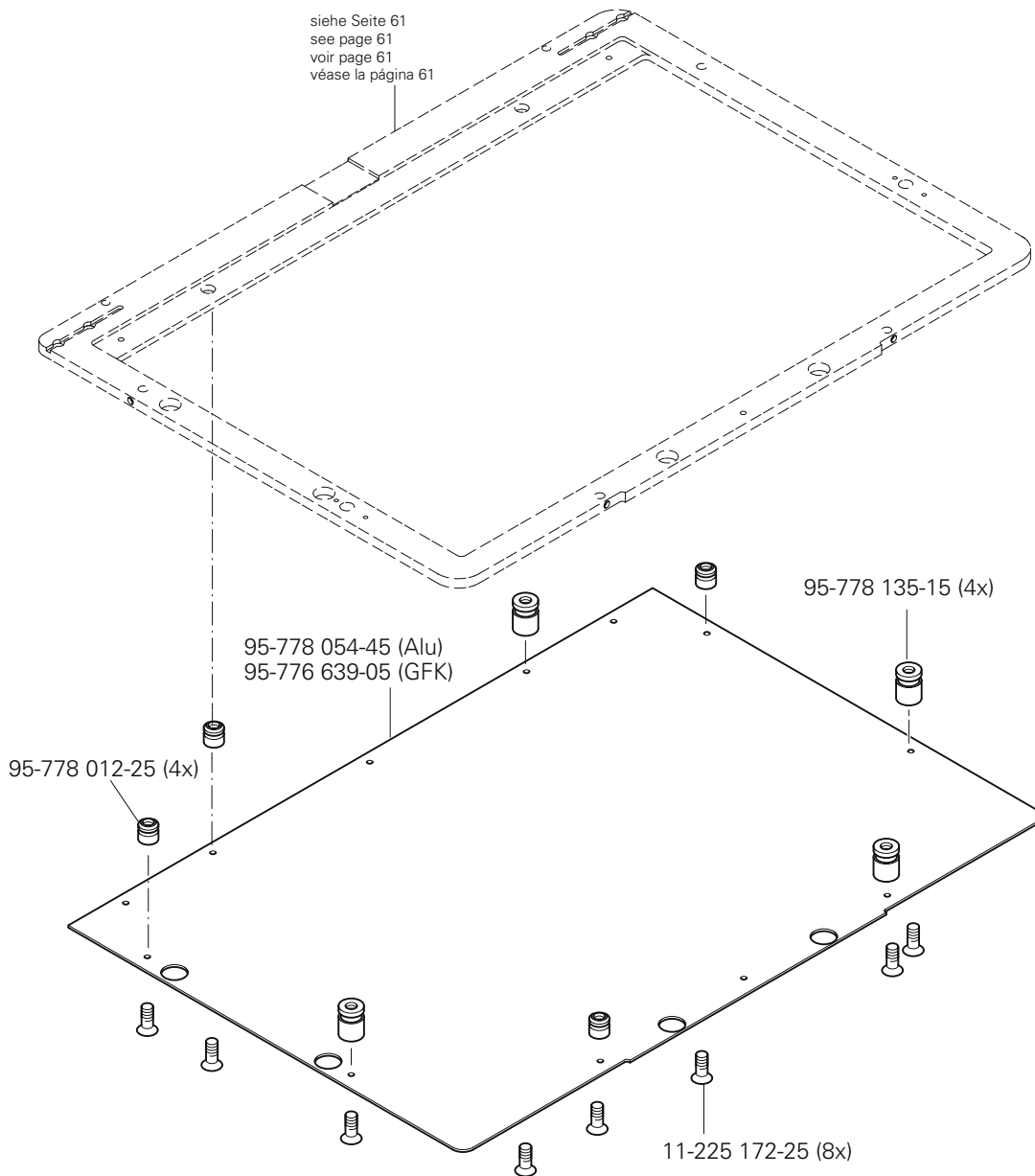
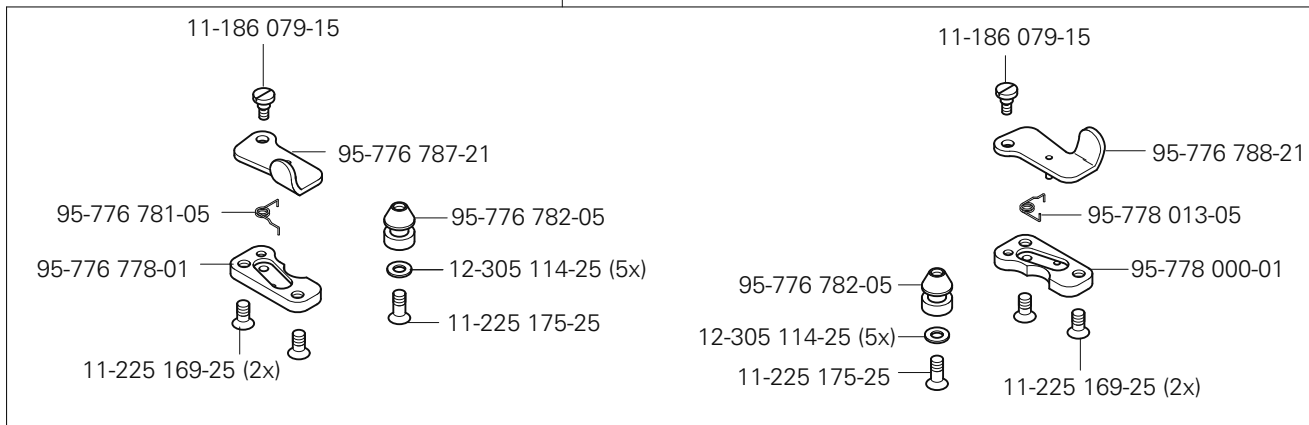
95-778 276-05

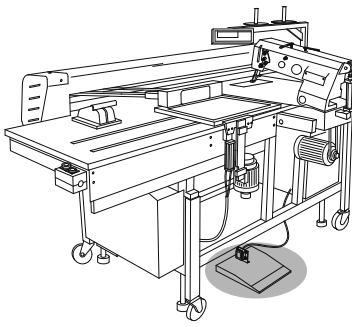
95-608 634-05 (4x)

95-778 351-05 (8x) 3



95-776 777-90





Tretplatten-Einrichtung

Pedal assembly

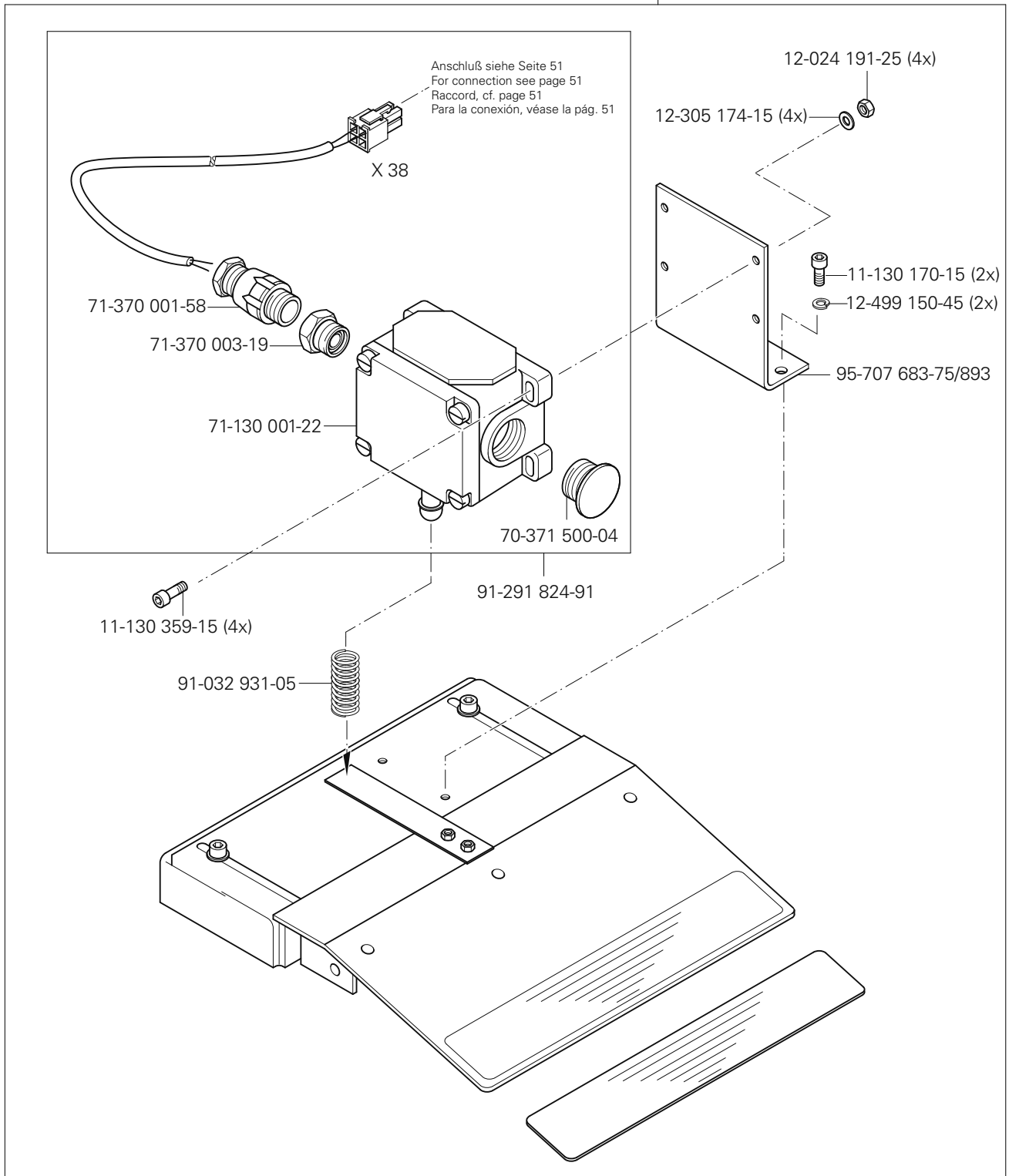
Pédalier

Pedal

PFAFF 3587-12/01

13.02

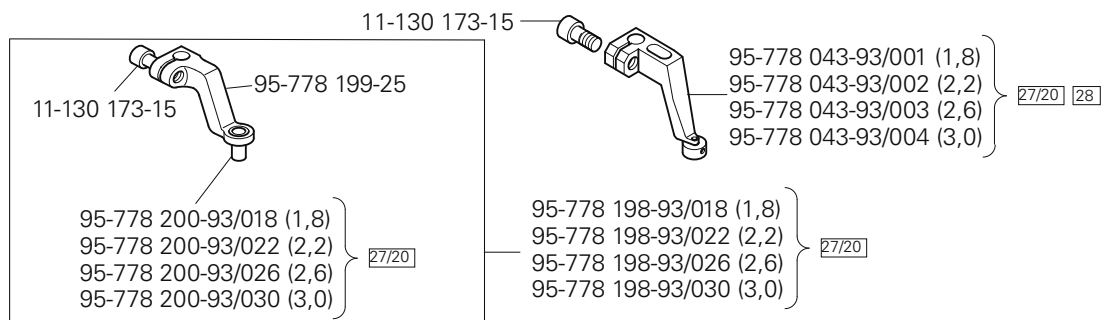
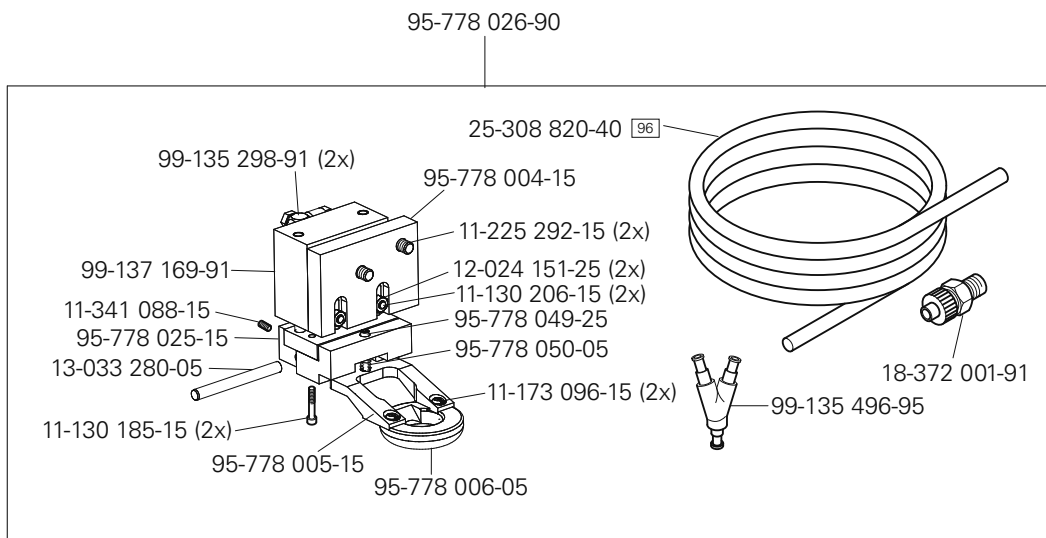
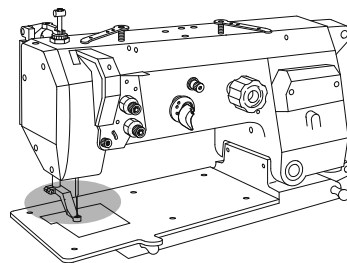
95-778 053-71/893

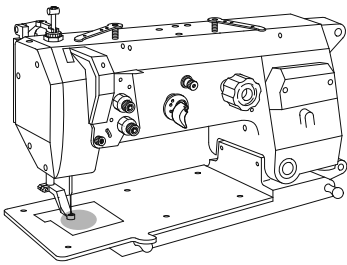


13.03

Niederhalter
Work retainer
Pied de maintien
Pie de retención

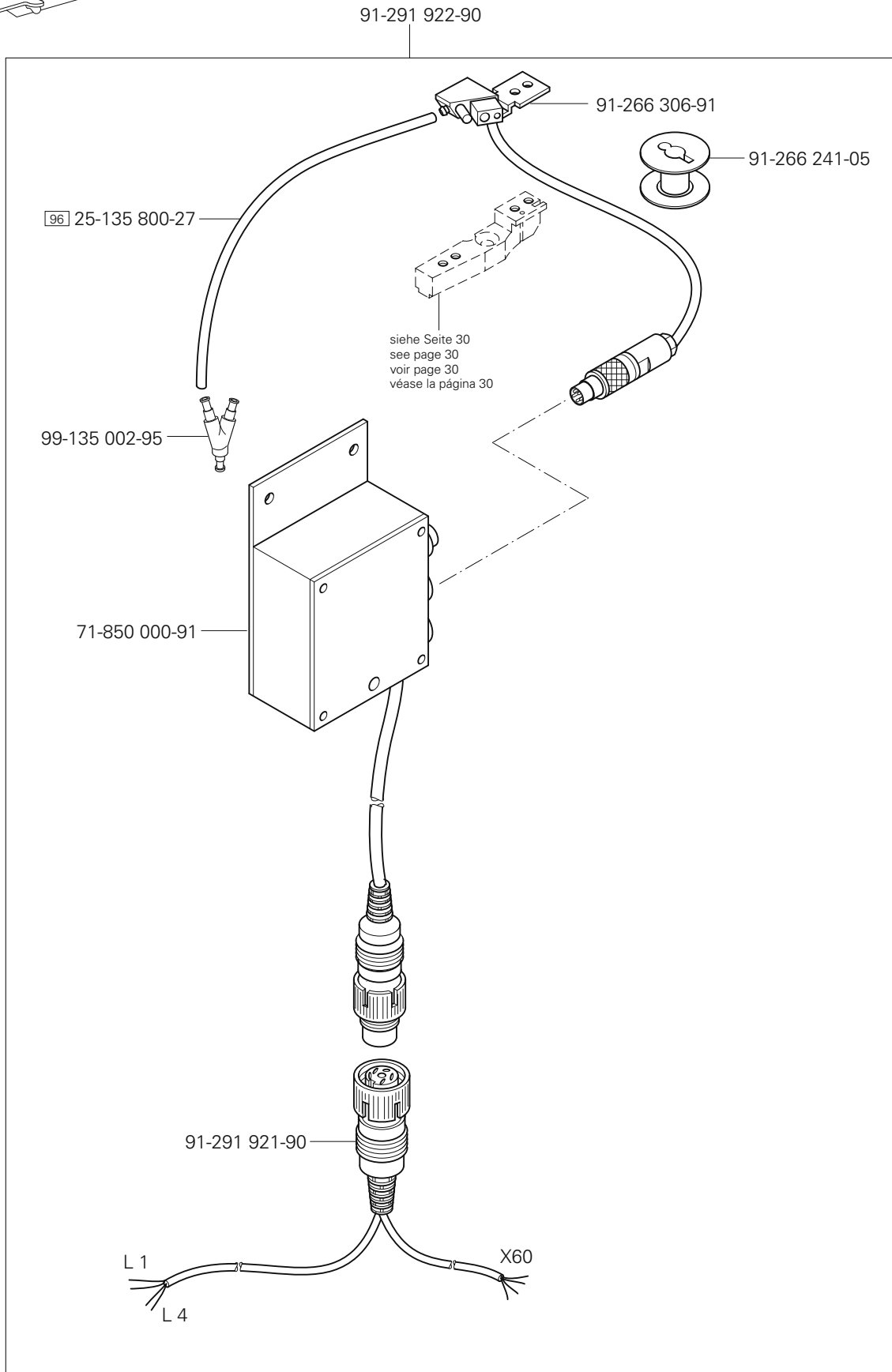
PFAFF 3587-12/01





Spulfadenvorratswächter
 Bobbin thread supply monitor
 Contrôleur de canette
 Detector del hilo de la canilla PFAFF 3587-12/01

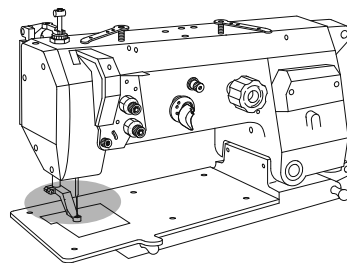
13.04



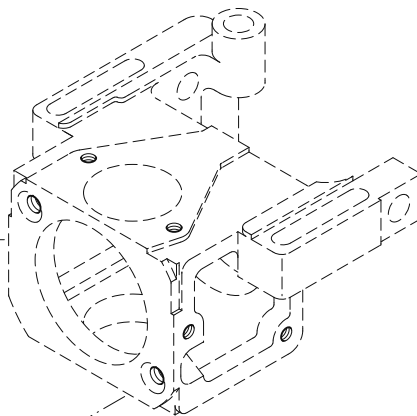
13.05

Unterfadenschieber
 Bobbin thread wiper
 Ecarteur de fil inférieur
 Chapa corredera para hilo inferior

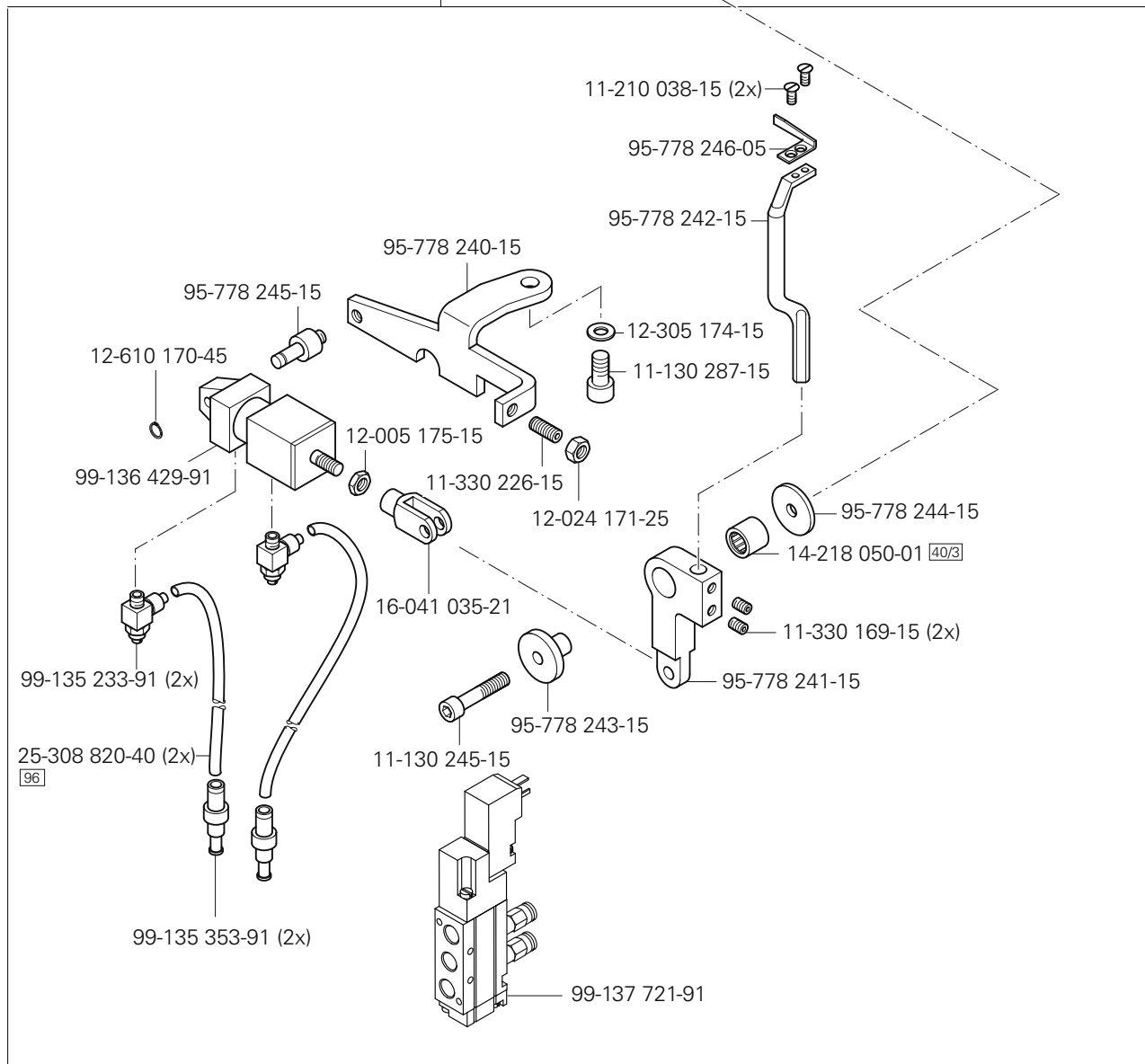
PFAFF 3587-12/01

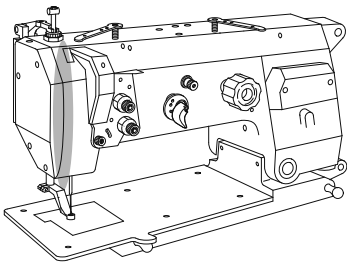


siehe Seite 30
 see page 30
 voir page 30
 véase la página 30



95-295 269-90

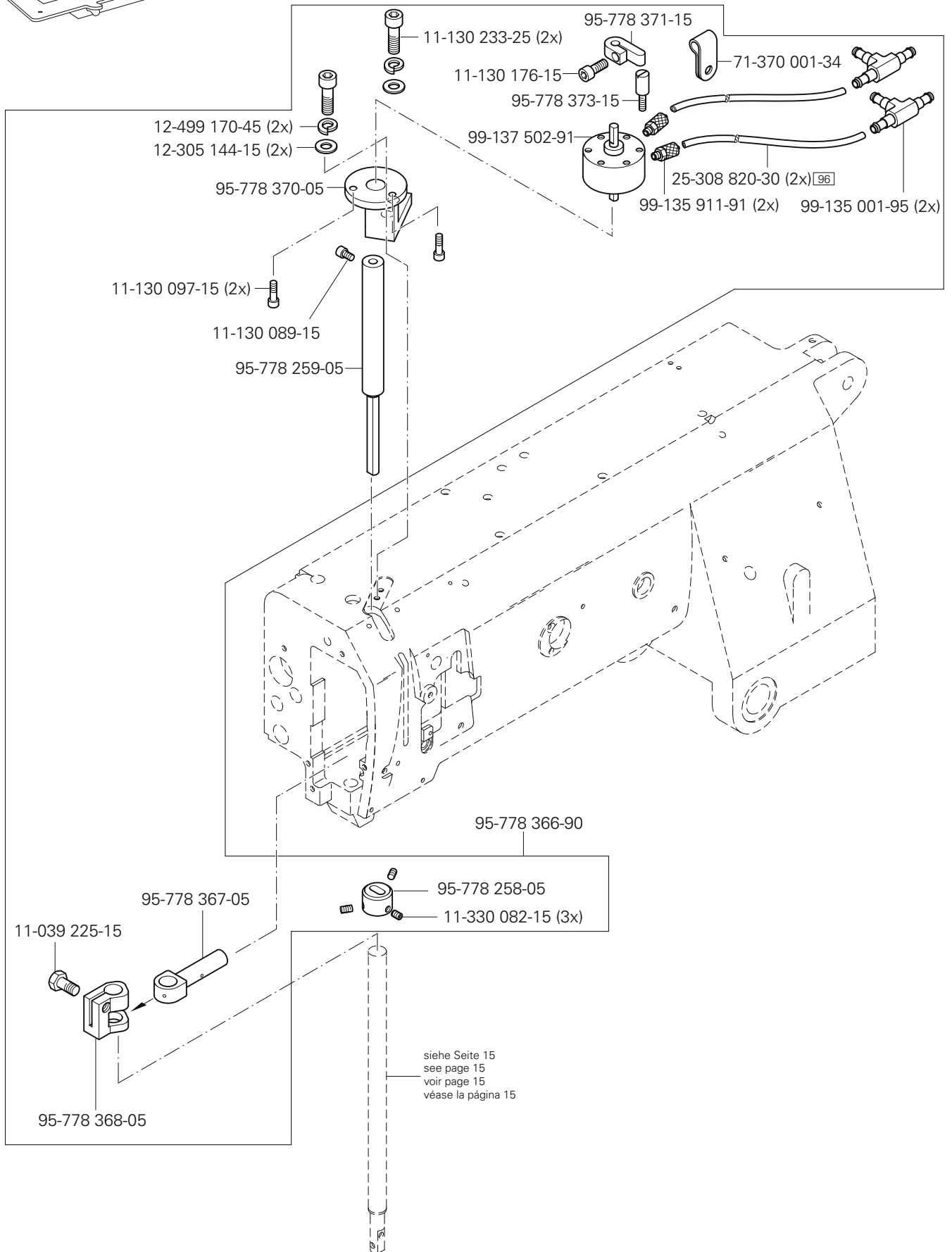




Nadeldreheinrichtung
 Needle turning unit
 Dispositif de rotation de l'aiguille
 Dispositivo para girar la aguja

PFAFF 3587-12/01

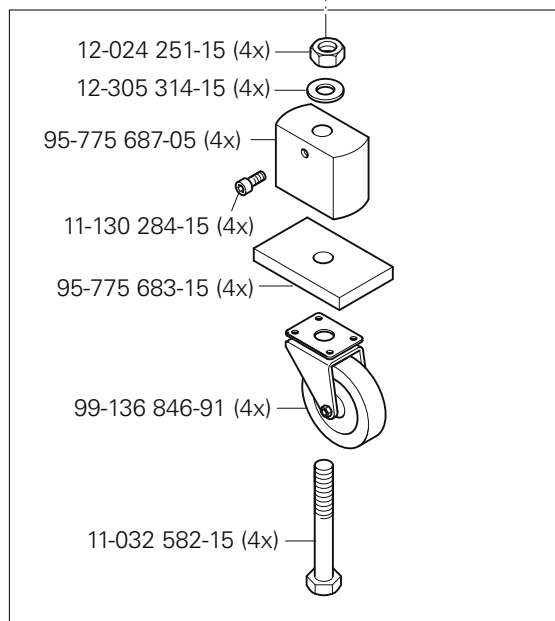
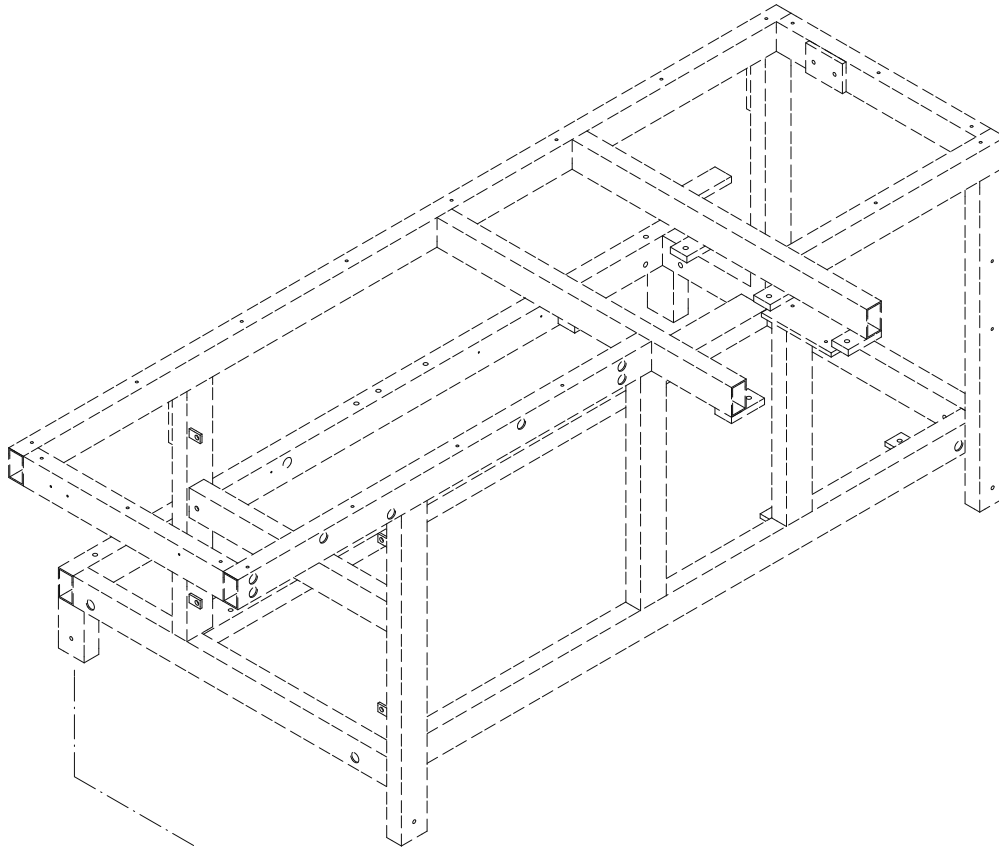
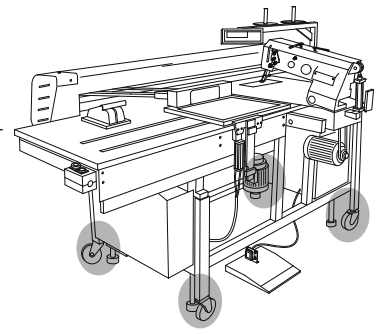
13.06



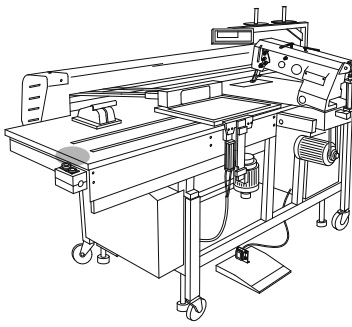
13.07

Transportrolle
Feed roller
Galet d'entraînement
Rodillo el transporte

PFAFF 3587-12/01



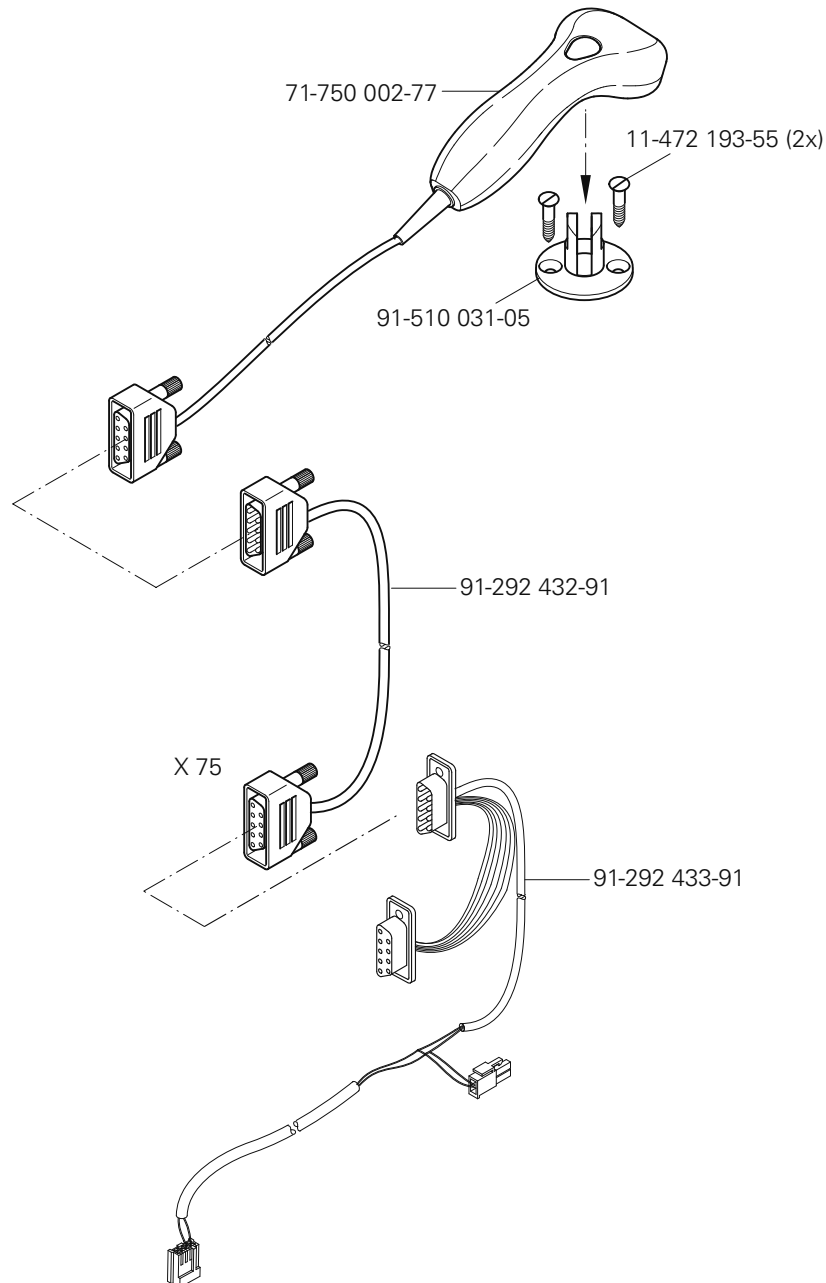
95-775 715-90



Handscanner
 Hand scanner
 Scanner de main
 Escáner manual

PFAFF 3587-12/01

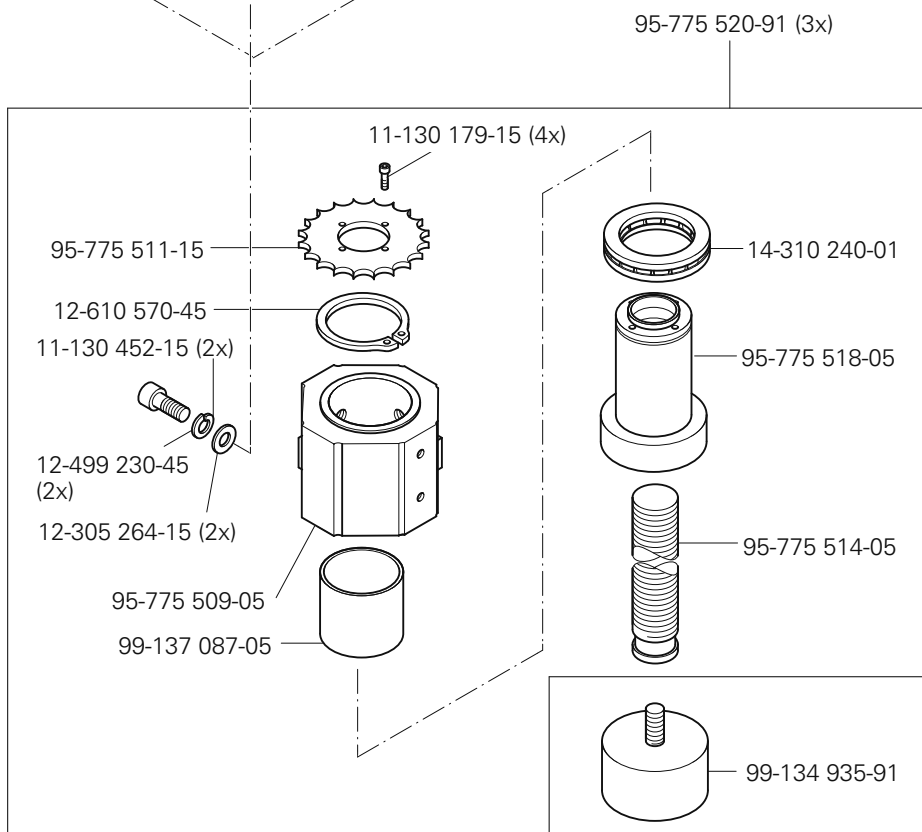
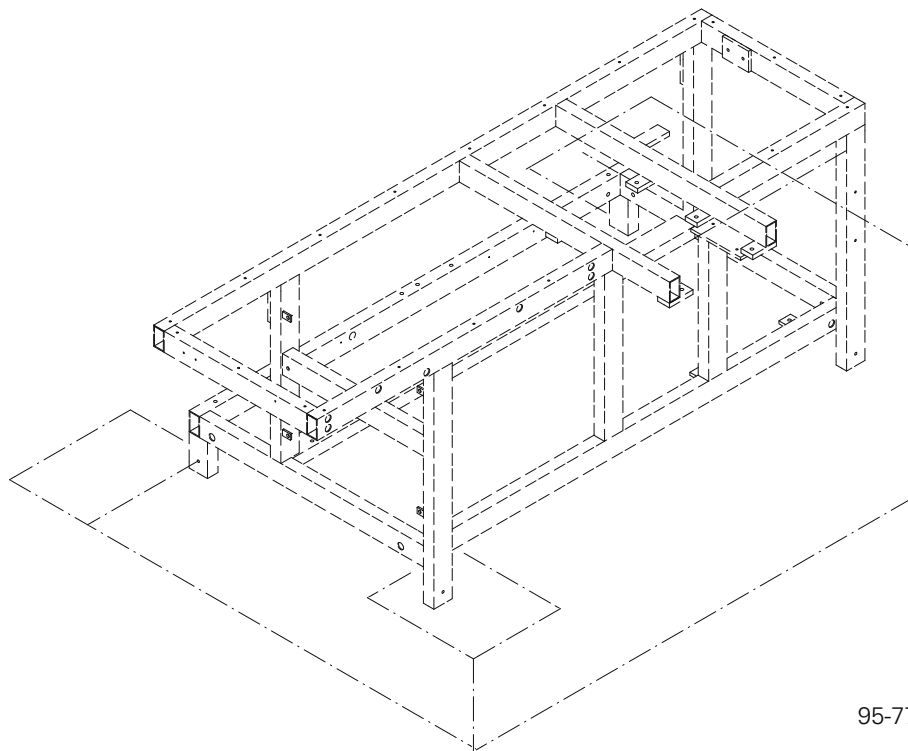
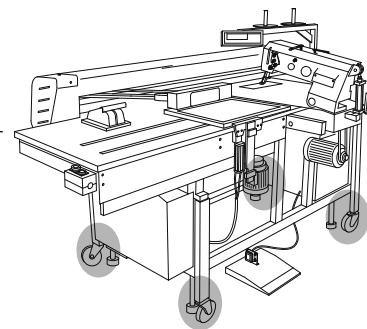
13.08

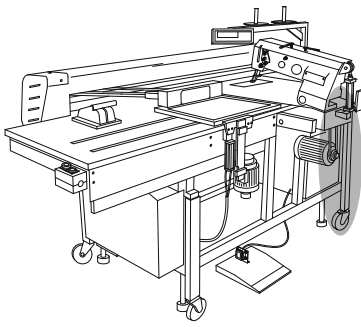


13.09

Höhenverstellung für Gestell
 Vertical adjustment for frame
 Réglage de la hauteur du bâti
 Regulación de la altura del bastidor

PFAFF 3587-12/01

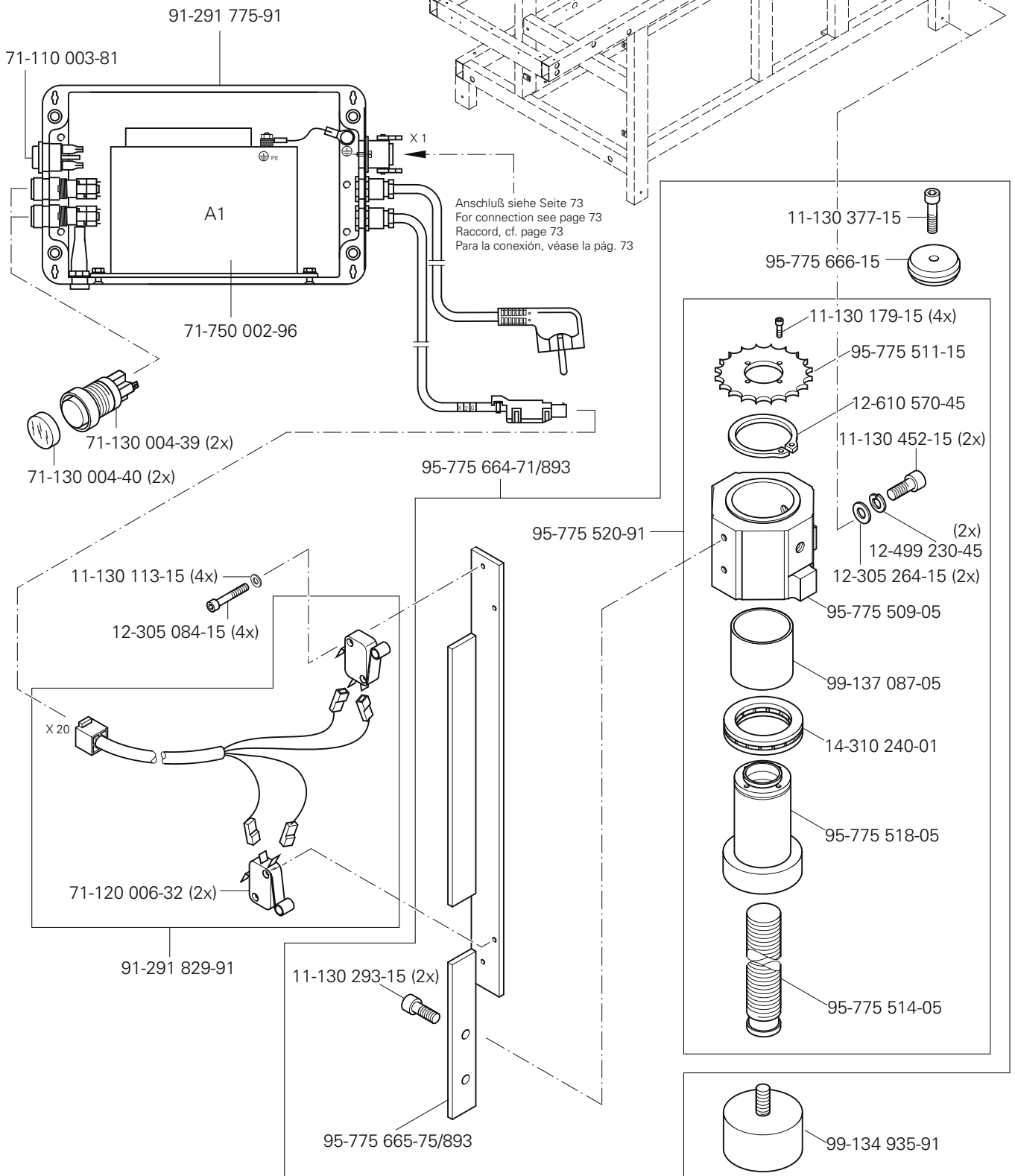


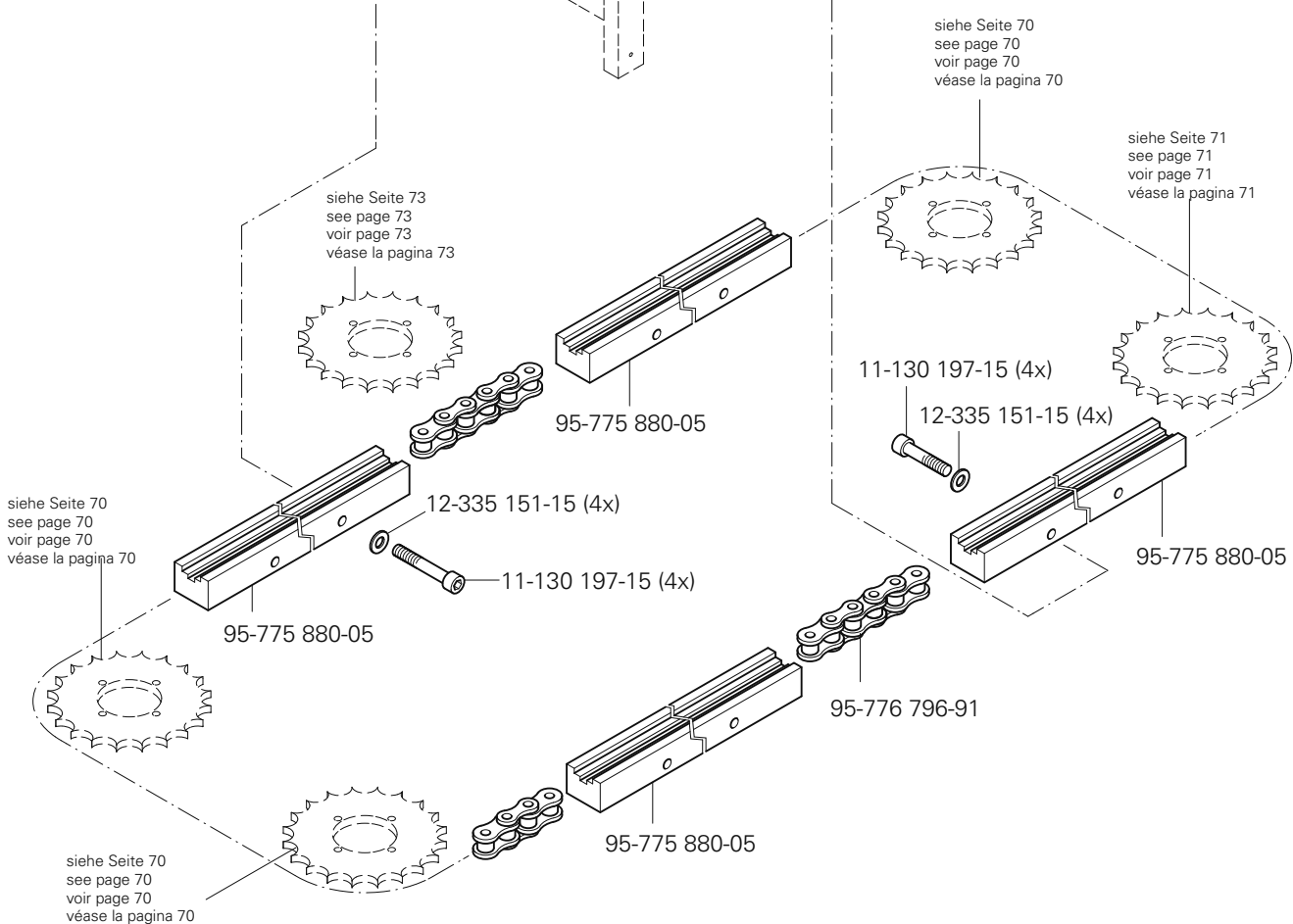
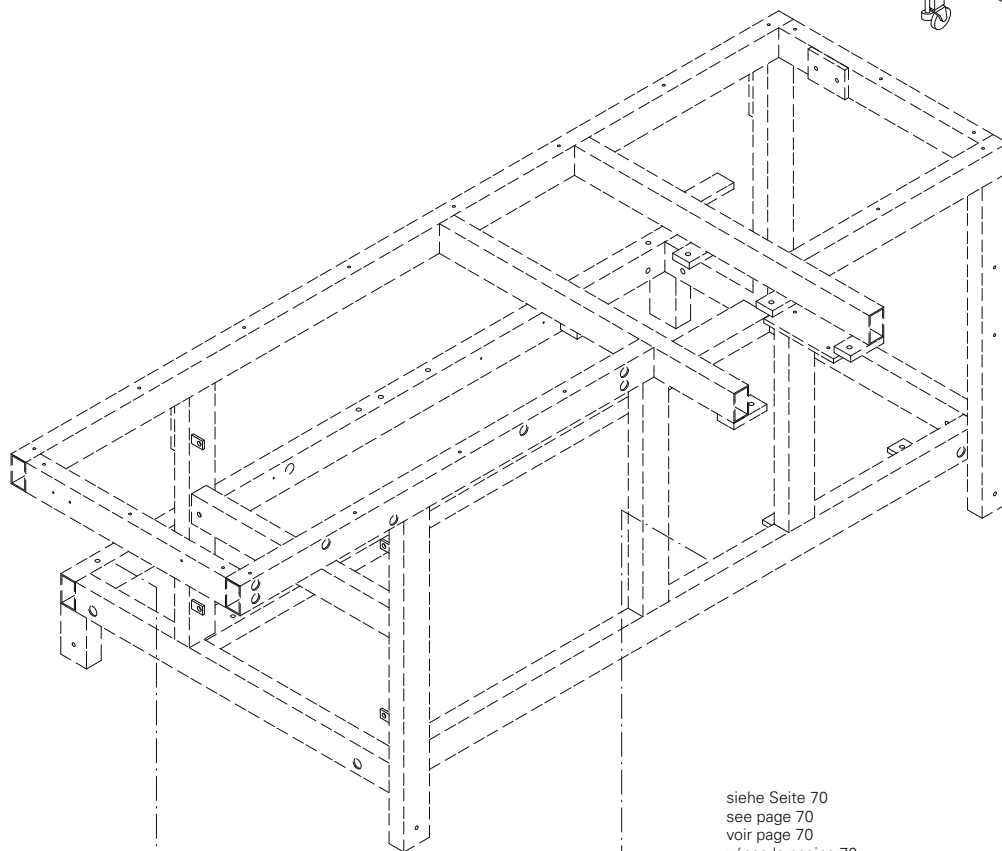
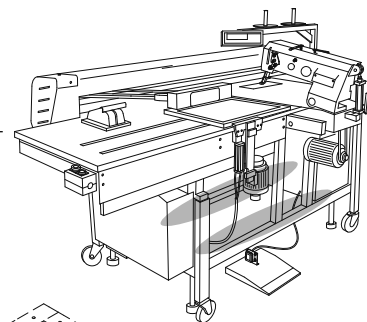


Höhenverstellung für Gestell
 Vertical adjustment for frame
 Réglage de la hauteur du bâti
 Regulación de la altura del bastidor

PFAFF 3587-12/01

13.09

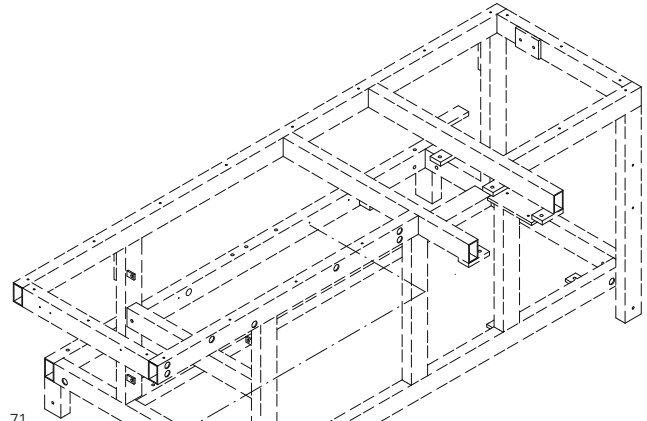
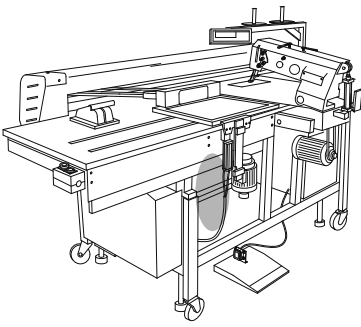




Höhenverstellung für Gestell
 Vertical adjustment for frame
 Réglage de la hauteur du bâti
 Regulación de la altura del bastidor

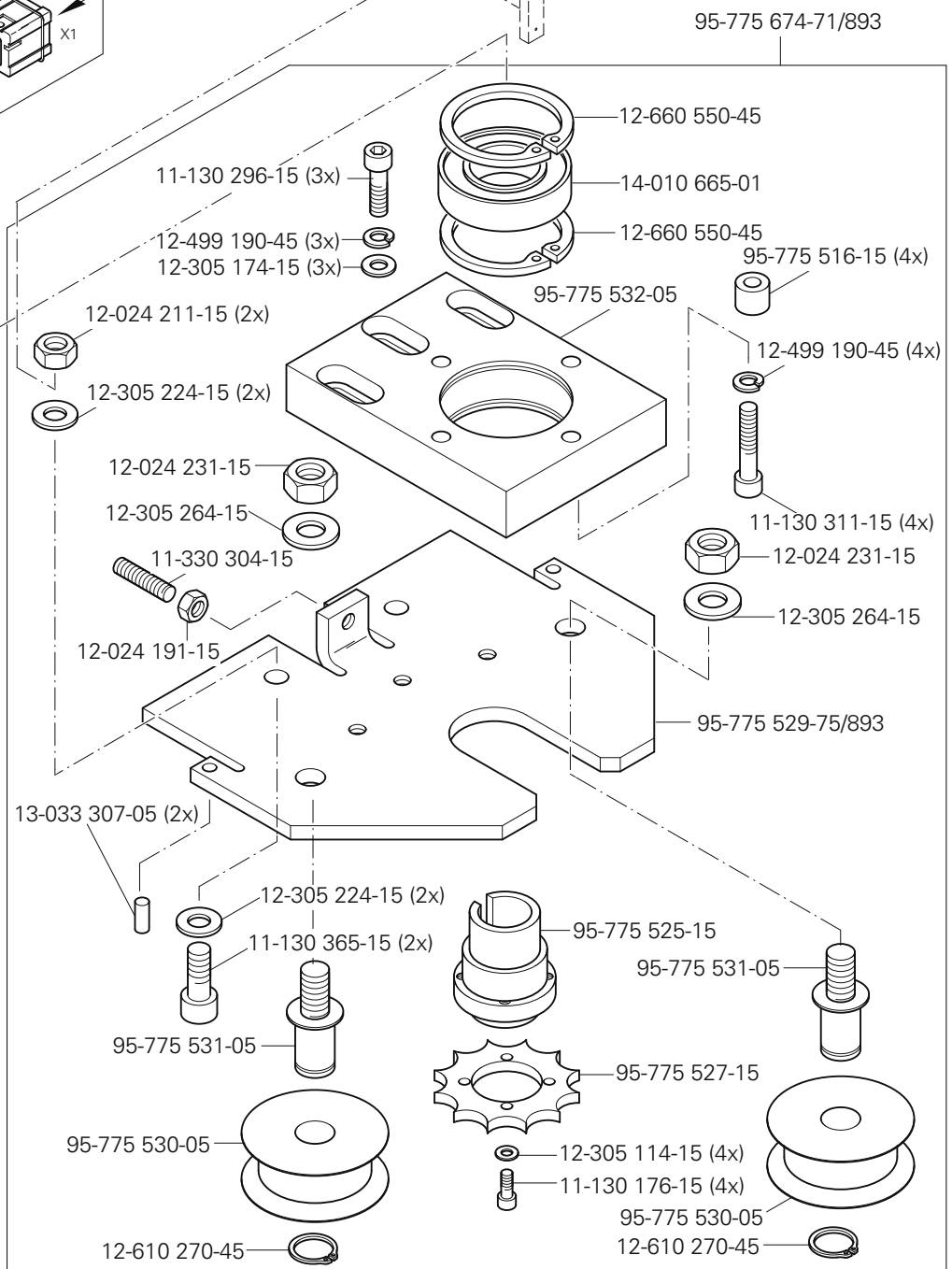
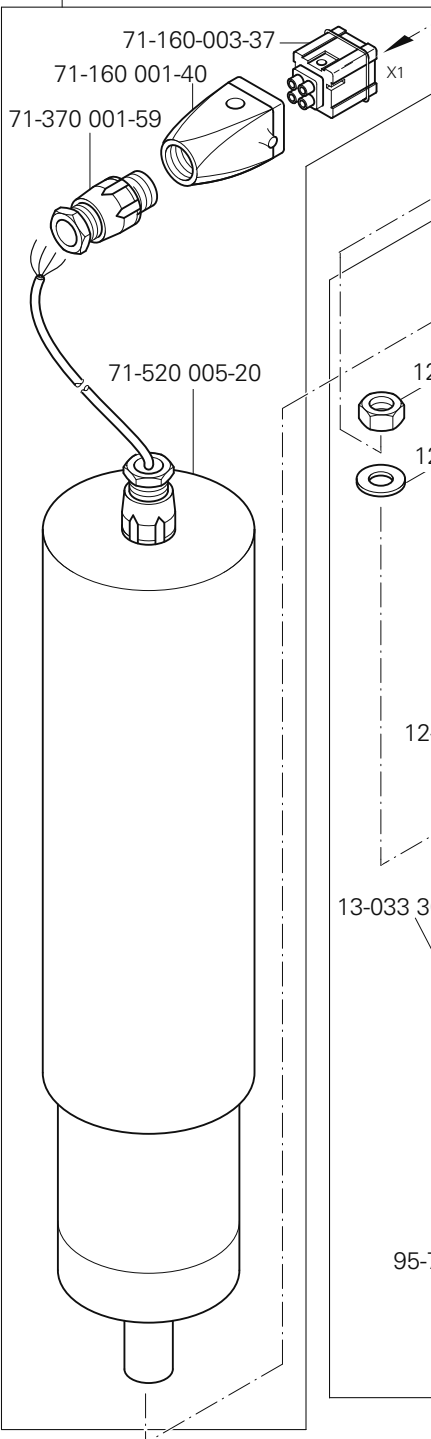
PFAFF 3587-12/01

13.09



Anschluß siehe Seite 71
 For connection see page 71
 Raccord, cf. page 71
 Para la conexión, véase la pág. 71

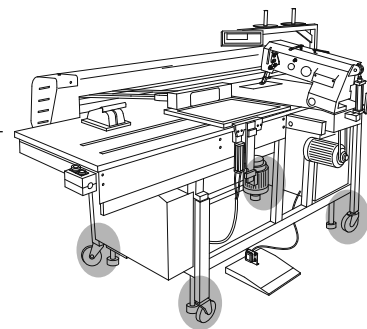
91-291 583-91



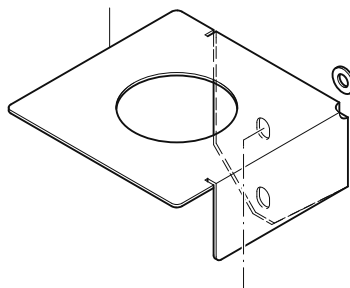
13.09

Höhenverstellung für Gestell
 Vertical adjustment for frame
 Réglage de la hauteur du bâti
 Regulación de la altura del bastidor

PFAFF 3587-12/01

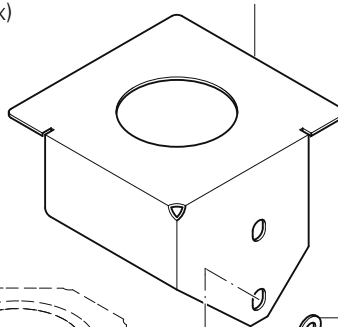


95-775 851-75/893



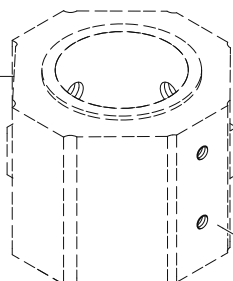
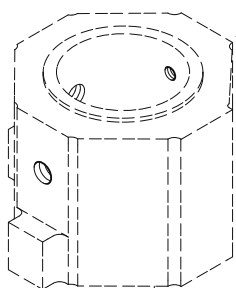
11-130 293-15 (2x)
 12-305 174-15 (2x)

95-775 851-75/893



12-305 174-15 (2x)
 11-130 293-15 (2x)

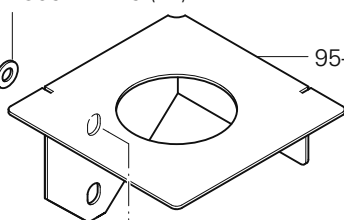
siehe Seite 70
 see page 70
 voir page 70
 véase la página 70



siehe Seite 70
 see page 70
 voir page 70
 véase la página 70

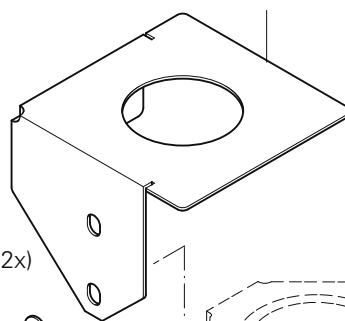
11-130 293-15 (2x)

12-305 174-15 (2x)



95-775 851-75/893

95-775 851-75/893

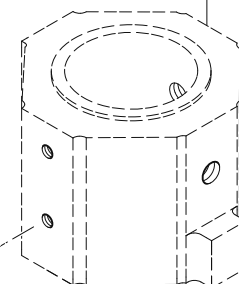
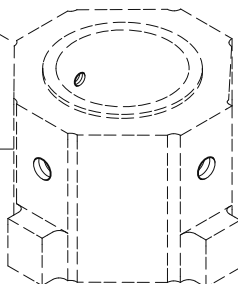


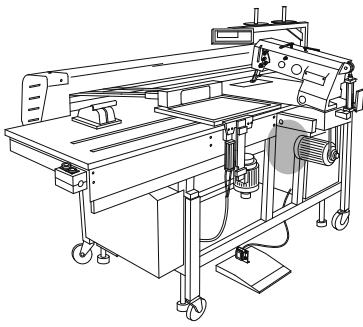
siehe Seite 71
 see page 71
 voir page 71
 véase la página 71

11-130 293-15 (2x)

12-305 174-15 (2x)

siehe Seite 70
 see page 70
 voir page 70
 véase la página 70

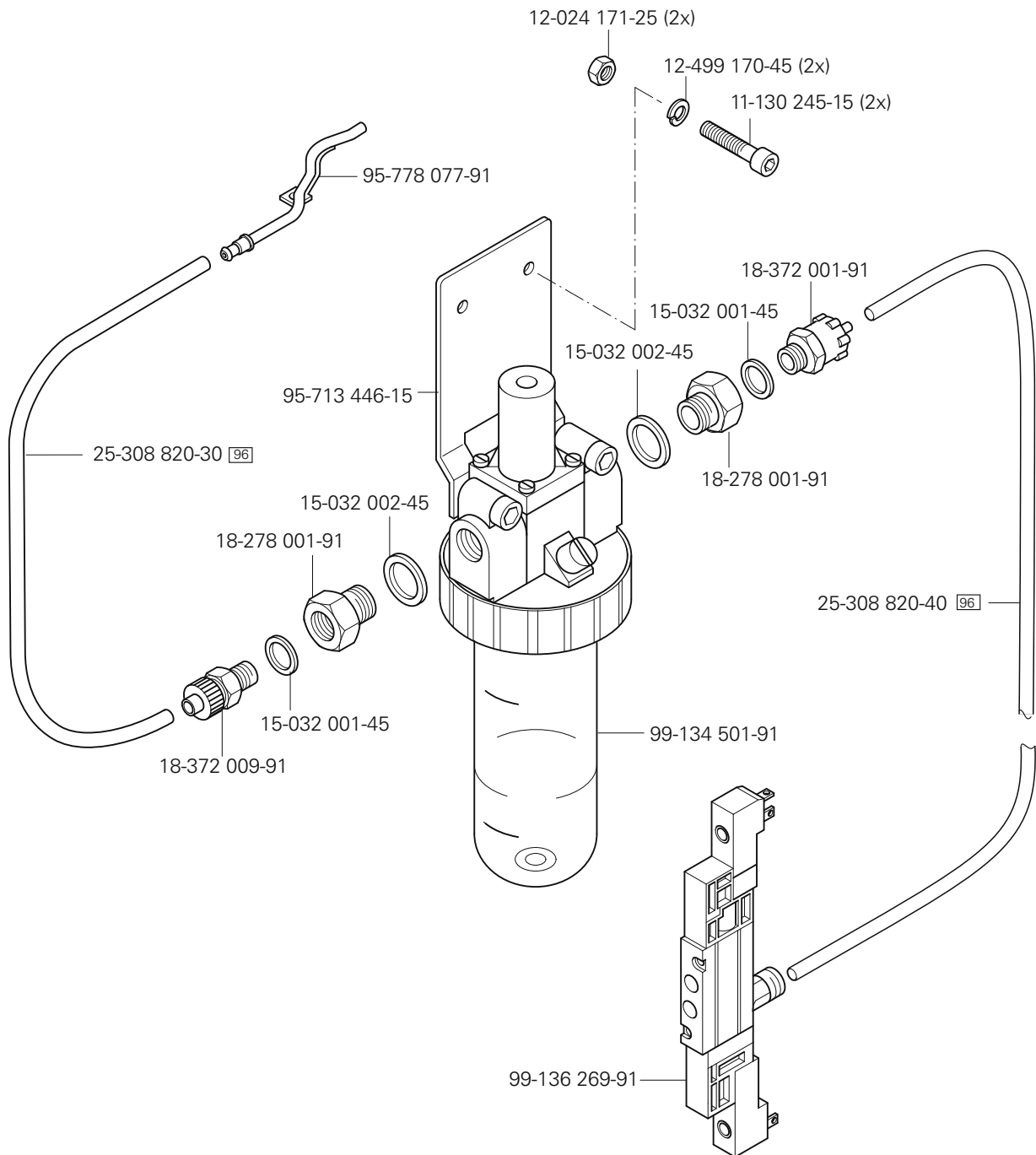




Ölsprüheinrichtung für den Greifer
 Oil spraying device for the hook
 Dispositif de lubrification du crochet par barbotage
 Pulverizador de aceite para el garfio

PFAFF 3587-12/01

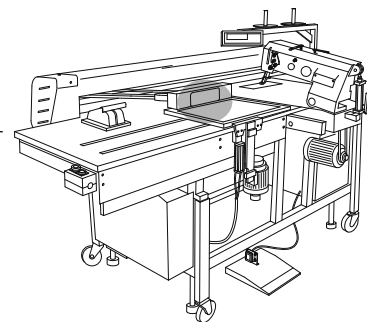
13.10



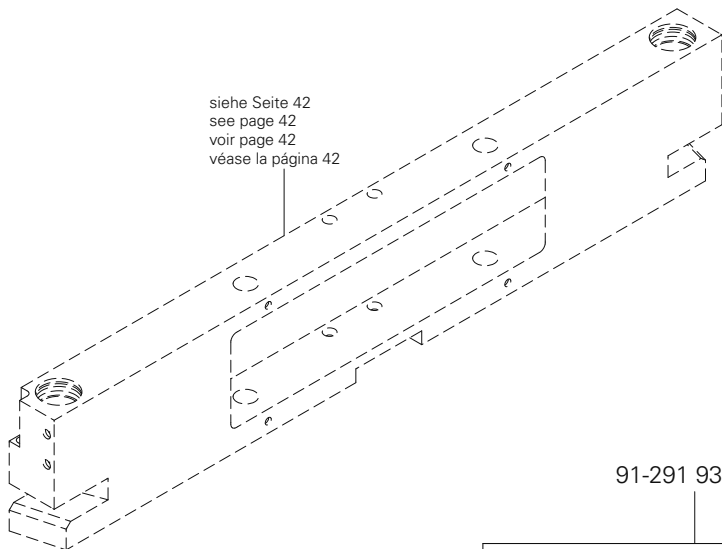
13.11

Anbausatz für Programmerkennung Add-on kit for program identification Kit pour reconnaissance de programme Kit para identificación del programa

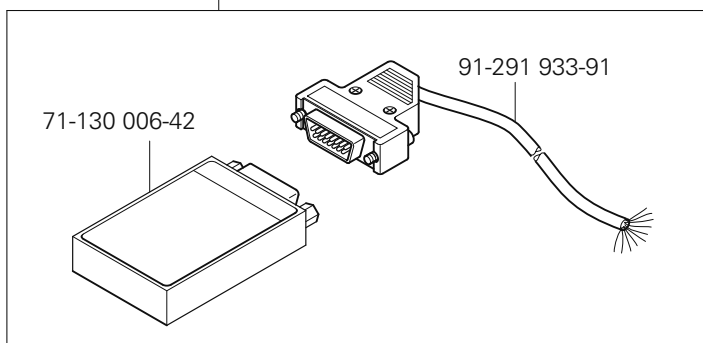
PFAFF 3587-12/01



siehe Seite 42
see page 42
voir page 42
véase la página 42



91-291 931-90



71-130 006-42

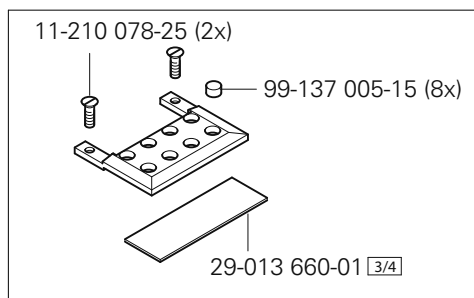
91-291 933-91

11-210 078-25 (2x)

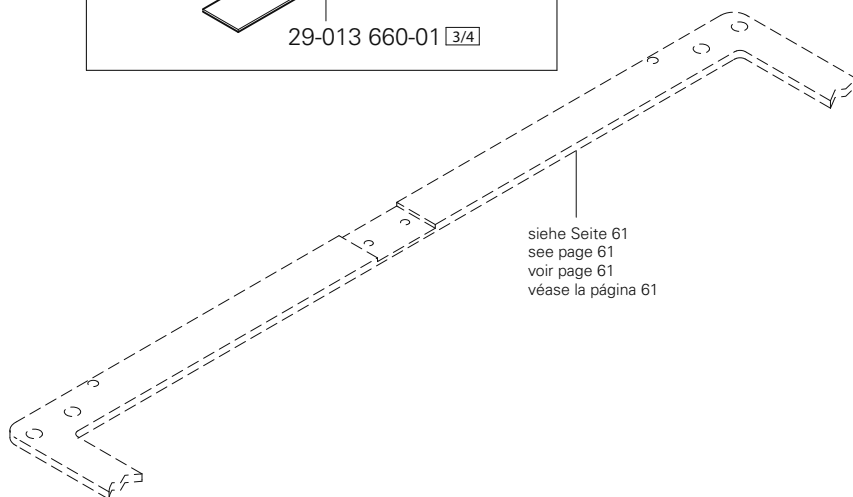
99-137 005-15 (8x)

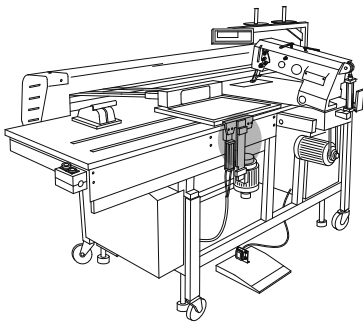
95-778 052-90

29-013 660-01 3/4



siehe Seite 61
see page 61
voir page 61
véase la página 61





Schablonenüberwachung

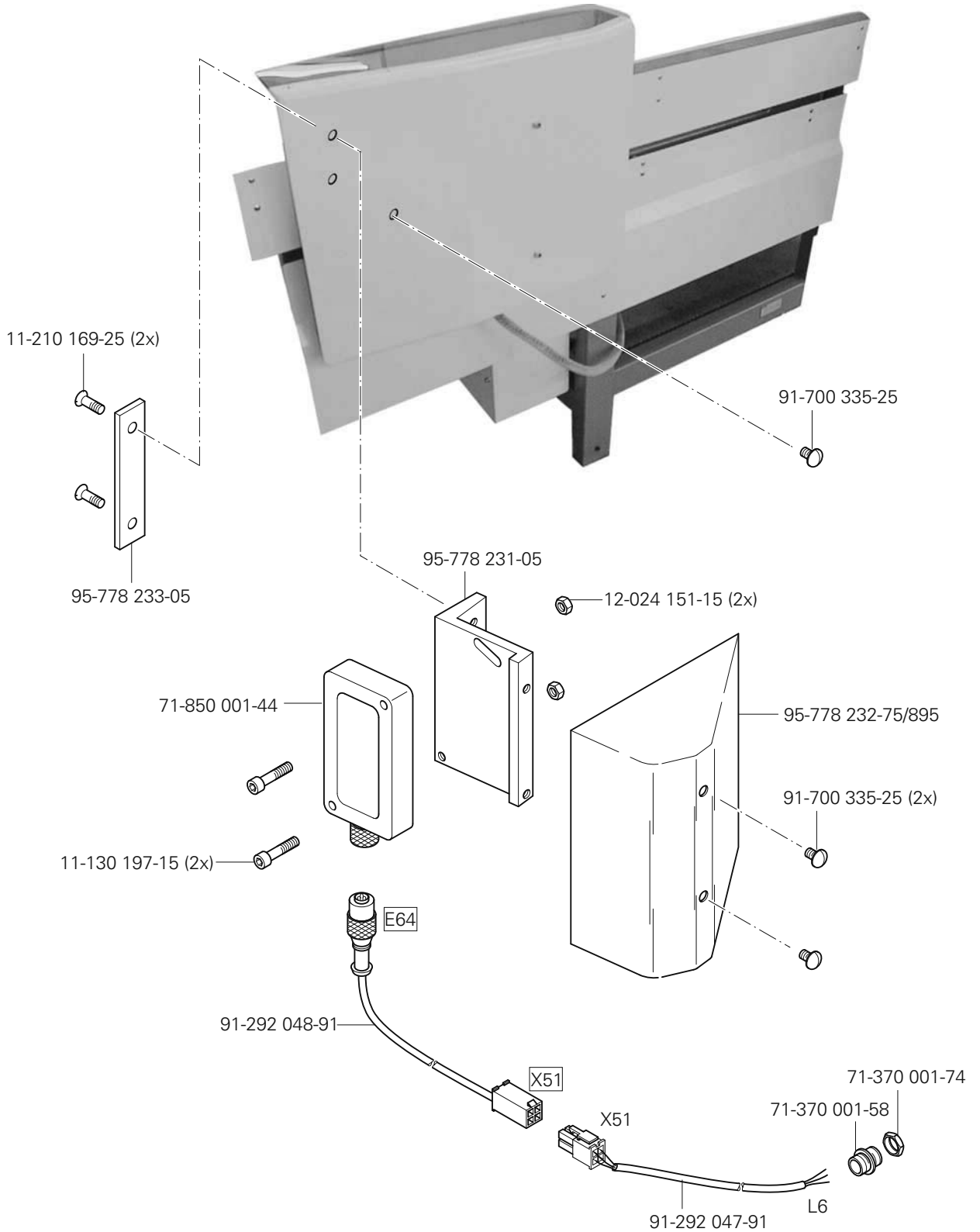
Jig control

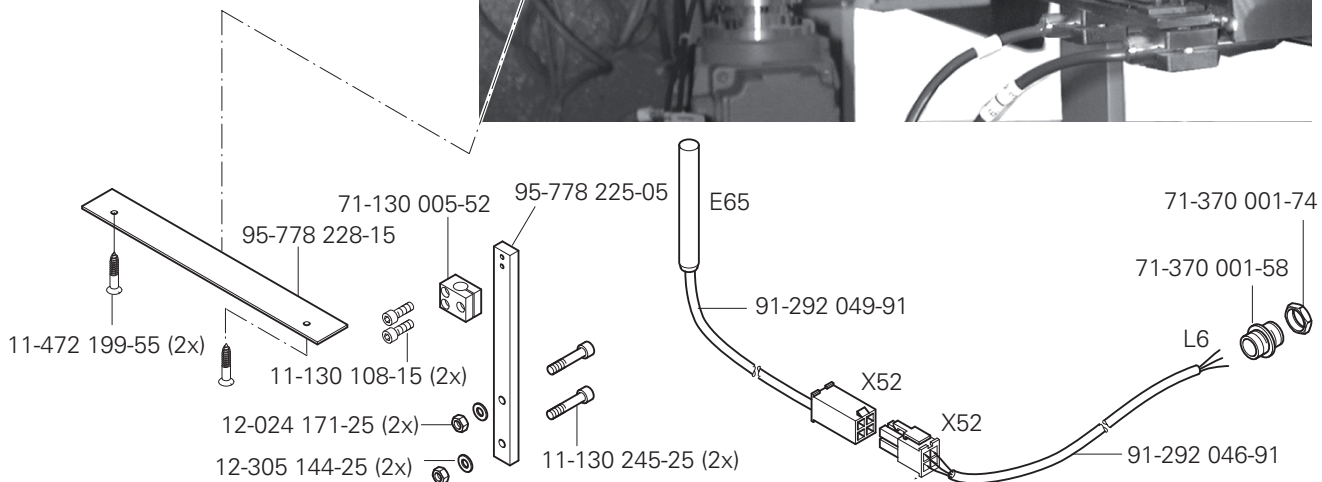
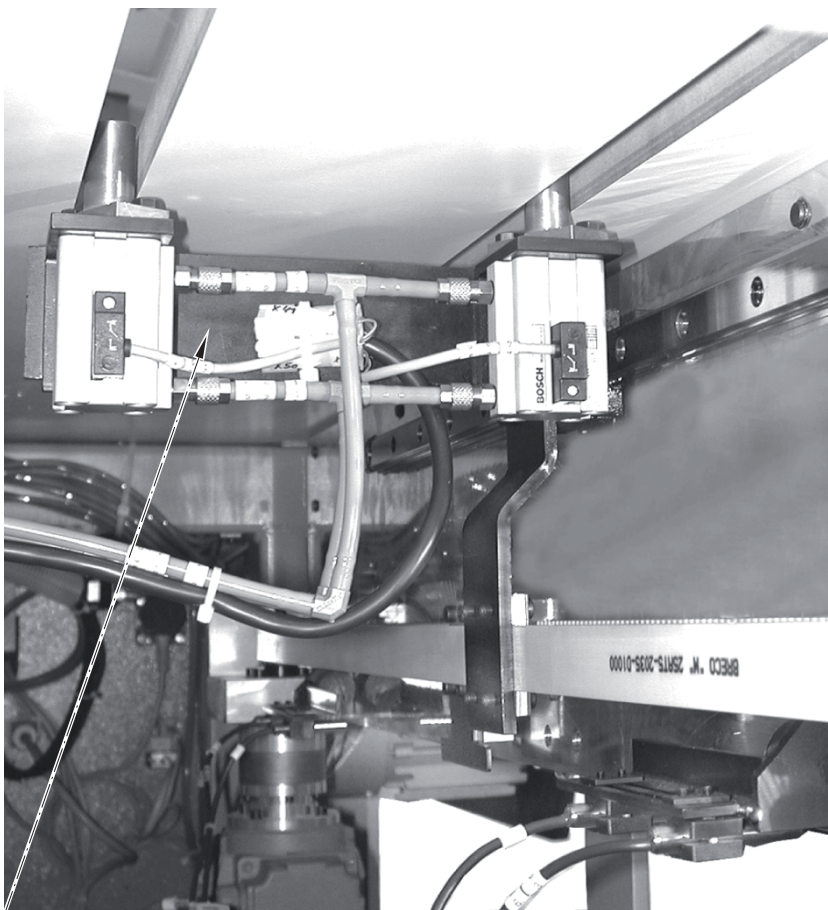
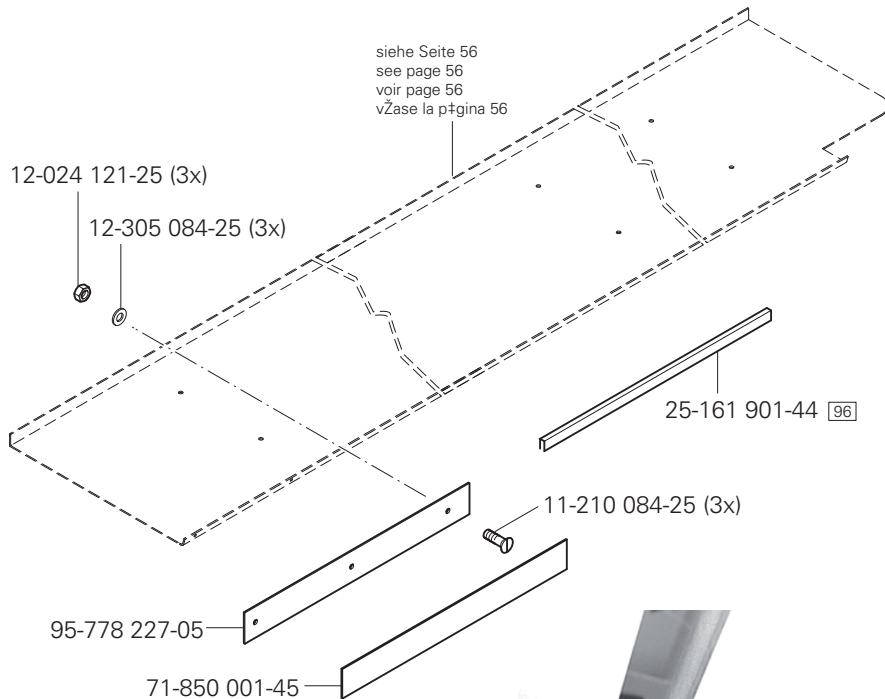
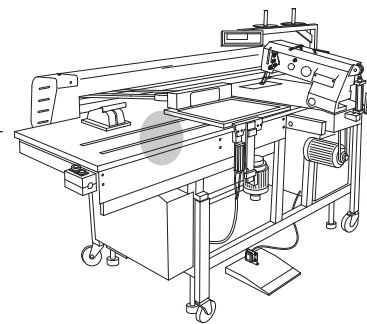
Contrôle de gabarit

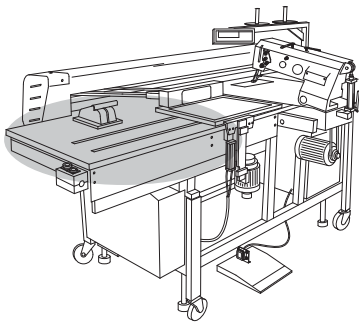
Control de plantilla

PFAFF 3587-12/01

13.12



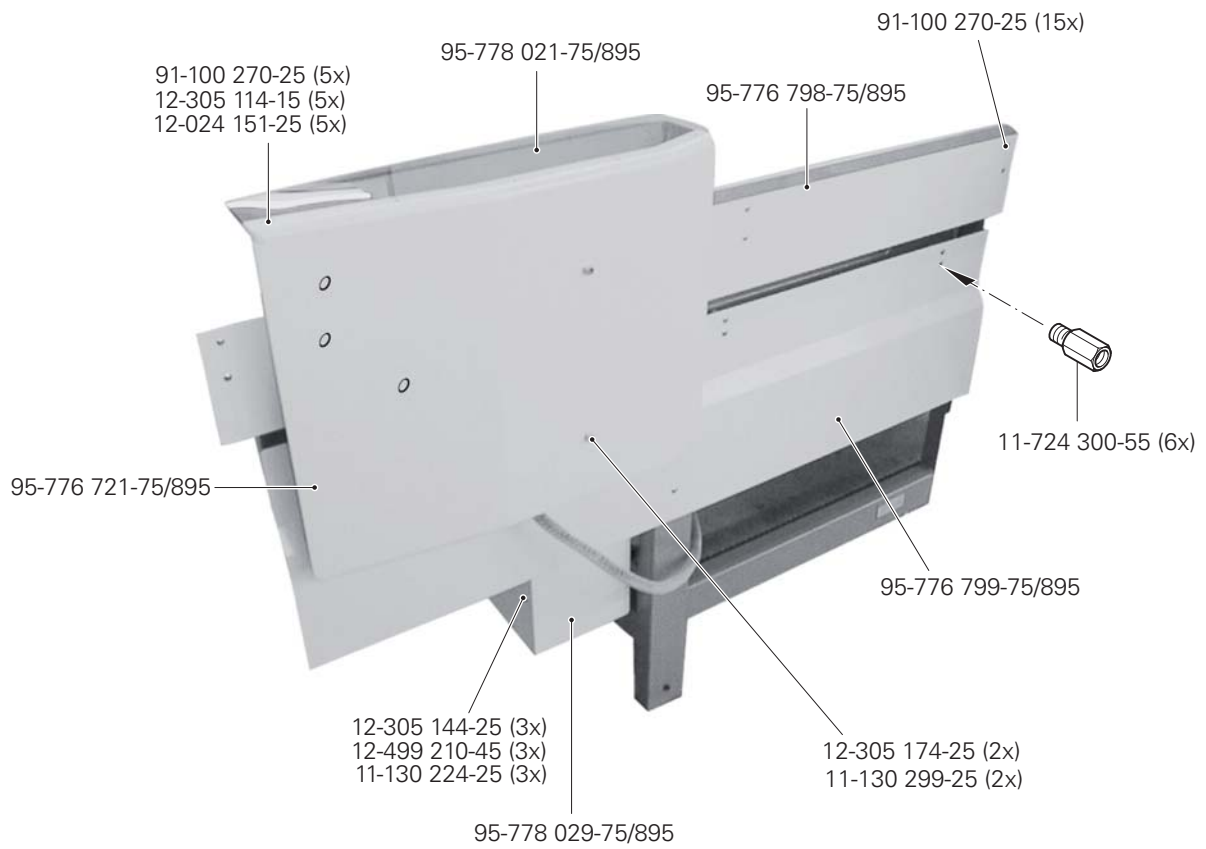




Schablonenwechseleinrichtung
 Clamp on-off loader
 Changeur de patrons
 Dispositivo de cambio de la plantilla

PFAFF 3587-12/01

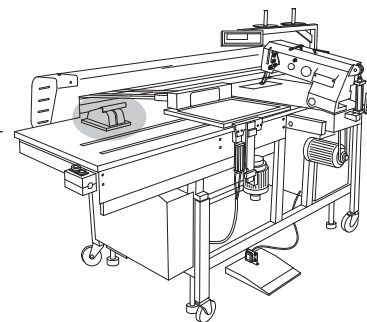
13.13



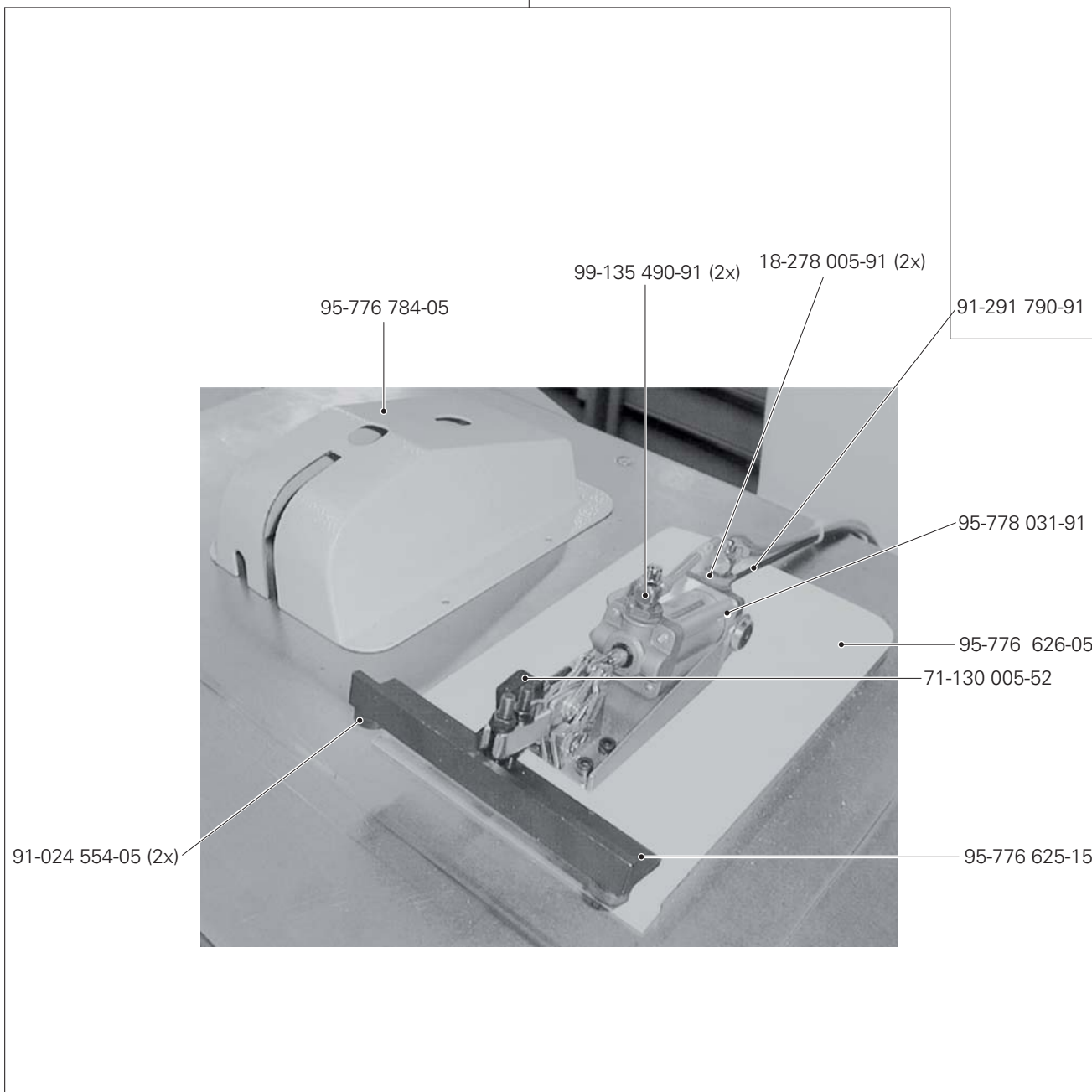
13.13

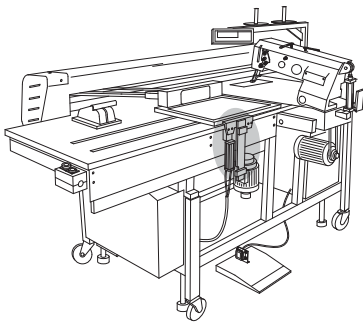
Schablonenwechseleinrichtung
Clamp on-off loader
Changeur de patrons
Dispositivo de cambio de la plantilla

PFAFF 3587-12/01



95-776 627-91

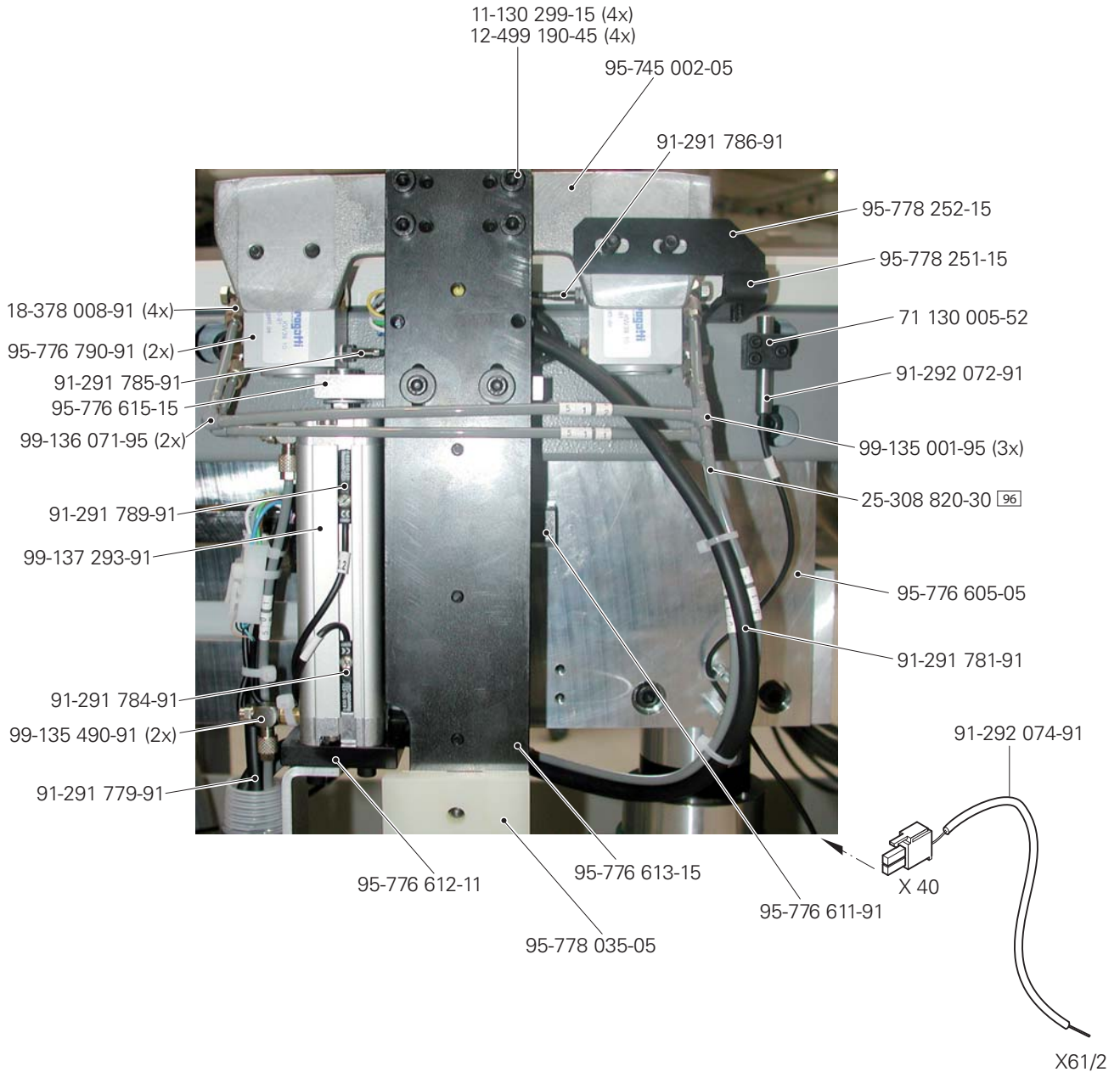




Schablonenwechseleinrichtung
 Clamp on-off loader
 Changeur de patrons
 Dispositivo de cambio de la plantilla

PFAFF 3587-12/01

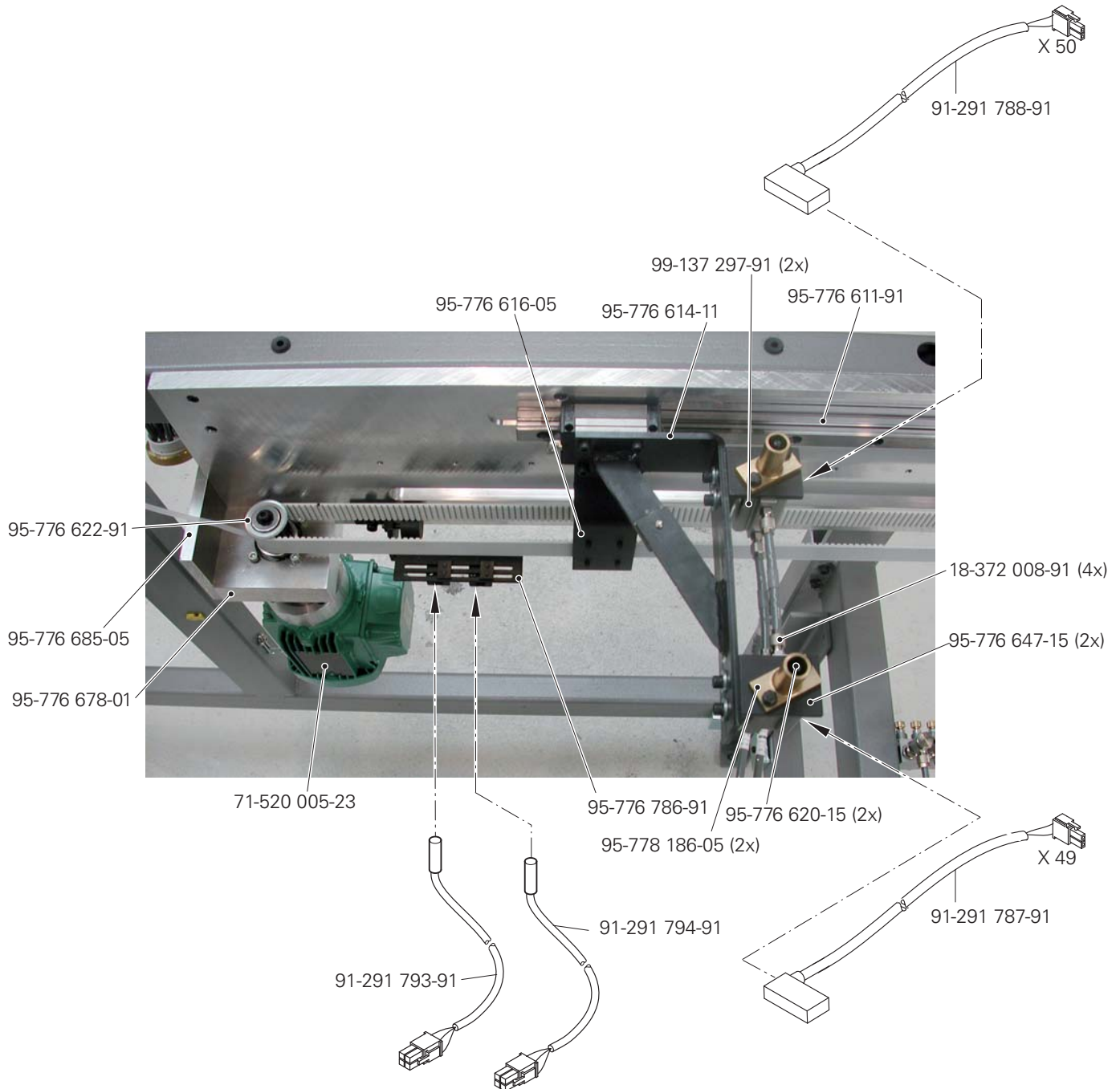
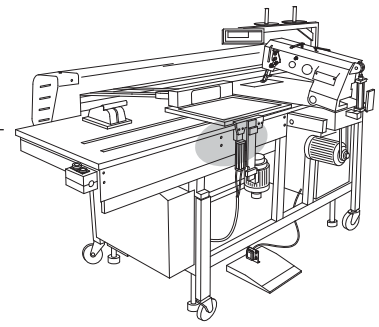
13.13

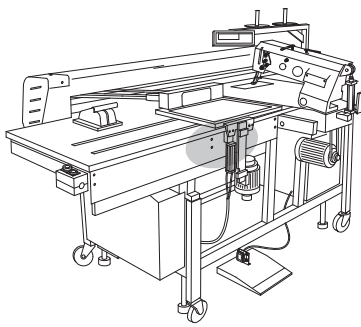


13.13

Schablonenwechseleinrichtung
 Clamp on-off loader
 Changeur de patrons
 Dispositivo de cambio de la plantilla

PFAFF 3587-12/01

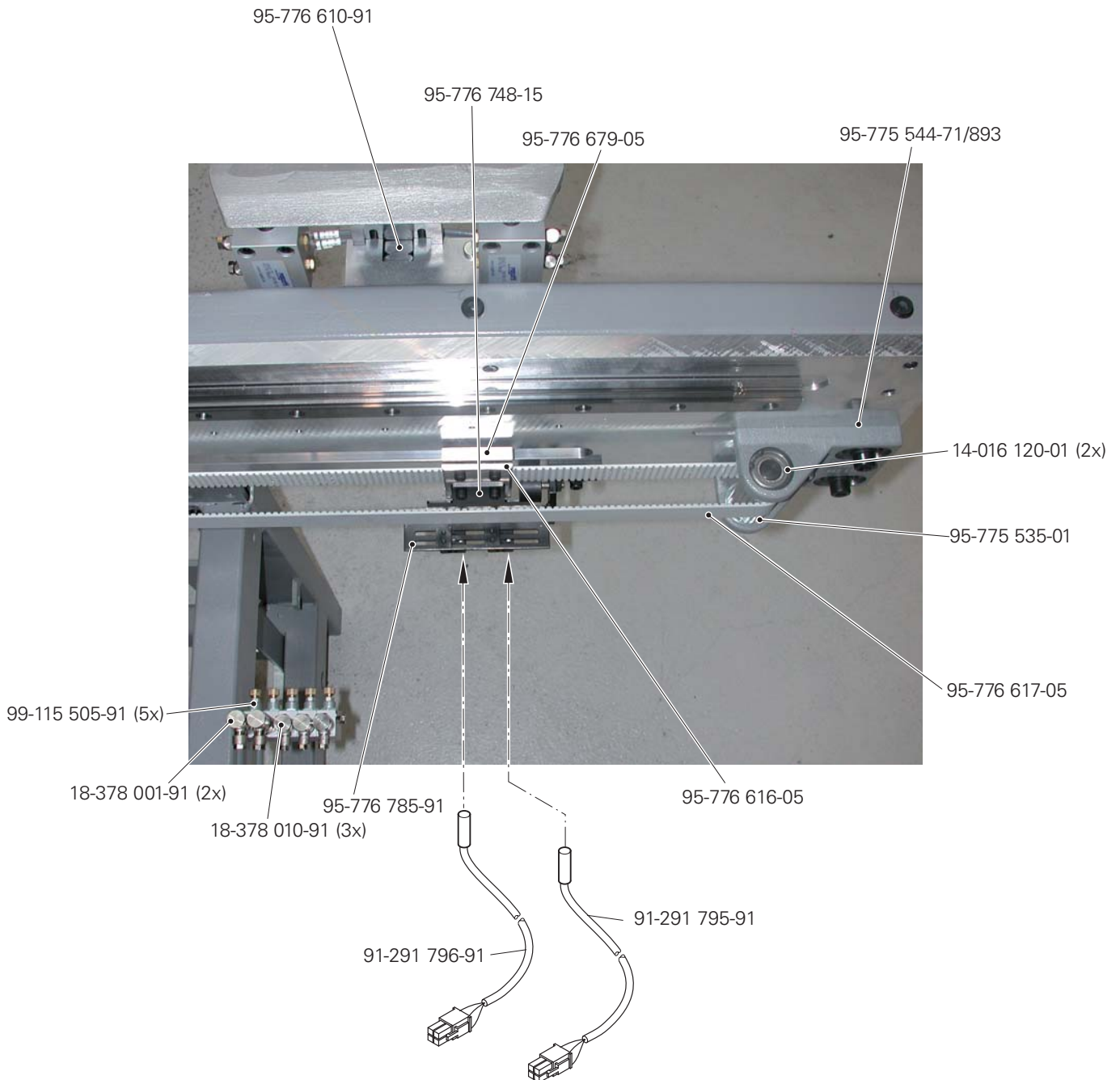




Schablonenwechseleinrichtung
 Clamp on-off loader
 Changeur de patrons
 Dispositivo de cambio de la plantilla

PFAFF 3587-12/01

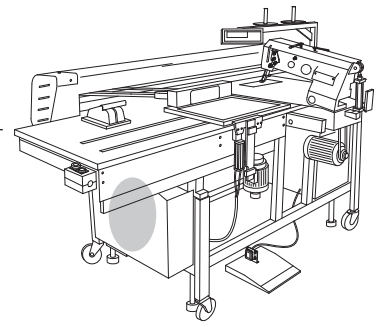
13.13



13.13

Schablonenwechseleinrichtung Clamp on-off loader Changeur de patrons Dispositivo de cambio de la plantilla

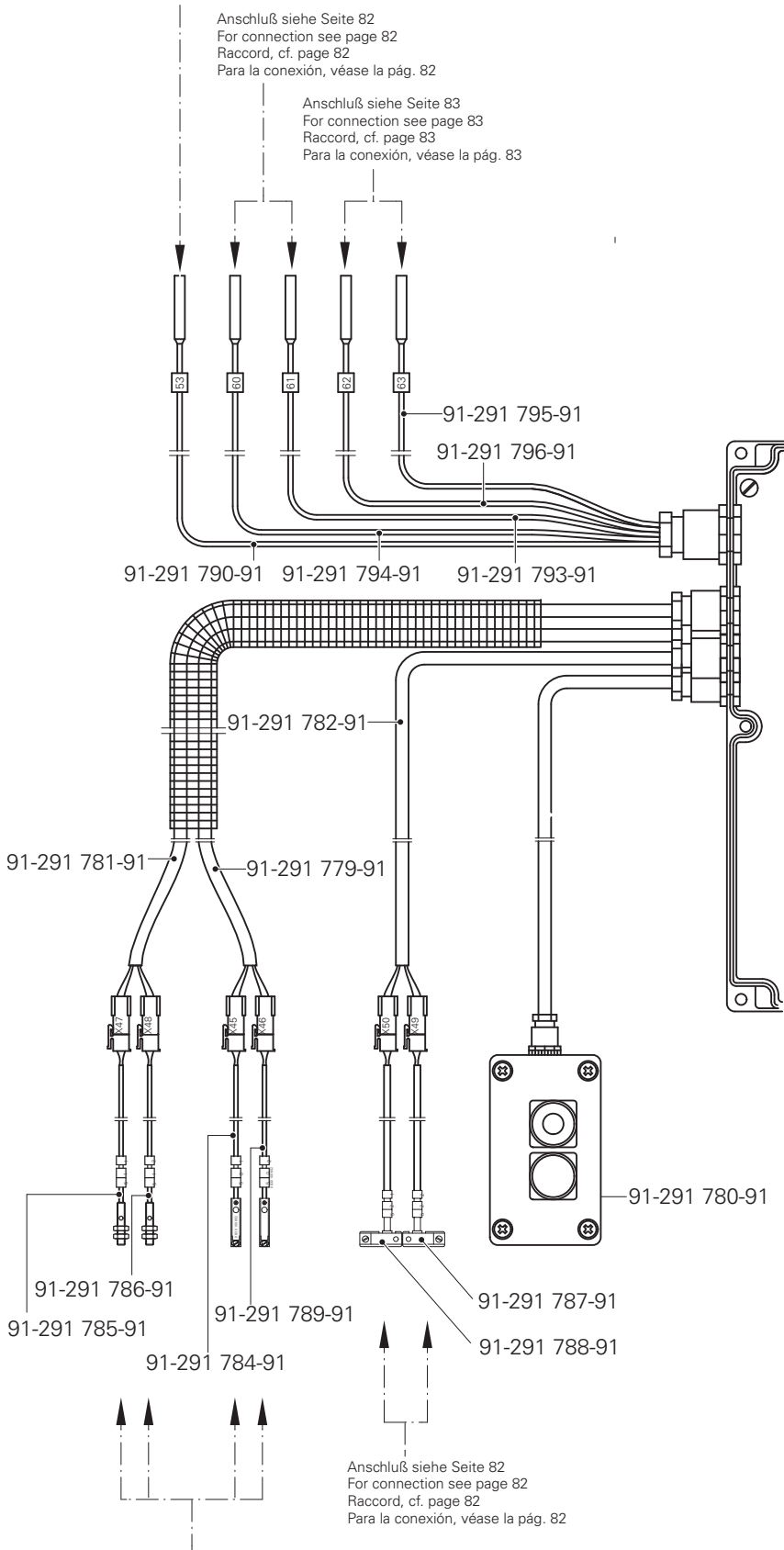
PFAFF 3587-12/01



Anschluß siehe Seite 80
For connection see page 80
Raccord, cf. page 80
Para la conexión, véase la pág. 80

Anschluß siehe Seite 82
For connection see page 82
Raccord, cf. page 82
Para la conexión, véase la pág. 82

Anschluß siehe Seite 83
For connection see page 83
Raccord, cf. page 83
Para la conexión, véase la pág. 83

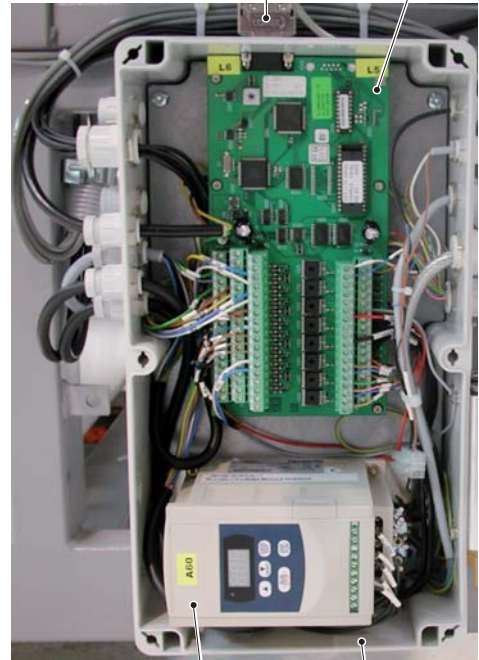


Anschluß siehe Seite 81
For connection see page 81
Raccord, cf. page 81
Para la conexión, véase la pág. 81

Anschluß siehe Seite 82
For connection see page 82
Raccord, cf. page 82
Para la conexión, véase la pág. 82

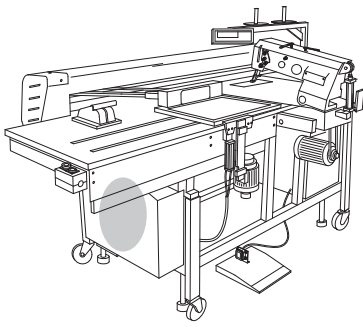
91-291 774-91
(X44 - X35)

91-291 362-93/001



91-291 833-93/002

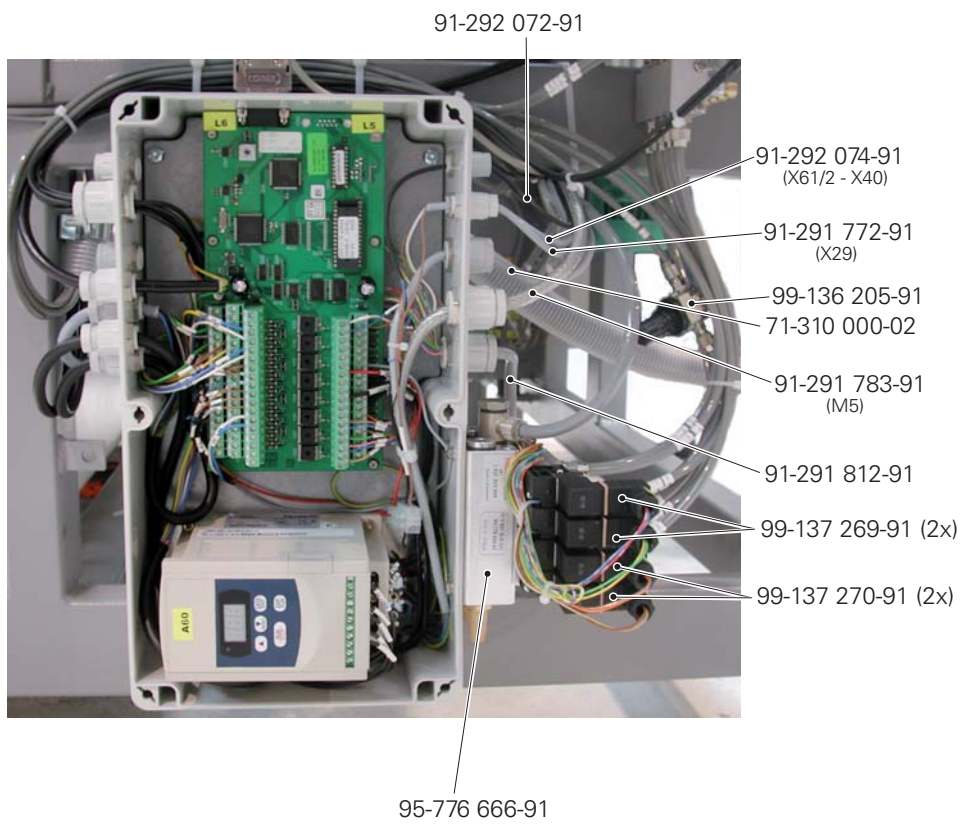
91-291 828-93/001



Schablonenwechseleinrichtung
 Clamp on-off loader
 Changeur de patrons
 Dispositivo de cambio de la plantilla

PFAFF 3587-12/01

13.13



No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-032 390-15	40	11-130 173-15	13, 30, 35, 36, 49, 64	11-130 377-15	52, 71	11-210 169-25	77
11-032 423-15	39	11-130 173-25	39, 61	11-130 389-15	40	11-210 174-15	30, 33
11-032 582-15	68	11-130 176-15	39, 67, 73	11-130 452-15	39, 70, 71	11-225 091-15	27
11-039 179-15	43	11-130 176-25	61	11-130 461-15	41, 44	11-225 094-15	43
11-039 225-15	15, 67	11-130 179-15	27; 42, 43, 70, 71	11-130 464-15	41, 44, 45	11-225 169-25	62
11-039 228-15	42	11-130 179-25	61	11-130 533-15	48	11-225 172-15	32
11-039 240-15	12, 34	11-130 185-15	33, 61, 64	11-130 906-15	23	11-225 172-25	61, 62
11-039 306-15	12, 30	11-130 197-15	72, 77	11-132 169-15	16	11-225 175-15	33, 49
11-039 378-15	49	11-130 206-15	46, 64	11-132 172-15	31	11-225 175-25	27, 61, 62
11-039 749-15	11	11-130 224-15	17, 28, 34, 42, 43, 46	11-132 223-15	31	11-225 178-25	61
11-108 108-15	24	11-130 224-25	56, 80	11-132 292-15	18	11-225 184-15	30
11-108 120-25	16	11-130 227-15	12, 25, 47	11-132 352-15	11	11-225 184-25	59, 61
11-108 171-15	30	11-130 227-25	56, 57	11-172 127-25	16	11-225 226-15	19, 42
11-108 174-15	28	11-130 233-15	11, 41, 44	11-173 096-15	64	11-225 232-15	22, 42, 43
11-108 219-15	32	11-130 233-25	43, 56, 67	11-173 174-25	18	11-225 238-15	38, 41, 44
11-108 222-15	12, 15	11-130 239-15	11	11-174 082-15	15	11-225 292-15	64
11-108 225-15	11	11-130 239-25	55, 57	11-174 176-15	16	11-225 358-15	39, 42, 43
11-108 234-15	19	11-130 245-15	66, 75	11-180 169-25	11, 16	11-225 902-15	22
11-108 255-25	21	11-130 245-25	78	11-180 175-25	16	11-225 904-05	48
11-108 846-15	22	11-130 251-15	12, 23, 34, 38, 42	11-180 223-25	16	11-250 084-25	20
11-130 097-15	43	11-130 281-15	16	11-186 079-15	62	11-317 184-15	61
11-130 089-15	13, 16, 59, 61, 67	11-130 284-15	35, 68	11-210 038-15	66	11-317 971-15	22
11-130 092-15	30	11-130 287-15	11, 18, 23, 31, 39, 66	11-210 044-25	15	11-320 224-15	14
11-130 092-25	20	11-130 293-15	13, 29, 34, 39, 71, 74	11-210 078-15	31	11-330 082-15	67
11-130 095-15	13, 19, 30	11-130 296-15	73	11-210 078-25	59, 76	11-330 094-15	45
11-130 097-15	67	11-130 299-15	19, 81	11-210 081-15	61	11-330 166-15	15, 21, 35, 42
11-130 101-15	33, 43, 45	11-130 299-25	80	11-210 084-25	24, 78	11-330 169-15	16, 66
11-130 108-15	78	11-130 311-15	73	11-210 165-15	28	11-330 217-15	21, 27, 28, 31, 41, 44
11-130 110-15	19	11-130 353-15	33	11-210 168-15	29	11-330 220-15	15, 21, 29
11-130 113-15	71	11-130 359-15	61, 63	11-210 168-25	20	11-330 226-15	66
11-130 170-15	12, 63	11-130 365-15	48, 73	11-210 169-15	32	11-330 277-15	11, 34

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (números de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

PFAFF 3587-12/01

14

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-330 280-15	15	12-005 154-25	16	12-305 314-15	39, 68	12-660 350-45	42
11-330 283-15	11	12-005 171-15	30	12-315 080-15	30	12-660 430-45	41, 44
11-330 304-15	73	12-005 175-15	66	12-315 090-25	16	12-660 550-45	41, 44, 73
11-330 352-15	11	12-005 195-15	23, 25	12-322 028-05	22	12-710 270-12	15
11-330 364-15	41, 44	12-005 215-15	36	12-333 230-15	11, 39	13-030 530-05	35
11-330 457-15	45	12-024 121-25	59, 78	12-335 151-15	72	13-030 635-05	11
11-330 952-15	13, 17, 20, 28, 30, 33	12-024 151-15	77	12-335 171-15	38	13-030 641-05	11
11-330 955-15	31	12-024 151-25	13, 59, 61, 64, 80	12-335 210-15	49	13-033 004-05	30
11-330 960-15	17, 18, 31, 33	12-024 171-25	12, 34, 37, 57, 66, 75, 78	12-360 021-05	61	13-033 091-05	16
11-330 962-15	14, 15	12-024 191-15	12, 19, 29, 73	12-360 061-05	31	13-033 109-05	16
11-330 964-15	17, 30, 33	12-024 191-25	20, 58, 63	13-360 080-05	38	13-033 280-05	64
11-335 280-15	15	12-024 211-15	39, 73	13-360 082-05	38	13-033 307-05	73
11-335 379-15	36	12-024 231-15	73	13-360 083-05	38	13-033 400-05	41, 44
11-335 902-15	17, 33	12-024 251-15	39, 68	13-360 084-05	38	13-033 553-05	12
11-340 298-15	12	12-024 291-25	11	12-360 124-05	37	13-033 568-05	21
11-341 088-15	64	12-110 150-15	61	12-499 150-45	61, 63	14-010 665-01	73
11-341 166-15	18, 31	12-305 084-15	43, 71	12-499 170-45	42, 43, 67, 75	14-016 101-91	33
11-341 169-15	42, 43	12-305 084-25	20, 78	12-499 190-45	73, 81	14-016 103-01	33
11-341 217-15	22	12-305 110-15	39	12-499 210-45	52, 80	14-016 120-01	41, 44, 83
11-341 226-15	14	12-305 114-05	30	12-499 230-45	41, 44, 45, 70, 71	14-016 150-01	17
11-341 283-15	12	12-305 114-15	42, 43, 61, 73, 80	12-517 250-45	41, 44	14-016 151-91	17, 31
11-341 286-15	13	12-305 114-25	59, 61, 62,	12-610 170-45	31, 66	14-018 614-91	30
11-341 901-15	29	12-305 144-15	15, 43, 47, 67	12-610 190-45	13	14-018 644-91	17
11-341 902-15	17	12-305 144-25	39, 55, 56, 57, 78, 80	12-610 200-45	31	14-031 081-01	42, 43
11-341 904-15	18	12-305 174-15	29, 63, 66, 73	12-610 210-45	15, 41, 44	14-031 151-01	41, 44
11-341 905-15	17, 30, 31, 33	12-305 174-25	80	12-610 270-45	73	14-215 013-23	28
11-472 193-55	69	12-305 221-15	48	12-610 310-45	15	14-215 022-33	13, 22
11-472 199-55	78	12-305 224-15	39, 73	12-610 380-45	11	14-215 028-33	29
11-706 169-05	15	12-305 264-15	39, 41, 44, 45, 70, 71, 73	12-610 570-45	70, 71	14-215 070-03	13
11-724 300-55	80			12-618 190-45	20	14-215 091-03	14
11-724 907-55	57			12-640 130-55	16, 20, 30	14-215 091-13	15

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
14-215 124-13	29	18-378 008-91	42, 81, 82	71-160 001-40	73	91-010 183-05	16
14-215 166-03	15	18-378 009-91	32	71-160 003-37	73	91-010 937-05	16
14-215 199-33	29	18-378 010-91	83	71-190 000-50	52	91-012 753-05	33
14-218 050-01	22, 41, 44, 66	18-381 002-91	47	71-310 000-02	85	91-018 480-05	31
14-218 090-01	19, 22	25-135 800-27	65	71-370 001-31	45	91-020 086-15	30
14-310 240-01	70, 71	25-161 801-49	32	71-370 001-34	67	91-024 554-05	80
14-602 901-01	20	25-161 801-52	21	71-370 001-58	63, 77, 78	91-032 931-05	63
14-650 251-05	33	25-161 805-04	47	71-370 001-59	73	91-056 192-25	16, 20
14-680 420-15	33	25-161 901-44	78	71-370 001-74	77, 78	91-056 193-25	16, 20
15-032 001-45	23, 25, 26, 75	25-308 820-30	12, 16, 23, 25, 27, 46, 67, 75, 81	71-370 003-19	63	91-056 760-05	16
15-032 002-45	47, 75	25-308 820-40	26, 46, 64, 66, 75	71-480 000-12	50	91-059 978-04/001	28
15-032 006-45	12, 16, 34	26-534 300-50	13	71-520 005-17	52	91-059 978-04/002	28
15-120 172-05	42	26-536 301-09	32	71-520 005-20	73	91-059 978-04/003	28
15-120 743-05	42	28-011 201-44	60	71-520 005-23	82	91-059 978-04/004	28
15-120 904-05	42	28-011 202-05	60	71-710 000-82	50	91-059 978-04/005	28
15-120 915-05	31	28-011 205-10	60	71-750 002-46	53	91-059 979-04/001	28
15-125 049-05	32	28-011 202-43	60	71-750 002-76	53	91-059 979-04/002	28
15-711 050-51	18, 42	28-011 002-47	60	71-750 002-77	69	91-059 979-04/003	28
16-040 010-11	30	29-013 660-01	76	71-750 002-96	71	91-059 979-04/004	28
16-041 035-21	66	70-371 500-04	63	71-850 000-91	65	91-059 979-04/005	28
16-047 131-55	37	71-110 003-81	71	71-850 001-44	77	91-069 585-25	20
16-409 970-05	17	71-110 004-21	50	71-890 000-14	48	91-069 709-12	22
16-414 127-05	33	71-120 006-32	19, 24, 71	71-910 000-34	52	91-100 270-25	80
17-518 010-51	47	71-130 001-22	63	71-910 000-50	52	91-100 355-05	15
17-518 050-51	43	71-130 004-39	71	73-071 008-91	49	91-100 396-15	31
18-278 001-91	26, 75	71-130 004-40	71	73-061 015-91	53	91-105 447-25	16
18-278 005-91	23, 80	71-130 005-52	33, 43, 45, 78, 80, 81	74-022 131-91	49	91-118 045-91	28
18-372 001-91	26, 64, 75	71-130 006-42	46	91-000 390-05	31	91-118 137-91	30
18-372 009-91	75	71-140 000-41	37	91-000 529-15	31	91-118 154-90	30
18-373 011-91	23	71-150 000-69	50	91-002 065-05	16	91-118 430-25	16
18-378 001-91	83			91-002 262-25	16	91-118 518-05	15

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (numéros de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

PFAFF 3587-12/01

14

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-118 570-92	17	91-164 443-12	28	91-173 912-75/951	30	91-266 137-05	13
91-118 600-91	29	91-164 902-01	15	91-173 915-92	31	91-266 241-05	65
91-118 683-05	20	91-166 148-92	29	91-173 973-15	31	91-266 288-15	30
91-118 703-01	30	91-166 482-01	13	91-174 155-12	31	91-266 298-05	30
91-118 704-05	30	91-166 510-05	18	91-174 879-05	20	91-266 299-91	30
91-118 707-92	30	91-166 511-92	18	91-176 075-02	31	91-266 306-91	65
91-118 711-05	30, 31	91-166 518-15	13	91-176 094-05	31	91-266 316-91	30
91-118 787-15	31	91-166 520-05	14, 15	91-176 188-05	13	91-266 334-05	13
91-118 881-05	28	91-166 521-05	14, 15	91-176 199-92	15	91-266 335-01	15
91-118 884-05	28	91-166 529-05	22	91-176 204-05	15	91-266 353-05	16
91-118 887-05	28	91-166 531-05	22	91-176 288-05	31	91-266 359-05	30
91-118 889-92	28	91-166 532-05	22	91-176 289-05	31	91-266 381-05	30
91-118 893-92	29	91-166 589-05	21	91-176 290-05	31	91-266 400-05	13
91-118 898-05	29	91-166 770-91	18	91-176 302-05	15	91-266 411-25	16
91-119 121-12	30	91-166 889-05	16	91-176 309-05	15	91-266 414-05	16
91-119 704-91	17	91-167 780-05	25	91-176 315-05	15	91-266 424-91	31
91-119 705-12	17	91-168 148-92	29	91-176 324-25	16	91-266 428-01	30
91-119 763-05	15	91-168 194-71/698	16	91-176 332-25	16	91-266 448-12	31
91-129 668-25	58	91-168 341-07	11	91-176 337-15	16	91-266 456-91	16
91-129 669-75/698	58	91-168 932-15	19	91-176 357-05	31	91-266 479-91	33
91-129 670-45	58	91-169 132-15	29	91-176 373-21	16	91-266 482-05	33
91-129 671-05	58	91-170 228-91	17	91-176 378-05	16	91-266 483-05	33
91-129 917-91	60	91-170 229-11	17	91-176 431-05	16	91-266 484-05	33
91-130 035-07	11	91-170 811-92	33	91-176 438-05	31	91-266 545-91	15
91-140 199-02	31	91-171 049-05	20	91-176 464-05	16	91-266 605-05	30
91-140 239-05	30	91-171 175-12	13	91-186 659-05	30	91-266 606-91	30
91-140 676-05	31	91-171 875-12	22	91-188 163-15	30	91-266 651-05	15
91-150 709-05	28	91-172 502-72/951	19	91-229 070/895	58	91-266 652-00	31
91-150 838-05	28	91-173 085-05	29	91-264 357-05	20	91-266 727-05	15
91-162 526-05	33	91-173 572-05	31	91-264 358-05	20	91-266 757-05	16
91-164 405-05	13	91-173 911-05	30	91-266 037-05	16	91-266 786-91	31

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-266 790-12	31	91-291 770-91	50, 53	91-291 829-91	71	91-510 031-05	69
91-266 830-91	31	91-291 772-91	85	91-291 833-93/002	84	91-700 087-15	28
91-266 972-91	12	91-291 773-91	49	91-291 907-93/001	24	91-700 249-15	30
91-280 078-75/895	11	91-291 774-91	51	91-291 921-90	65	91-700 335-25	45, 77
91-280 218-91	31	91-291 775-91	71	91-291 922-90	65	91-700 510-15	17
91-290 732-91	53	91-291 779-91	81, 84	91-291 931-90	76	91-700 689-15	28
91-291 133-91	16	91-291 780-91	84	91-291 933-91	76	91-700 996-15	20
91-291 362-93/001	50, 84	91-291 781-91	81, 84	91-291 934-91	45	91-701 344-25	54
91-291 491-91	53	91-291 782-91	84	91-291 935-91	45	91-701 522-25	16
91-291 500-91	51	91-291 783-91	85	91-291 936-91	50	91-701 638-15	13
91-291 501-91	37	91-291 784-91	81, 84	91-291 944-91	33	95-295 269-90	66
91-291 505-91	64	95-291 785-91	81, 84	91-292 046-91	78	95-608 634-05	61
91-2991 506-91	53	91-291 786-91	81, 84	91-292 047-91	77	95-633 660-91	47
91-291 512-91	52	91-291 787-91	82, 84	91-292 048-91	77	95-707 683-75/893	63
91-291 555-91	26	91-291 788-91	82, 84	91-292 049-91	78	95-711 645-11	55
91-291 566-91	51	91-291 789-91	81, 84	91-292 072-91	81, 85	95-713 446-15	75
91-291 583-91	73	91-291 790-91	80, 84	91-292 074-91	81, 85	95-745 002-05	81
91-291 592-91	27	91-291 793-91	82, 84	91-292 075-91	51	95-753 577-05	43
91-291 596-91	51	91-291 794-91	82, 84	91-292 341-91	48	95-753 578-75/893	41, 44
91-291 632-91	43	91-291 795-91	83, 84	91-292 350-71/699	48	95-753 593-15	42, 43
91-291 707-91	52	91-291 796-91	83, 84	91-292 393-91	53	95-753 594-15	42, 43
91-291 751-91	53	91-291 798-91	51	91-292 394-91	53	95-753 599-11	39
91-291 757-91	52	91-291 799-91	51	91-292 396-91	53	95-753 606-05	42
91-291 758-91	51	91-291 812-91	85	91-292 397-91	53	95-753 607-05	43
91-291 759-91	35	91-291 814-91	45	91-292 398-91	53	95-753 621-05	41
91-291 760-91	50	91-291 815-91	45	91-292 399-75/891	48	95-753 637-05	41, 44
91-291 761-91	50	91-291 816-91	53	91-292 413-93/001	50	95-753 638-05	41, 44
91-291 762-91	50	91-291 819-91	50	91-292 432-91	69	95-753 646-05	41, 44
91-291 767-91	51	91-291 823-91	52	91-292 433-91	69	95-753 650-91	41, 44
91-291 768-91	53	91-291 824-91	63	91-296 120-91	49	95-753 651-91	41, 44
91-291 769-91	51	91-291 828-93/001	84	91-501 013-75/690	30	95-753 696-05	43

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (numéros de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

PFAFF 3587-12/01

14

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-756 550-25	13	95-775 428-05	34	95-775 484-05	29	95-775 538-05	43
95-756 551-75/895	12	95-775 431-91	34	95-775 485-92	29	95-775 540-11	41, 44
95-756 552-15	12	95-775 433-05	23	95-775 486-05	28	95-775 541-91	41, 44
95-756 553-71/895	12	95-775 434-15	23	95-775 487-05	33	95-775 542-75/893	41, 44
95-756 556-01	14	95-775 435-92	22	95-775 488-05	31	95-775 543-71/893	41, 44
95-756 557-05	14	95-775 437-15	34	95-775 492-91	28	95-775 544-71/893	41, 44, 83
95-756 558-05	19	95-775 438-05	34	95-775 491-15	11	95-775 571-05	44
95-756 559-01	13	95-775 441-15	11	95-775 492-91	28	95-775 572-05	41
95-756 561-15	19	95-775 446-12	33	95-775 493-71/951	29	95-775 581-15	40
95-756 562-15	19	95-775 447-91	26	95-775 495-05	21	95-775 582-15	40
95-756 563-75/895	11	95-775 449-75/893	11	95-775 497-15	36	95-775 606-71/893	39
95-756 564-71/895	11	95-775 450-05	15	95-775 499-15	34	95-775 607-71/893	39
95-756 566-12	13	95-775 451-91	13	95-775 500-05	23	95-775 610-71/893	39
95-756 567-25	13	95-775 452-91	13	95-775 509-05	70, 71	95-775 612-55	39
95-756 570-91	12	95-775 455-12	13	95-775 511-15	70, 71	95-775 613-15	41, 44
95-756 571-91	19	95-775 456-05	13	95-775 513-05	41, 44	95-775 620-15	41, 44
95-756 572-05	13	95-775 457-05	13	95-775 514-05	70, 71	95-775 658-05	43
95-756 573-75/895	12	95-775 459-05	13	95-775 516-05	73	95-775 664-71/893	71
95-756 574-05	13	95-775 462-05	13	95-775 518-05	70, 71	95-775 665-75/893	71
95-756 575-15	19	95-775 463-05	13	95-775 520-91	70, 71	95-775 666-15	71
95-774 459-25	20	95-775 467-92	11	95-775 525-15	73	95-775 674-71/893	73
95-774 460-91	20	95-775 468-05	11	95-775 527-15	73	95-775 683-15	68
95-774 464-25	20	95-775 470-05	34	95-775 529-75/893	73	95-775 687-05	68
95-774 466-91	20	95-775 471-05	34	95-775 530-05	73	95-775 699-75/895	56
95-775 320-91	27	95-775 472-92	21	95-775 531-05	73	95-775 701-75/893	56
95-775 322-05	27	95-775 473-90	17	95-775 532-05	73	95-775 715-90	68
95-775 394-15	32	95-775 476-05	21	95-775 533-15	42, 43	95-775 718-75/895	57
95-775 421-91	17	95-775 477-91	34	95-775 534-91	40	95-775 732-05	56
95-775 422-91	17	95-775 481-05	15	95-775 535-01	41, 44, 83	95-775 733-05	57
95-775 425-01	15	95-775 482-12	28	95-775 536-05	42, 43	95-775 764-71/895	39
95-775 427-05	11	95-775 483-05	29	95-775 537-05	42	95-775 796-91	72

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-775 800-91	16	95-776 605-05	81	95-776 677-04/050	61	95-776 797-75/895	54
95-775 823-71/895	21	95-776 607-75/893	39	95-776 677-04/100	61	95-776 798-75/895	80
95-775 851-75/893	74	95-776 610-91	83	95-776 677-04/150	61	95-779 799-75/895	80
95-775 880-05	72	95-776 611-91	81, 82	95-776 677-04/200	61	95-778 000-01	62
95-775 905-15	37	95-776 612-11	81	95-776 677-04/300	61	95-778 002-15	13
95-775 908-11	17	95-776 613-15	81	95-776 677-04/500	61	95-778 003-15	13
95-775 912-11	33	95-776 614-11	82	95-776 678-01	82	95-778 004-15	64
95-775 913-15	59	95-776 615-15	81	95-776 679-05	83	95-778 005-15	64
95-775 914.91	17	95-776 616-05	82, 83	95-776 685-05	82	95-778 006-05	64
95-775 915-05	22	95-776 617-05	83	95-776 698-75/893	39	95-778 008-75/895	54
95-775 919-05	21, 35	95-776 620-15	82	95-776 699-75/893	39	95-778 012-25	62
95-775 921-11	35	95-776 622-91	82	95-776 700-90	43	95-778 013-05	62
95-775 929-71/698	16	95-776 625-15	80	95-776 701-15	43	95-778 021-75/895	80
95-775 930-25	16	95-776 626-05	80	95-776 710-71/893	39	95-778 025-15	64
95-775 937-25	12, 16	95-776 627-91	80	95-776 721-75/895	80	95-778 026-90	64
95-775 939-91	16	95-776 632-91	46	95-776 748-15	83	95-778 027-75/895	55
95-775 940-01	32	95-776 639-05	62	95-776 749-05	57	95-778 029-75/895	80
95-775 941-05	32	95-776 640-05	61	95-776 750-05	55	95-778 031-91	80
95-775 943-91	23	95-776 641-05	61	95-776 756-75/895	55	95-778 033-05	39
95-775 945-91	26	95-776 642-05	61	95-776 774-01	61	95-778 035-05	81
95-776 042-91	48	95-776 647-15	82	95-776 777-90	62	95-778 043-93/001	64
95-776 082-05	38	95-776 652-01	61	95-776 778-01	62	95-778 043-93/002	64
95-776 111-15	59	95-776 653-01	61	95-776 781-05	62	95-778 043-93/003	64
95-776 299-05	40	95-776 655-05	42	95-776 782-05	62	95-778 043-93/004	64
95-776 358-05	38	95-776 656-05	42	95-776 784-05	80	95-778 044-91	25
95-776 418-05	42	95-776 658-45	42	95-776 785-91	83	95-778 049-25	64
95-776 440-05	57	95-776 658-91	42	95-776 786-91	82	95-778 050-05	64
95-776 453-91	39	95-776 666-91	85	95-776 787-21	62	95-778 052-90	76
95-776 558-75/893	45	95-776 676-05	61	95-776 788-21	62	95-778 053-71/893	63
95-776 588-05	42	95-776 677-04/010	61	95-776 790-91	81	95-778 054-45	62
95-776 596-05	27	95-776 677-04/020	61	95-776 795-75/895	55	95-778 066-75/893	46

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (numéros de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

PFAFF 3587-12/01

14

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-778 067-75/895	43	95-778 229-75/895	56	95-778 357-05	59	99-134 935-91	39, 70, 71
95-778 077-91	75	95-778 230-75/895	56	95-778 358-05	59	99-135 001-95	46, 67, 81
95-778 081-91	30	95-778 231-05	77	95-778 366-90	67	99-135 002-95	23, 65
95-778 090-05	59	95-778 232-75/895	77	95-778 367-05	67	99-135 066-91	16
95-778 135-15	62	95-778 233-05	77	95-778 368-05	67	99-135 233-91	27, 66
95-778 162-15	59	95-778 236-05	43	95-778 370-05	67	99-135 298-91	64
95-778 164-91	33	95-778 237-05	42	95-778 371-15	67	99-135 353-91	46, 66
95-778 165-05	33	95-778 240-15	66	95-778 372-91	15	99-135 431-91	47
95-778 166-15	33	95-778 241-15	66	95-778 373-15	67	99-135 490-91	12, 16, 23, 27, 34, 80, 81
95-778 175-91	16	95-778 242-15	66	95-778 374-91	16	99-135 496-95	46, 64
95-778 182-91	24	95-778 243-15	66	95-778 375-75/893	39	99-135 601-91	36
95-778 183-15	33	95-778 244-15	66	95-778 388-15	15	99-135 709-91	59, 61
95-778 186-05	82	95-778 245-15	66	95-778 403-91	31	99-135 809-91	36
95-778 191-05	42	95-778 246-05	66	95-778 404-91	15	99-135 818-05	46
95-778 192-05	42	95-778 247-05	42	95-778 405-91	15	99-135 819-05	46
95-778 197-04/010	40	95-778 249-05	42, 43	95-778 412-05	49	99-135 835-05	46
95-778 197-04/020	40	95-778 250-05	38	95-778 511-05	31	99-135 911-91	25, 27, 30, 67
95-778 198-93/018	13, 64	95-778 251-15	81	95-778 556-05	61	99-136 071-95	12, 46, 81
95-778 198-93/022	13, 64	95-778 252-15	81	99-115 505-91	26, 83	99-136 205-91	85
95-778 198-93/026	13, 64	95-778 257-05	61	99-133 283-15	29	99-136 235-91	12, 34
95-778 198-93/030	13, 64	95-778 258-05	67	99-133 753-91	12	99-136 345-91	39
95-778 199-25	13, 64	95-778 259-05	67	99-133 857-05	46	99-136 396-91	30, 32
95-778 200-93/018	13, 64	95-778 276-05	61	99-133 920-91	32	99-136 409-91	32
95-778 200-93/022	13, 64	95-778 282-05	15	99-134 206-05	12, 27	99-136 429-91	66
95-778 200-93/026	13, 64	95-778 297-71/893	39	99-134 207-05	16	99-136 585-95	38, 55
95-778 200-93/030	13, 64	95-778 340-95	13	99-134 299-91	30	99-136 601-91	23
95-778 210-05	61	95-778 346-75/895	39	99-134 421-91	30	99-136 700-05	25
95-778 225-05	78	95-778 347-91	61	99-134 501-91	75	99-136 846-91	68
95-778 226-05	56	95-778 348-05	61	99-134 815-91	39	99-137 005-15	76
95-778 227-05	78	95-778 351-05	61	99-134 851-91	26	99-137 077-91	26
95-778 228-15	78	95-778 356-91	59	99-134 886-91	25		

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
99-137 079-05	11	99-137 151-45	20				
99-137 087-05	70, 71	99-137 169-91	64				
99-137 151-45	20	99-137 170-91	47				
99-137 169-91	64	99-137 171-91	59				
99-137 170-91	47	99-137 173-91	42				
99-137 171-91	59	99-137 181-91	26				
99-137 173-91	42	99-137 185-95	26				
99-137 181-91	26	99-137 206-91	38				
99-137 185-95	26	99-137 269-91	46, 85				
99-137 206-91	38	99-137 270-91	46, 85				
99-137 269-91	46, 85	99-137 293-91	81				
99-137 270-91	46, 85	99-137 297-91	82				
99-137 293-91	81	99-137 376-05	38				
99-137 297-91	82	99-137 502-91	67				
99-137 376-05	38	99-137 630-91	59				
99-137 502-91	67	99-137 721-91	6				
99-137 630-91	59						
99-137 721-91	66						
99-136 235-91	12, 34						
99-136 345-91	39						
99-136 396-91	30, 32						
99-136 409-91	32						
99-136 429-91	66						
99-136 585-95	38, 55						
99-136 601-91	23						
99-136 700-05	25						
99-136 846-91	68						
99-137 005-15	76						
99-137 077-91	26						
99-137 079-05	11						
99-137 087-05	70, 71						



Europäische Union
Wachstum durch Innovation – EFRE



PFAFF Industriesysteme und Maschinen AG

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-6301 3205 - 0
Telefax: +49-6301 3205 - 1386
E-mail: info@pfaff-industrial.com